

Návod na obsluhu

AMAZONE

ZG-B 5500 Ultra Hydro
ZG-B 8200 Ultra Hydro

Velkoplošné rozmetadlo



MG3031
BAG0051.5 02.14
Printed in Germany

Před prvním uvedením do
provozu si přečtěte tento
návod na obsluhu a
postupujte podle něj!
Uschovejte jej pro pozdější
použití!

CS



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikační údaje

Výrobce: AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG

Identifikační číslo stroje:

Typ: **ZG-B Ultra Hydro**

Přípustný tlak v systému v barech: Nejvýše 200 bar

Rok výroby:

Závod:

Základní hmotnost kg:

Přípustná celková hmotnost kg:

Maximální naložení kg:

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Fax: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů najdete volně přístupné na portálu náhradních dílů na adrese www.amazone.de.
Objednávky směrujte svým specializovaným prodejcům AMAZONE.

Specifikace návodu na obsluhu

Číslo dokumentu: MG3031
Datum vydání: 02.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014
Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Vážený zákazníku,

rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé palety výrobků firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Děkujeme vám za vaši důvěru.

Při převzetí stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod na obsluhu a obzvlášť bezpečnostní pokyny a dodržujte je! Po pečlivém pročtení můžete začít využívat předností Vašeho nově získaného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod na obsluhu.

V případě eventuálních otázek či problémů se informujte v tomto návodu k obsluze, nebo se obraťte na svého servisního partnera v místě.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných popř. poškozených dílů zvyšuje životnost vašeho stroje.

Posouzení ze strany uživatele

Vážený čtenáři,

naše návody na obsluhu jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod na obsluhu, který pro vás bude užitečnější a příjemnější. Vaše návrhy nám prosím zasílejte faxem.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Pokyny pro užívání	8
1.1	Účel dokumentu	8
1.2	Směrové údaje v návodu na obsluhu	8
1.3	Používaný popis.....	8
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	9
2.1	Povinnosti a ručení	9
2.2	Zobrazení bezpečnostních symbolů	11
2.3	Organizační opatření	12
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	12
2.5	Neformální bezpečnostní opatření.....	12
2.6	Kvalifikace obsluhy stroje.....	13
2.7	Bezpečnostní opatření za běžného provozu	13
2.8	Rizika v důsledku zbytkové energie.....	14
2.9	Údržba a opravy, odstraňování poruch.....	14
2.10	Konstrukční změny	14
2.10.1	Náhradní a opotřebitelné díly a pomocný materiál	15
2.11	Čištění a likvidace	15
2.12	Pracoviště obsluhy	15
2.13	Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji	16
2.13.1	Umístění výstražných piktogramů a jiných označení.....	17
2.14	Nebezpečí v důsledku nerespektování bezpečnostních pokynů.....	22
2.15	Práce v souladu s bezpečnostními předpisy	22
2.16	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	23
2.16.1	Všeobecné bezpečnostní a preventivní pokyny	23
2.16.2	Hydraulická soustava.....	26
2.16.3	Elektrická soustava	27
2.16.4	Tažené stroje	27
2.16.5	Brzdová soustava	28
2.16.6	Pneumatiky	29
2.16.7	Provoz rozmetadla	29
2.16.8	Čištění, údržba a opravy	30
3	Nakládání.....	31
4	Popis výrobku	32
4.1	Přehled komponent stroje	32
4.2	Bezpečnostní a ochranná zařízení	33
4.3	Připojovací hadice a kabely mezi traktorem a strojem	34
4.4	Výbava pro jízdu po silničních komunikacích	34
4.5	Náležité používání stroje.....	35
4.6	Nebezpečné oblasti stroje.....	35
4.7	Typový štítek a označení CE	36
4.8	Technické údaje	37
4.8.1	Základní hmotnost (suchá hmotnost)	38
4.8.2	Přípustné celkové hmotnosti a přípustné pneumatiky	39
4.9	Potřebná výbava traktoru.....	40
4.10	Údaje o emisích hluku.....	40
5	Konstrukční provedení a funkce	41
5.1	Funkce	41
5.2	Pneumatické brzdy	43
5.2.1	Automatický regulátor brzdné síly v závislosti na zatížení (ALB)	44
5.2.2	Připojení brzdového systému.....	44
5.2.3	Odpojení brzdového systému	45

5.3	Hydraulická provozní brzdová soustava	46
5.3.1	Připojení hydraulické provozní brzdové soustavy	46
5.3.2	Odpojení hydraulické provozní brzdové soustavy	46
5.3.3	Parkovací brzda	46
5.4	Parkovací brzda	48
5.5	Nájezdová brzda s automatikou zpětného chodu	49
5.6	Zajišťovací klíny	49
5.7	Bezpečnostní řetěz u strojů bez brzdové soustavy	50
5.8	Oj	51
5.9	Hydraulické přípojky	52
5.9.1	Připojení hydraulických hadic	53
5.9.2	Odpojení hydraulických hadic	53
5.10	Ovládací terminál AMATRON 3	54
5.11	Rozmetací kotouče OM	55
5.12	Hraniční rozmetání	56
5.13	Uzavírací a dávkovací hradítko	56
5.14	Hydraulický pohon dopravníku	57
5.15	Hydraulický pohon spirálových čechračů	57
5.16	Váha	58
5.17	Sklopný žebřík	58
5.18	Prosévací rošty	58
5.19	Sklopné schůdky	59
5.20	Opěrná noha	60
5.21	Krycí plachta (volitelný doplněk)	61
5.22	Řídicí blok a počítač stroje	61
6	Uvedení do provozu	62
6.1	Kontrola způsobilosti traktoru	63
6.1.1	Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnosti pneumatik i potřebného minimálního zatížení	63
6.1.2	Předpoklady pro provoz traktorů s taženými stroji	67
6.1.3	Stroje bez vlastních brzd	68
6.2	Zajištění traktoru/stroje proti neočekávanému spuštění a rozjetí	69
6.3	Montáž kol	70
6.4	První uvedení brzdové soustavy do provozu	70
6.5	Nastavení výšky tažného zařízení	71
6.6	Seřízení seřizovacího šroubu na hydraulickém bloku	72
7	Připojení a odpojení stroje	74
7.1	Připojování stroje	74
7.2	Odpojení stroje	76
7.2.1	Posunování odpojeného stroje	77
8	Seřizování	78
8.1	Nastavení rozmetaného množství	80
8.2	Kontrola rozmetaného množství (kalibrace hnojiva)	80
8.2.1	Zjištění kalibračního koeficientu hnojiva na místě	81
8.2.2	Automatické zjištění kalibračního koeficientu hnojiva u rozmetadla s váhou	83
8.3	Nastavení pracovního záběru	85
8.3.1	Výměna rozmetacích kotoučů	86
8.3.2	Nastavení poloh rozmetacích lopatek	87
8.3.3	Kontrola pracovního záběru na mobilní zkušební stoličce (volitelný doplněk)	89
9	Přeprava	90
10	Použití stroje	92
10.1	Pracovní menu AMATRON 3	93

10.2	Naplnění stroje	95
10.3	Rozmetání	96
10.4	Hraniční, příkopové a okrajové rozmetání	98
10.5	Klínové rozmetání	99
10.6	Stroj vyprázdněte při zastavení	99
10.7	Doporučení pro práci na souvrati	100
11	Poruchy	101
12	Čištění, údržba a opravy	104
12.1	Čištění	106
12.2	Přehled mazaných míst	107
12.3	Přehled plánu údržby a čištění	110
12.4	Výměna rozmetacích lopatek	112
12.5	Dopravník s automatickou regulací	114
12.6	Kontrola regulační klapky, dávkovacího otvoru a čechrače	115
12.7	Oje	117
12.8	Náprava a brzdy	118
12.8.1	Filtr vedení	123
12.9	Parkovací brzda	124
12.10	Pneumatiky/kola	125
12.10.1	Huštění pneumatik	125
12.10.2	Montáž pneumatik	126
12.11	Hydraulická soustava	127
12.11.1	Označení hydraulických hadic	128
12.11.2	Intervaly pro provádění údržby	129
12.11.3	Kritéria pro kontrolu hydraulických hadic	129
12.11.4	Montáž a demontáž hydraulických hadic	130
12.11.5	Montáž hadicových armatur s O-kroužkem a převlečnou maticí	130
12.12	Filtr hydraulického oleje	131
12.13	Čištění magnetických ventilů	131
12.14	Převodovka	132
12.15	Elektrické osvětlení	132
12.16	Utahovací momenty šroubů	133
13	Schéma hydraulického zapojení	134

1 Pokyny pro užívání

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje.
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem.
- je součástí stroje a musí být vždy u stroje popř. v tažném vozidle.
- musí být uschován pro budoucí použití.

1.2 Směrové údaje v návodu na obsluhu

Veškeré směrové údaje obsažené v tomto návodu na obsluhu se rozumí vždy po směru jízdy.

1.3 Používaný popis

Jednání obsluhy a reakce stroje

Jednotlivá zadání pracovní operace jsou zobrazena jako číslovaný seznam. Sled jednotlivých pracovních operací se musí dodržet. Reakce na příslušné zadání pracovní operace jsou případně označeny šipkou. Příklad:

1. Zadání pracovní operace 1
→ Reakce stroje na zadání pracovní operace 1
2. Zadání pracovní operace 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými body. Příklad:

- bod 1
- bod 2

Číslo položek na obrázcích

Číslo v kulatých závorkách odkazují na čísla položek na obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo položky na obrázku.

Příklad (obr. 3/6):

- obrázek 3
- položka 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité informace pro bezpečný provoz.

2.1 Povinnosti a ručení

Postupujte podle pokynů z návodu na obsluhu

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.

Povinnost provozovatele

Provozovatel se zavazuje, že nechá na stroji/se strojem pracovat jen ty osoby, které

- jsou obeznámeny se základními předpisy o bezpečnosti práce a prevenci před úrazy.
- jsou poučeny pro práci se strojem/na stroji
- si přečetly tento návod na obsluhu a porozuměly mu.

Provozovatel se zavazuje

- udržovat všechny výstražné piktogramy na stroji v čitelném stavu,
- obnovit poškozené výstražné piktogramy.

Povinnosti obsluhy

Všechny osoby, které jsou pověřeny pracemi se strojem/na stroji, se před započetím práce zavazují

- dodržovat základní předpisy bezpečnosti práce a preventivní předpisy
- pročíst si a dodržovat kapitolu "Všeobecné bezpečnostní pokyny" v návodu na obsluhu
- pročíst si kapitolu "Výstražné značky a jiná označení na stroji" v návodu na obsluhu (strana 16) a při provozu stroje dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené u výstražných značek.
- Budete-li mít otázky, pak se prosím obraťte na výrobce.

Rizika při manipulaci se strojem

Stroj byl zkonstruován podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostních předpisů. Přesto se při používání stroje mohou objevit rizika a může dojít k ohrožení

- zdraví a života obsluhy nebo třetích osob,
- stroje samotného,
- jiných materiálních hodnot.

Stroj používejte pouze

- k účelu stanovenému výrobcem.
- v technicky bezchybném stavu.

Neprodleně odstraňte poruchy, které mohou negativně ovlivňovat bezpečnost.

Záruka a ručení

V zásadě platí naše "Všeobecné prodejní a dodací podmínky". Ty má provozovatel k dispozici nejpozději v okamžiku po uzavření smlouvy. Nároky plynoucí z odpovědnosti za vady a záruka jsou při poškození zdraví a materiálních škodách vyloučeny tehdy, pokud se staly z jedné nebo několika následujících příčin:

- použití stroje v rozporu s ustanovením výrobce.
- neodborná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba stroje.
- používání stroje s vadným bezpečnostním zařízením nebo nesprávně umístěným nebo nefunkčním bezpečnostním a ochranným zařízením.
- nedodržování pokynů uvedených v návodu na obsluhu ohledně uvádění stroje do provozu, jeho používání a údržby.
- svévolné konstrukční změny na stroji.
- nedostatečná kontrola částí stroje, které podléhají opotřebení.
- neodborně provedené opravy.
- katastrofické situace vyvolané působením cizích předmětů a vyšší mocí.

2.2 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovní výstrahou. Slovní výstraha (nebezpečí, výstraha, pozor) popisuje závažnost hrozícího nebezpečí a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



VÝSTRAHA

Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



POZOR

Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo středně těžké poranění popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost specifického chování nebo činností nutných pro odbornou manipulaci se strojem.

Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo v jeho okolí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje rady pro uživatele a obzvlášť důležité informace.

Tyto pokyny Vám pomohou optimálně využívat všechny funkce Vašeho stroje.

2.3 Organizační opatření

Provozovatel musí připravit náležité osobní ochranné pomůcky dle údajů výrobce o použitém postřiku, jako např.:

- rukavice odolné proti chemikáliím,
- kombinézu odolnou proti chemikáliím,
- vodotěsnou obuv,
- obličejovou ochrannou masku,
- dýchací roušku,
- ochranné brýle,
- prostředky na ošetřování pokožky atd.



Návod na obsluhu

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí být vždy volně přístupný pro obsluhu a personál provádějící údržbu!

Pravidelně kontrolujte všechna instalovaná bezpečnostní zařízení!

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Před každým uváděním stroje do provozu musí být umístěna všechna bezpečnostní a ochranná zařízení a být funkční. Pravidelně kontrolujte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení.

Vadná bezpečnostní zařízení

Vadná nebo demontovaná bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést ke vzniku nebezpečných situací.

2.5 Neformální bezpečnostní opatření

Kromě všech bezpečnostních instrukcí z tohoto návodu na obsluhu respektujte obecně platná národní ustanovení k prevenci před úrazy a ochraně životního prostředí.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.6 Kvalifikace obsluhy stroje

Se strojem/na stroji smějí pracovat pouze proškolené a instruované osoby. Je nutno jasně specifikovat kompetence osob pro obsluhu a údržbu.

Zaškolená osoba smí se strojem/na stroji pracovat pouze pod dohledem zkušené osoby.

Činnost \ Osoby	Osoba vyškolená výslovně pro tuto činnost ¹⁾	Poučená obsluha ²⁾	Osoby s odborným vzděláním (odborný servis) ³⁾
Nakládání/přeprava	X	X	X
Uvedení do provozu	--	X	--
Seřizování, příprava k práci	--	--	X
Provoz	--	X	--
Údržba	--	--	X
Vyhledávání a odstraňování poruch	X	--	X
Likvidace	X	--	--

Legenda:

X..povoleno --..nepovoleno

- 1) Osoba, která může převzít určitý úkol a splnit ho pro příslušně kvalifikovanou firmu.
- 2) Poučenou osobou je ten, kdo byl informován o svěřených úkolech a možném riziku při nesprávném chování a byl v případě potřeby zaučen a poučen o nutných bezpečnostních zařízeních a bezpečnostních opatřeních.
- 3) Osoby se speciálním odborným vzděláním se považují za kvalifikovanou pracovní sílu (odborník). Mohou na základě svého odborného vzdělání, znalostí příslušných ustanovení posoudit jim svěřené úkoly a rozpoznat možná rizika.

Poznámka:

Odborné vzdělání rovnocenné kvalifikace je možno získat také víceletou činností v příslušné pracovní oblasti.



Pokud jsou tyto práce označeny slovem "Odborný servis", smí práce spojené s údržbou a opravami stroje provádět pouze autorizovaný servis. Pracovníci autorizovaného servisu disponují potřebnými znalostmi a vhodnými pracovními pomůckami (nářadí, zvedací a podpěrná zařízení) pro odborné a bezpečné provádění prací spojených s údržbou a opravami stroje.

2.7 Bezpečnostní opatření za běžného provozu

Stroj používejte jen tehdy, pokud jsou všechna bezpečnostní a ochranná zařízení plně funkční.

Minimálně jednou denně zkontrolujte možnost výskytu vizuálně zjištěitelného poškození a funkčnost bezpečnostních a ochranných zařízení.

2.8 Rizika v důsledku zbytkové energie

Dávejte pozor na výskyt mechanických, hydraulických, pneumatických a elektrických/elektronických zbytkových energií u stroje.

Při instruktáži obsluhy k tomu učiňte příslušná opatření. Podrobné informace jsou ještě jednou uvedeny v příslušných kapitolách tohoto návodu na obsluhu.

2.9 Údržba a opravy, odstraňování poruch

Předepsané seřízení, údržbu a opravy provádějte ve stanovených termínech.

Všechna provozní média jako tlakový vzduch a hydrauliku zajistěte proti náhodnému uvedení do chodu.

Při výměně připevněte větší konstrukční skupiny stroje na zvedací zařízení a zajistěte je.

Zkontrolujte správné utažení uvolněných šroubových spojů. Po skončení údržby překontrolujte funkci bezpečnostních prvků.

2.10 Konstrukční změny

Bez povolení firmy AMAZONEN-WERKE se nesmějí provádět žádné změny, nástavby a přestavby stroje. To platí také pro svařování nosných částí.

Veškeré činnosti spojené s nástavbami či přestavbami si vyžadují písemné schválení vystavené společností AMAZONEN-WERKE. Používejte pouze příslušenství a díly pro přestavbu schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby zůstalo v platnosti např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů.

Vozidla vybavená oficiálním schválením provozu a zařízení a vybavení spojená s vozidlem disponující platným schválením pro provoz nebo povolením pro přepravu po veřejných komunikacích dle předpisů silničního provozu se musí nacházet v řádném provozním stavu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku zlomení nosných částí.

Zásadně je zakázáno

- vrtání rámu popř. podvozku.
- navrtávání již existujících děr na rámu popř. podvozku.
- svařování nosných částí.

2.10.1 Náhradní a opotřebitelné díly a pomocný materiál

Části stroje, které nejsou v bezvadném stavu, ihned vyměňte.

Používejte pouze originální náhradní díly **AMAZONE** pro díly podléhající opotřebení, případně díly schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstalo v platnosti. Při použití náhradních a opotřebitelných dílů od jiných výrobců není zajištěno, zda tyto díly splňují technické a bezpečnostní požadavky.

Firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody způsobené používáním neschválených náhradních a opotřebitelných dílů a pomocných materiálů.

2.11 Čištění a likvidace

S používanými látkami a materiály manipulujte odborně a správně provádějte jejich likvidaci, obzvlášť

- při práci na mazacích systémech a zařízení
- a při čištění pomocí rozpouštědel.

2.12 Pracoviště obsluhy

Stroj smí obsluhovat výhradně osoba nacházející se na sedadle pro řidiče traktoru.

2.13 Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji



Všechny piktogramy stroje udržujte čisté a dobře čitelné! Obnovte nečitelné výstražné piktogramy. Výstražné piktogramy si na základě objednáčíslo (např. MD 075) vyžádejte u prodejce.

Struktura výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy označují rizikové oblasti na stroji a varují před dalším nebezpečím. V těchto místech hrozí trvalé nebo náhle se projevující nebezpečí.

Výstražný piktogram se skládá ze dvou polí:



Pole 1

zobrazuje popis rizika formou piktogramu a je obklopeno trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem.

Pole 2

zobrazuje pokyn pro vyvarování se nebezpečí v podobě piktogramu.

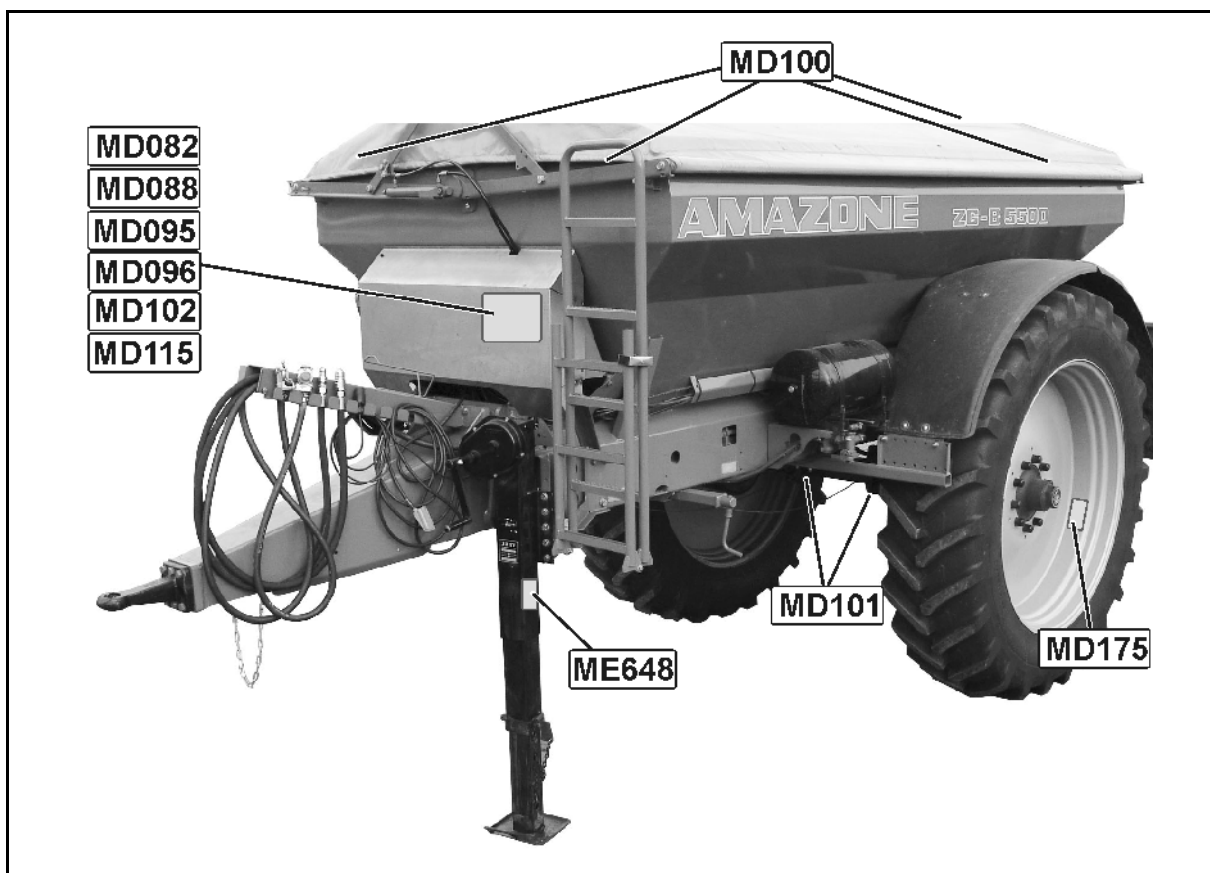
Vysvětlivka k výstražným piktogramům

Sloupec **Objednáčíslo a vysvětlivka** popisuje výstražný piktogram nacházející se vedle. Popis výstražných piktogramů je vždy stejný a udává v následujícím pořadí:

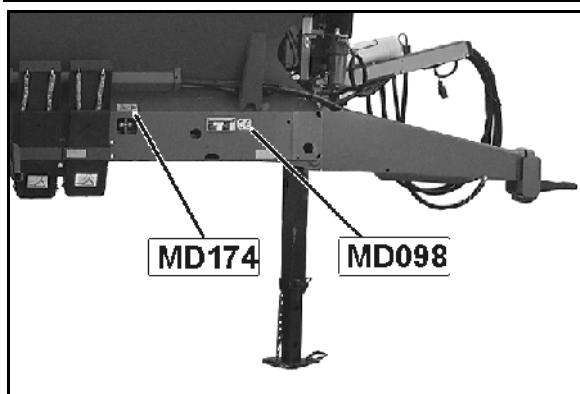
1. Popis nebezpečí.
Například: Ohrožení pořezání nebo odříznutí prstu!
2. Důsledky nedodržování doporučení k vyvarování se výskytu nebezpečí.
Například: Způsobuje těžké poranění prstů nebo ruky.
3. Instrukce pro předcházení nebezpečí.
Například: Části stroje se dotýkejte až tehdy, když se úplně zastaví.

2.13.1 Umístění výstražných piktogramů a jiných označení

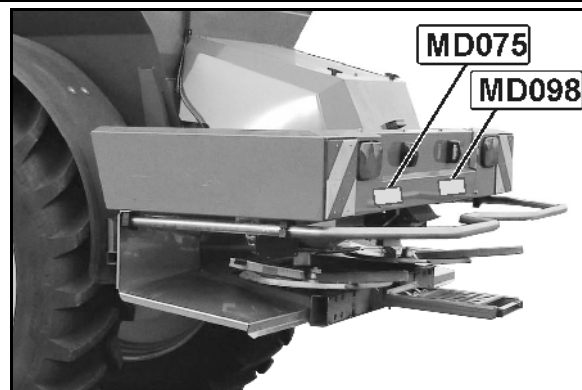
Následující obrázky ukazují umístění výstražných piktogramů na stroji.



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

MD 075

Nebezpečí pořezání nebo uříznutí prstů a ruky způsobené přístupnými pohyblivými díly, které jsou součástí pracovního procesu!

Toto nebezpečí může zapříčinit velmi těžká zranění spojená se ztrátou částí těla.

- Pokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem / zapnutou hydraulickou nebo elektronickou jednotkou, nesahejte nikdy do nebezpečného místa.
- Než do nebezpečného místa sáhnete, vyčkejte, dokud se všechny pohyblivé součásti stroje úplně nezastaví.


MD 082

Nebezpečí pádu způsobené jízdou na stupačkách nebo plošinách!

Toto ohrožení může způsobit vážná poranění s možným následkem smrti.

Spolujízda osob na stroji nebo jejich stoupání na běžící stroj jsou zakázány. Tento zákaz platí také pro stroje se schůdky a plošinami.

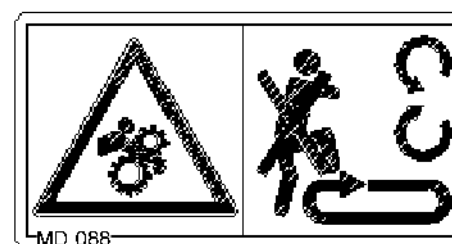
Dávejte pozor, aby na stroji nebyly žádné osoby.


MD 088

Ohrožení vtažením nebo zachycením pohyblivými částmi, které jsou součástí pracovního procesu. Ohrožení je způsobeno vstupem na plnicí plošinu při běžícím stroji!

Toto ohrožení může způsobit vážná poranění s možným následkem smrti.

Pokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem a se zapnutou hydraulickou a elektronickou jednotkou, nevstupujte nikdy na plnicí plošinu.


MD 095

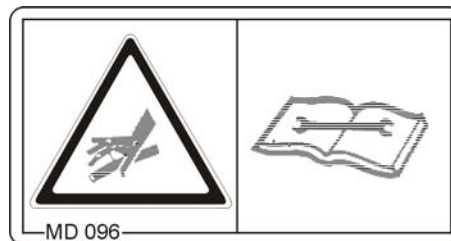
Před spuštěním stroje si pročtěte návod na obsluhu a bezpečnostní pokyny a postupujte podle nich!



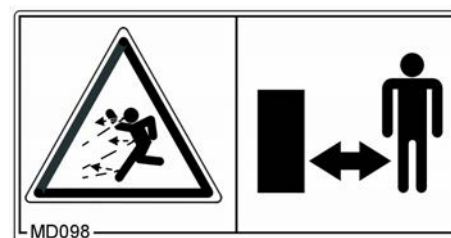
MD 096
Nebezpečí vystříknutí hydraulického oleje pod vysokým tlakem způsobené netěsností hydraulických hadic!

Nebezpečí proniknutí hydraulického oleje stříkajícího pod vysokým tlakem pokožkou a jeho vniknutí do těla může způsobit velmi vážná zranění s možným následkem smrti.

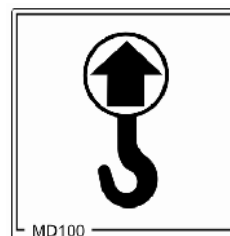
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěsňovat rukou nebo prsty.
- Před započatím údržby a oprav hadic hydraulického systému si přečtěte návod k obsluze a řiďte se jeho pokyny.
- Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.


MD 098
Nebezpečí způsobené odmrštěnými částicemi hnojiva!

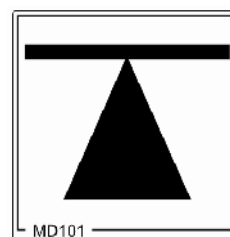
Dbejte, aby všechny osoby dodržovaly dostatečný bezpečnostní odstup a zdržovaly se mimo nebezpečnou oblast.


MD 100

Tento piktogram označuje body k upevnění vázacích prostředků při nakládání stroje.


MD 101

Na piktogramu jsou označeny body k nasazení zvedacího zařízení (zvedák vozu).



MD 102

Nebezpečí vyvolané neúmyslným nastartováním a rozjetím traktoru během dalších úkonů, jako jsou např. montážní a seřizovací práce, odstraňování poruch, provádění oprav, čištění a údržba!

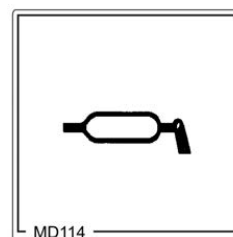
Tato ohrožení mohou způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

- Před všemi pracovními operacemi prováděnými na stroji zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
- V závislosti na druhu pracovní operace si přečtěte příslušné kapitoly z návodu na obsluhu postupujte podle nich.



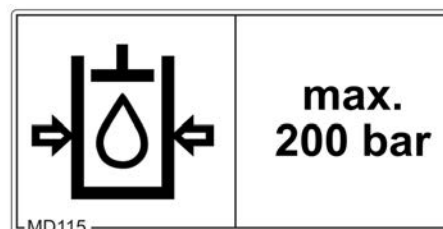
MD 114

Označení mazacího místa



MD 115

Maximální provozní tlak hydraulického zařízení činí 200 bar.

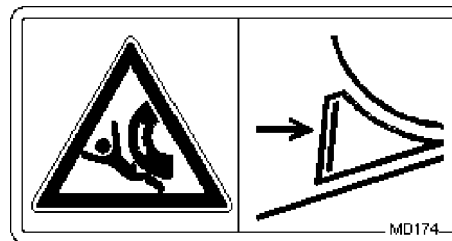


MD 174

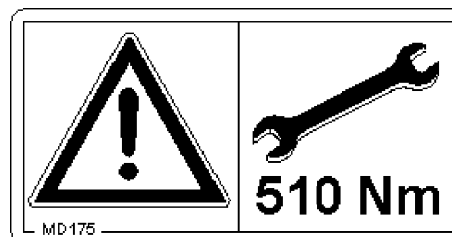
Ohrožení při neúmyslném pohybu stroje vpřed!

Způsobí těžká poranění celého těla vedoucí až ke smrti.

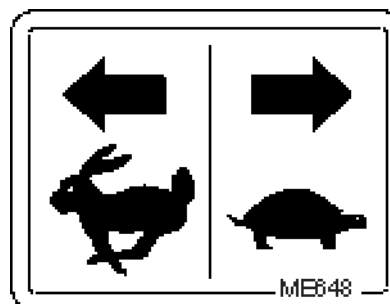
Zajistěte stroj proti neúmyslnému pohybu vpřed ještě před jeho odpojením od traktoru. K zajištění použijte ruční brzdu a/nebo podkládací klín(y).


MD 175

Utahovací moment šroubového spoje je 510 Nm.


ME648

Rychle / pomalu



2.14 Nebezpečí v důsledku nerespektování bezpečnostních pokynů

Nerespektování bezpečnostních pokynů

- může mít za následek jak ohrožení osob, tak i ohrožení životního prostředí a stroje.
- může způsobit ztrátu všech nároků na náhradu škodu.

V konkrétních případech může v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů dojít například k následujícím ohrožením:

- ohrožení osob v důsledku nezajištěné pracovní oblasti stroje.
- selhání důležitých funkcí stroje.
- selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy.
- ohrožení osob mechanickými a chemickými vlivy.
- ohrožení životního prostředí průsakem hydraulického oleje.

2.15 Práce v souladu s bezpečnostními předpisy

Kromě bezpečnostních pokynů v tomto návodu na obsluhu jsou závazné národní, obecně platné bezpečnostní a preventivní předpisy.

Postupujte podle instrukcí pro snížení rizik uvedených na výstražných piktogramech.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.16 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybějící dopravní a provozní bezpečnosti!

Před každým uvedením stroje a traktoru do provozu přezkoušejte dopravní a provozní bezpečnost funkcí!

2.16.1 Všeobecné bezpečnostní a preventivní pokyny

- Kromě těchto pokynů dodržujte rovněž obecně platné národní bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci před úrazy!
- Výstražné piktogramy umístěné na stroji a jiná označení poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz stroje. Dodržování těchto pokynů slouží pro zajištění Vaší bezpečnosti!
- Před rozjetím a před spuštěním stroje zkontrolujte nejbližší okolí stroje (děti)! Dbejte na dostatečný výhled!
- Spolujízda a přeprava na stroji jsou zakázány!
- Jeďte takovým způsobem, abyste měli traktor s připojeným nebo odpojeným strojem neustále pod kontrolou.
Zohledněte přitom Vaše osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní situaci, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení neseného nebo taženého stroje.

Připojení a odpojení stroje

- Stroj připojujte a přepravujte pouze pomocí takových traktorů, které jsou k tomu vhodné.
- Při připojení strojů k tříbodové hydraulice traktoru musí bezpodmínečně souhlasit kategorie připojení traktoru a stroje!
- Stroj připojte podle předpisů na předepsaná zařízení!
- Připojením strojů na předek anebo zád traktoru nesmějí být překročeny
 - povolená celková hmotnost traktoru
 - povolené zatížení náprav traktoru
 - povolená nosnost pneumatik traktoru
- Než stroj připojíte nebo odpojíte, zajistěte traktor a stroj proti nenadálému rozjetí!
- Je zakázáno, aby se kdokoliv zdržoval mezi připojovaným strojem a traktorem najíždějícím ke stroji!
Přítomní pomocníci se smí zdržovat vedle vozidel pouze jako navádějící osoby a mezi vozidla smí vstoupit teprve po zastavení.
- Než připojíte stroj k tříbodové hydraulice traktoru nebo jej odpojíte, zajistěte ovládací páčku hydrauliky traktoru v poloze, v které je vyloučeno náhodné zvedání a spouštění!
- Při odpojování nebo připojování stroje uveďte podpěrná zařízení (pokud se používají) do příslušné polohy (stabilita)!
- Při použití podpěrných zařízení může dojít k poranění přimáčknutím nebo stříhem!
- Při odpojování a připojování strojů buďte obzvlášť opatrní! Mezi traktorem a strojem jsou v prostoru připojování místa, kde může dojít k přimáčknutí nebo stříhu!

- Při zapnutí třibodové hydrauliky je zakázán pobyt osob mezi traktorem a strojem!
- Připojené hadice a kabely
 - o se při všech pohybech při jízdě do zatáček musí lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření.
 - o se nesmějí odírat o cizí části.
- Pojistná lanka rychlospojek musí volně viset a nesmějí se ve spodní poloze samy rozpojit!
- Odpojené stroje musejí stát vždy stabilně!

Použití stroje

- Před započetím práce se seznámte se všemi zařízeními a ovládacími prvky stroje a s jejich funkcemi. Během práce je na to již pozdě!
- Noste přiléhavý oděv! Volný oděv zvyšuje ohrožení zachycením nebo namotáním na hnací hřídele!
- Stroj uvádějte do chodu jen tehdy, pokud jsou připevněna všechna bezpečnostní zařízení a jsou v bezpečnostní poloze!
- Dodržujte maximální naložení neseného/taženého stroje a povolené zatížení náprav a zatížení čepu spojky přívěsu traktoru! Případně jedte pouze s částečně naplněným zásobníkem.
- Pohyb osob v pracovním prostoru stroje je zakázán!
- Pohyb osob v prostoru otáčení a vybočování stroje je zakázán!
- U částí stroje ovládaného posilovačem (např. hydraulicky) hrozí nebezpečí přimáčknutí a stříhu!
- Části stroje s posilovačem se smí zapínat jen tehdy, pokud osoby dodržují dostatečný bezpečný odstup od stroje!
- Než traktor opustíte, zajistěte jej proti nenadálému spuštění a rozjetí.
K tomu
 - o odstavte stroj na zem,
 - o zatáhněte parkovací brzdu,
 - o vypněte motor traktoru
 - o vyjměte klíček ze zapalování.

Přeprava stroje

- Při používání veřejných komunikací dodržujte příslušné národní silniční předpisy!
- Před přepravou zkontrolujte
 - správné připojení připojovaných hadic a kabelů
 - možné poškození, funkci a čistotu osvětlení
 - zjevné vady brzdové a hydraulické soustavy
 - jestli je úplně uvolněna parkovací brzda
 - funkci brzdové soustavy.
- Dbejte vždy na dostatečnou řiditelnost a brzdou sílu traktoru! Nesené či tažené stroje a přední nebo zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti, řiditelnost a brzdny účinek traktoru.
- Případně použijte závaží na předku!
Přední náprava traktoru musí být zatížena minimálně 20 % vlastní hmotnosti traktoru, aby byla zajištěna dostatečná řiditelnost.
- Čelní a zadní závaží umísťujte vždy podle předpisů na upevňovací body k tomu určené!
- Dodržujte maximální užitečnou hmotnost neseného/taženého stroje a povolené zatížení náprav a zatížení čepu spojky přívěsu traktoru!
- Traktor musí zajišťovat předepsané brzdné zpomalení pro naloženou soupravu (traktor a nesený/tažený stroj)!
- Před započatím jízdy zkontrolujte brzdový účinek soupravy!
- Při jízdě v zatáčkách s neseným nebo taženým náradím mějte na zřeteli vyčnívání do šířky a setrvačnou hmotnost stroje!
- Před přepravou dbejte na dostatečné boční zajištění spodního závěsu traktoru, pokud je stroj upevněn v tříbodové hydraulice popř. ve spodním závěsu traktoru!
- Před přepravou uveďte všechny otočné části stroje do přepravní polohy!
- Před přepravou zajistěte všechny otočné části stroje v přepravní poloze proti nebezpečným změnám polohy. Použijte přitom příslušné přepravní pojistky!
- Před přepravou zajistěte ovládací páčku tříbodové hydrauliky proti náhodnému zvednutí nebo spuštění připojeného nebo zavěšeného stroje!
- Zkontrolujte, jestli je přepravní vybavení stroje správně namontované na stroji, jako např. osvětlení, výstražné tabule a kryty!
- Před přepravou vizuálně zkontrolujte, jestli jsou čepy horního a spodního ramena zajištěny sklopnou závlačkou proti náhodnému uvolnění.
- Rychlost jízdy přizpůsobte aktuálním podmínkám!
- Před jízdou z kopce zařaďte nižší rychlostní stupeň!
- Před přepravou vypněte samostatné brzdění (uzamkněte pedály)!

2.16.2 Hydraulická soustava

- Hydraulická soustava je pod vysokým tlakem!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic!
- Při připojování hydraulických hadic dbejte na to, aby byla hydraulická soustava u traktoru i u stroje bez tlaku!
- Je zakázáno blokovat na traktoru regulační prvky, které slouží k přímému provádění hydraulických a elektrických pohybů jednotlivých dílů stroje, např. ke sklápění, otáčení a posouvání. Po uvolnění příslušného regulačního prvku se pohyb musí automaticky zastavit. To neplatí pro pohyb zařízení, která
 - o jsou kontinuální nebo
 - o jsou automaticky ovládaná nebo
 - o vyžadují, v závislosti na funkci, plovoucí polohu nebo tlakovou polohu.
- Před prací na hydraulické soustavě
 - o odstavte stroj
 - o odtlakujte hydraulickou soustavu
 - o vypněte motor traktoru
 - o zatáhněte parkovací brzdu
 - o vyjměte klíček ze zapalování.
- Hydraulické hadice nechte minimálně jednou za rok překontrolovat odborníkem, jestli jsou ve stavu vyhovujícím bezpečnosti práce!
- Hydraulické hadice vyměňte v případě jejich poškození nebo zestárnutí! Používejte pouze originální hydraulické hadice **AMAZONE!**
- Doba použití hydraulických hadic by neměla překročit šest let, včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Odlišně od toho je možno určit dobu použití podle empirických hodnot, obzvláště s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.
Kapalina (hydraulický olej), která vytéká pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění.
Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře!
Nebezpečí infekce.
- Při hledání míst možného průsaku používejte kvůli vážnému nebezpečí infekce vhodné pracovní pomůcky.

2.16.3 Elektrická soustava

- Při práci na elektrické soustavě vždy odpojte baterii (svorku minus)!
- Používejte předepsané pojistky. Při použití příliš silných pojistek dojde ke zničení elektrické soustavy – nebezpečí požáru!
- Dbejte na správné připojení baterie - nejdřív připojte svorku plus a pak svorku minus! Při odpojování - nejdřív odpojte svorku minus a pak plus!
- Na svorku plus baterie vždy použijte příslušný kryt. Při zkratu na kostru hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nebezpečí výbuchu! V blízkosti akumulátoru nepřipustíte tvorbu jisker a přítomnost otevřeného plamene!
- Stroj může být vybaven elektronickými komponenty a díly, jejichž funkce může být ovlivňována působením elektromagnetického pole jiných přístrojů. Takové vlivy mohou vést k ohrožení osob, pokud nebudou dodržovány následující bezpečnostní pokyny.
 - Při dodatečné instalaci elektrických přístrojů anebo komponent u stroje s připojením na palubní napětí musí uživatel na vlastní zodpovědnost zkontrolovat, jestli instalace nezpůsobuje poruchy elektroniky vozidla nebo jiných komponent.
 - Dbejte na to, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické díly odpovídaly směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES v platném znění a měly značku CE.

2.16.4 Tažené stroje

- Dodržujte přípustné možnosti kombinací tažného zařízení na traktoru a tažného zařízení na stroji!
Spojujte pouze přípustné kombinace vozidel (traktor a tažený stroj).
- U jednonápravových strojů dodržujte maximálně přípustné opěrné zatížení na tažném zařízení!
- Dbejte vždy na dostatečnou řiditelnost a brzdnou sílu traktoru!
Nesené či tažené nářadí ovlivňuje jízdní vlastnosti, řiditelnost a brzdné vlastnosti traktoru, což platí zejména pro jednonápravové stroje zatěžující traktor opěrným zatížením!
- Pouze autorizovaný servis smí nastavovat výšku tažné oje s tažnou vidlicí, na niž působí opěrné zatížení!

2.16.5 Brzdová soustava

- Seřizování a opravy brzdové soustavy smí provádět jen autorizovaný servis nebo odborníci autorizovaní k opravě brzd.
- Brzdovou soustavu pravidelně nechávejte důkladně zkontrolovat!
- Při každé poruše brzdové soustavy traktor okamžitě zastavte. Funkční poruchu nechte neprodleně odstranit!
- Stroj bezpečně odstavte a před prací na brzdové soustavě ho zajistěte proti náhodnému spuštění a rozjetí (klíny pro zajištění kol)!
- Buďte obzvlášť opatrní při svařování, řezání plamenem a vrtání v blízkosti brzdových hadic!
- Po jakékoliv opravě a seřizování brzdové soustavy vždy brzdy vyzkoušejte!

Pneumatické brzdy

- Před připojením stroje vyčistěte těsnicí kroužky u spojovacích hlavíc zásobního a brzdového potrubí od případných nečistot!
- S připojeným strojem je povoleno se rozjíždět pouze tehdy, když manometr traktoru indikuje tlak 5,0 bar!
- Každý den vypouštějte vodu ze vzduchojemu!
- Před jízdou bez stroje uzavřete spojovací hlavice na traktoru!
- Spojovací hlavice zásobního a brzdového potrubí zavěste do určených prázdných spojek!
- Při doplňování nebo výměně používejte pouze předepsanou brzdovou kapalinu. Při výměně brzdové kapaliny dodržujte příslušné předpisy!
- Nastavení brzdových ventilů se nesmí měnit!
- Vzduchojem vyměňte, pokud
 - o lze vzduchojemem pohybovat v upínacích pásech,
 - o je vzduchojem poškozen,
 - o je výrobní štítek na vzduchojemu zrezivělý, volný nebo chybí.

Hydraulická brzdová soustava pro stroje určené na export

- Hydraulické brzdové soustavy nejsou v Německu přípustné!
- Při doplňování nebo výměně používejte pouze předepsaný hydraulický olej. Při výměně hydraulických olejů dodržujte příslušné předpisy!

2.16.6 Pneumatiky

- Opravy kol a pneumatik smí zajišťovat pouze odborníci vybavení vhodným montážním nářadím!
- Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu!
- Dodržujte předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách! Při příliš vysokém tlaku vzduchu v pneumatikách hrozí nebezpečí výbuchu!
- Před prací na pneumatikách stroj bezpečně odstavte a zajistěte proti neúmyslnému spuštění dolů a proti neúmyslnému rozjetí (parkovací brzda, zakládací klíny)!
- Všechny upevňovací šrouby a matice musíte dotahovat podle předpisů AMAZONEN-WERKE!

2.16.7 Provoz rozmetadla

- Zdržovat se v pracovní oblasti je zakázáno! Je zde nebezpečí stran odletujících částic hnojiva. Před zapnutím rotujících rozmetacích kotoučů musí všechny osoby opustit oblast jejich dosahu a nesmí vstupovat do jejich blízkosti.
- Rozmetadlo se smí plnit pouze při zastaveném motoru traktoru, při vysunutém klíčku ze zapalování a při uzavřených hradítcích.
- Do zásobníku se nesmí vkládat žádné cizí předměty!
- Při kontrole rozmetaného množství pamatujte na nebezpečná místa u rotujících dílů stroje!
- Při okrajovém rozmetání na okrajích polí, u vodních toků nebo u cest použijte zařízení na okrajové rozmetání!
- Před každým použitím stroje dbejte na dokonalé usazení upevňovaných dílů, zejména kontrolujte upevnění rozmetacích kotoučů a rozmetacích lopatek.

2.16.8 Čištění, údržba a opravy

- Údržba, opravy a čištění jsou zásadně povoleny pouze při
 - o vypnutém pohonu
 - o zastaveném motoru traktoru
 - o vytaženém klíčku ze zapalování
 - o konektoru stroje vysunutém z palubního počítače
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení šroubů a matic a případně je dotáhněte!
- Před údržbou, opravou a čištěním si zvednutý stroj nebo jeho zvednuté části zajistěte proti neúmyslnému spuštění!
- Při výměně pracovních nástrojů s ostřím používejte vhodné nářadí a rukavice!
- Oleje, tuky a filtry likvidujte podle předpisů!
- Před elektrickým svařováním na traktoru a na zavěšených strojích odpojte kabel od generátoru a akumulátoru traktoru!
- Náhradní díly musí odpovídat technickým požadavkům firmy AMAZONEN-WERKE! To je zajištěno při používání originálních náhradních dílů **AMAZONE!**

3 Nakládání

Nakládání a vykládání traktorem



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu, pokud traktor není vhodný a pokud brzdy stroje nejsou připojeny k traktoru a stroj je naplněný!



- Stroj připojte předpisově k traktoru ještě dříve, než stroj naložíte na transportní vozidlo anebo ještě před jeho složením z transportního vozidla!
- Stroj smí být k nakládání a vykládání připojen k traktoru a jím být přepravován pouze tehdy, pokud má traktor patřičný výkon!

Pneumatické brzdy

- S připojeným strojem je povoleno se rozjíždět pouze tehdy, když manometr traktoru indikuje tlak 5,0 bar!

Nakládání pomocí zvedacího jeřábu

Vzadu i vpředu jsou v zásobníku vždy 2 upínací body (Obr. 4, Obr. 5).



NEBEZPEČÍ

Při nakládání stroje jeřábem použijte pro zvedací pásy označené úchytné body.



Obr. 4



NEBEZPEČÍ

Minimální pevnost v tahu každého zvedacího popruhu musí být 1000 kg!



Obr. 5

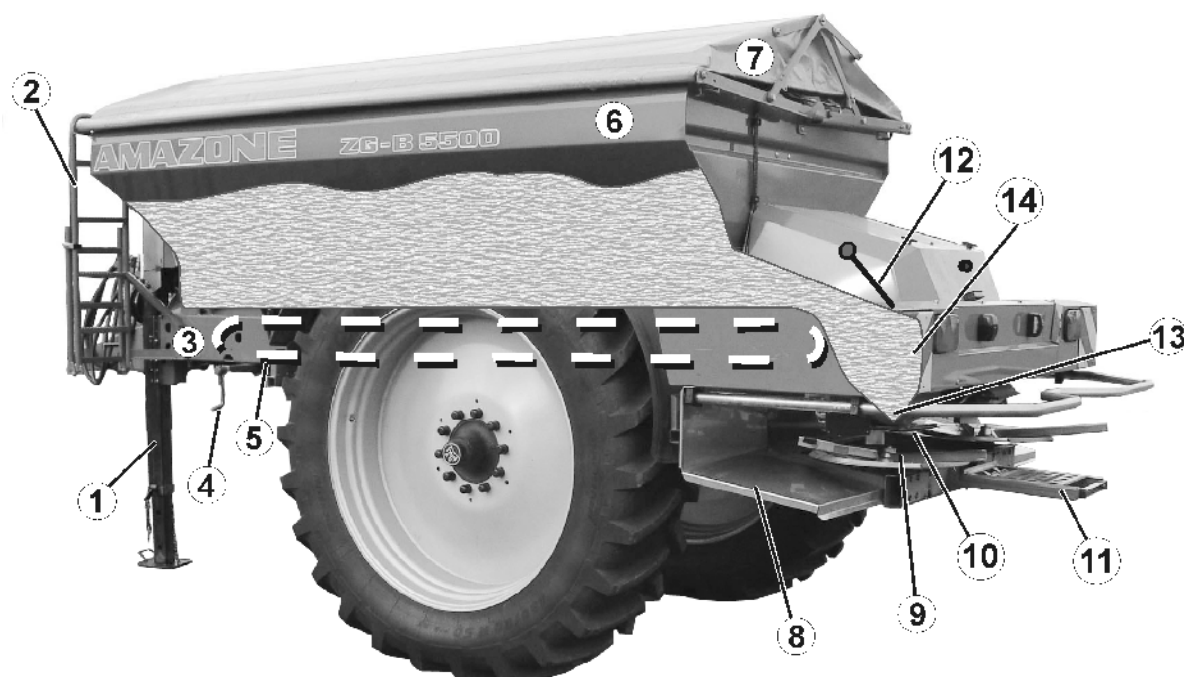
4 Popis výrobku

Tato kapitola

- podává obsáhlý přehled o konstrukčním provedení stroje.
- uvádí pojmenování jednotlivých komponent a regulačních prvků.

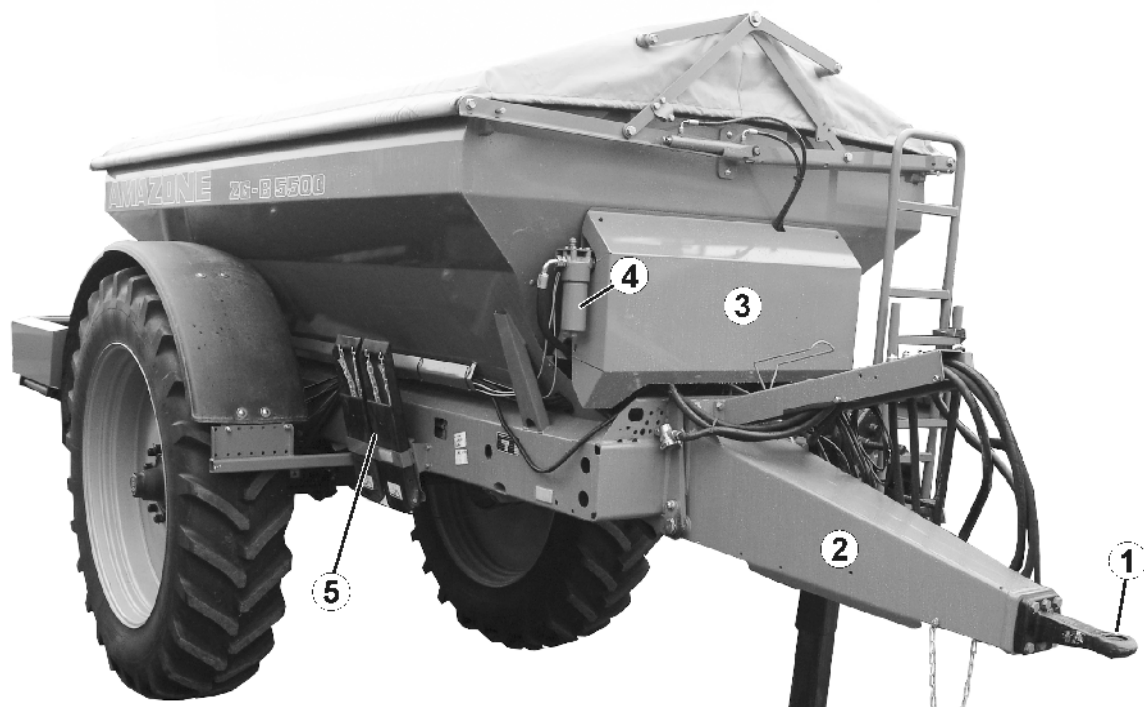
Tuto kapitolu si přečtete pokud možno u stroje. Tím se optimálně seznámíte se strojem.

4.1 Přehled komponent stroje



Obr. 6

- | | |
|---|---|
| (1) Opěrná noha | (10) Uzavírací a dávkovací hradítko |
| (2) Sklopný žebřík pro výstup k zásobníku | (11) Sklopný žebřík pro údržbu předkomory hnojiva |
| (3) Rám | (12) Ovládání sklápění |
| (4) Parkovací brzda | (13) Ústí násypky s čechračem |
| (5) Dopravník | (14) Předkomora hnojiva |
| (6) Zásobník | |
| (7) Krycí překlápěcí plachta | |
| (8) Stínicí plech | |
| (9) Rozmetací kotouč | |



Obr. 7

- | | |
|--|-----------------------------|
| (1) Tažné oko | (4) Olejový filtr |
| (2) Oj | (5) Klíny pro zajištění kol |
| (3) Kryt hydraulického rozdělovače a počítače stroje | |

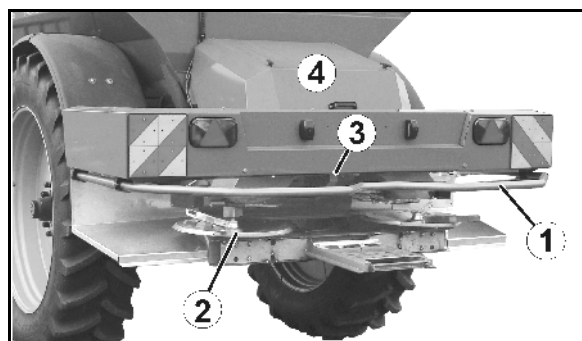
4.2 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Obr. 8/...

- | |
|--|
| (1) Bezpečnostní rám |
| (2) Rozmetací kotouče |
| (3) Kryt řetězu pohonu čechrače |
| (4) Kryt s odpojením pohonu čechrače / rozmetacích kotoučů při otevření zadního čela |

bez vyobrazení:

- Kryt výstupního hřídele převodovky
- Výstražné značky



Obr. 8

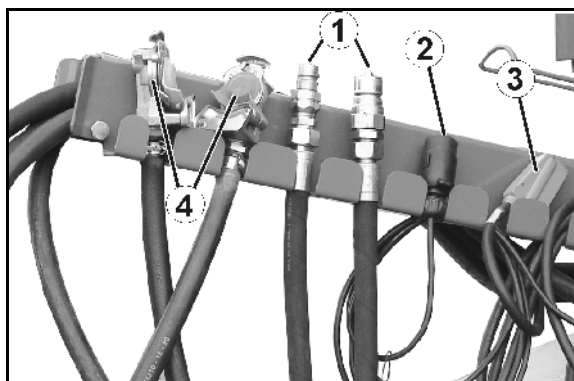
4.3 Připojovací hadice a kabely mezi traktorem a strojem

Připojovací hadice a kabely v parkovací poloze:

Obr. 9/...

- (1) Hydraulické hadice (podle vybavení)
- (2) Elektrický kabel osvětlení
- (3) Kabel stroje s koncovkou pro ovládací terminál
- (4) Brzdová hadice s přípojnou hlavicí pro pneumatickou brzdu

(bez obrázku):
Brzdová hadice s přípojkou na hydraulické brzdy

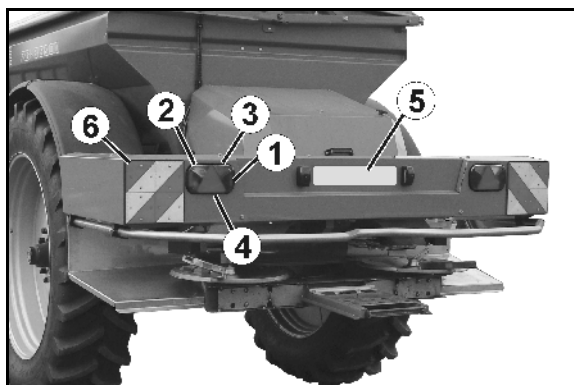


Obr. 9

4.4 Výbava pro jízdu po silničních komunikacích

Obr. 10:

- (1) 2 koncová světla
- (2) 2 brzdová světla
- (3) 2 směrovky (povinné,
 - o když jsou zakryty směrovky traktoru)
- (4) 2 červené odrazky (trojúhelníkové)
- (5) 1 držák značky s osvětlením (nutné, pokud je značka traktoru zakryta).
- (6) Výstražné tabulky (čtyřhranné)



Obr. 10



Koncovku osvětlení připojte do 7pólové zásuvky traktoru.

4.5 Náležité používání stroje

Stroj

- je určen pro běžné zemědělské práce a je vhodný pro rozmetání suchého, granulovaného, expandovaného a krystalického hnojiva.
- podle typu oje je prostřednictvím
 - čepového spoje
 - záchytného háku
 - a kulové hlavy přípojného zařízení připojen k traktoru a obsluhován jednou osobou.

Po svazích se smí jezdit

- po vrstevnici
směr pojezdu vlevo 5 %
směr pojezdu vpravo 5 %
- po spádnicí
do svahu 15 %
se svahu 15 %

K náležitému používání stroje patří také:

- dodržování všech pokynů z tohoto návodu na obsluhu.
- dodržování inspekčních a údržbových prací.
- výhradní používání originálních náhradních dílů **AMAZONE**.

Každé jiné používání stroje mimo tento rámec je zakázáno a je v rozporu se stanovením výrobce.

Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce

- nese výhradní zodpovědnost provozovatel,
- nepřebírá firma AMAZONEN-WERKE žádnou záruku.

4.6 Nebezpečné oblasti stroje

Nebezpečný prostor je okolí stroje, ve kterém mohou být osoby zachyceny/zasaženy

- pracovními pohyby stroje a jeho pracovními nástroji
- materiálem rozmetaným ze stroje a cizími předměty
- neočekávaně spuštěným nebo zvednutým pracovním nářadím
- neúmyslným rozjetím traktoru nebo stroje

V nebezpečném prostoru stroje se nacházejí nebezpečná místa se stálým nebo neočekávaným ohrožením. Výstražné piktogramy označují tato nebezpečná místa a varují před zbytkovými riziky, která nelze konstrukčně odstranit. Zde platí speciální bezpečnostní předpisy z příslušné kapitoly.

V nebezpečném prostoru stroje se nesmí zdržovat žádné osoby,

- dokud běží motor traktoru s připojenou kloubovou hřídelí/hydraulickým zařízením.
- dokud nejsou traktor a stroj zajištěny proti nenadálému spuštění a rozjetí.

Obsluha smí se strojem pohybovat nebo přemísťovat pracovní nářadí z přepravní do pracovní polohy nebo z pracovní do přepravní polohy jen tehdy, když se v nebezpečném prostoru stroje nezdržují žádné osoby.

Nebezpečná místa jsou:

- mezi traktorem a strojem, zejména při připojování a odpojování a při plnění zásobníku osiva,
- v oblasti pohyblivých dílů
 - o otáčející se rozmetací kotouče s rozmetacími lopatkami
 - o otáčející se čechrač a jeho pohon
 - o hydraulické ovládání uzavíracích hradítek
 - o elektrické ovládání dávkovacího hradítka
- při vystupování na stroj
- pod nadzdvíženým a nezajištěným strojem nebo pod jeho částmi
- při rozmetání v oblasti rozmetacího vějíře stran odletujícího hnojiva.

4.7 Typový štítek a označení CE

Na typovém štítku je uvedeno:

- identifikační číslo stroje:
- typ
- přípustný tlak v systému, bar
- rok výroby
- výrobní závod
- výkon, kW
- základní hmotnost kg
- povolená celková hmotnost, kg
- zatížení zadní nápravy, kg
- zatížení přední nápravy/opěrné zatížení kg



Obr. 11

4.8 Technické údaje

Velkoplošné rozmetadlo			ZG-B 5500		ZG-B 8200	
Objem zásobníku		[l]	5500		8200	
Přípustné opěrné zařízení						
Tažná oj		[kg]	2000			
Oj hitch		[kg]	2000			
Náběhové zařízení s tahovým zařízením		[kg]	1600		-	
Celková délka:		[m]	6,50			
Šířka / výška s pneumatikami:						
Pneumatiky	Hloubka prolisu	[mm]	šířka	výška	šířka	výška
550/60-22,5	0		2400	2260	2400	2590
600/55-26,5	0		2450	2300	2450	2630
700/50-26,5	0		2550	2300	2550	2630
23.01.2026	0		2437	2410	2437	2740
28L-26	-50		2664	2422	2664	2752
300/95 R46	100		2560 2110	2517	-	-
340/85 R48	100		2600 2150	2544	-	-
460/85 R38	100		2700 2250	2523	-	-
460/85 R46	100		-	-	2730	2854
520/85 R38	100		2740 2320	2540	2740 2320	2870
520/85 R42	100		-	-	2750	2830
Brzdy			Náběhová brzda s automatikou pro zpětný chod		-	
		Pneumatické brzdy				
		Hydraulické brzdy (pouze pro export)				
Pohon			otáčky rozmetacích kotoučů			
			standardní otáčky 720 min ⁻¹ .			
			maximální přípustné otáčky 870 min ⁻¹			



Na základě hloubky prolisu uvádíme pro některé pneumatiky, pro případ otočení kol, dvojí šířku vozidla.

4.8.1 Základní hmotnost (suchá hmotnost)



Základní hmotnost (hmotnost naprázdno) je dána součtem hmotností jednotlivých konstrukčních částí.

	ZG-B 5500	ZG-B 8200
	[kg]	
Základní zařízení	1572	1672
Použité pneumatiky		
• 550/60-22,5, 8/10- otvorové	300	
• 600/55-26,5, 8/10- otvorové	412	
• 700/50-26,5, 10- otvorové	426	
• 750/60-30,5, 10- otvorové	426	
• 23,1-26, 10- otvorové	500	
• 28 L-26, 10- otvorové	566	
• 340/85 R 48, 10- otvorové	524	
• 460/85 R38, 10- otvorové	582	
• 460/85 R46, 10- otvorové	544	
• 520/70 R38, 10- otvorové	602	
• 520/85 R42, 10- otvorové	690	
• 520/85 R46, 10- otvorové	730	
Náprava		
• brzděné	397	
• nebrzděné	197	
Pneumatické brzdy	50	
Oj		
• Oj (Standard)	145	
• Řízená oj	175	
Plachta	80	

Užitečné zatížení = přípustná celková hmotnost - základní hmotnost



NEBEZPEČÍ

Je zakázáno překračovat přípustné užitečné zatížení.

Nebezpečí úrazu vzhledem k nestabilním jízdním situacím!

Zjistěte si pečlivě užitečné zatížení, a tím i přípustnou náplň stroje. Ne všechna plněná média umožňují úplné naplnění zásobníku.

4.8.2 Přípustné celkové hmotnosti a přípustné pneumatiky

Pneumatiky	ZG-B 5500			ZG-B 8200		
	Zatížení nápravy v kg, přípustná celková hmotnost v kg při huštění v bar			Zatížení nápravy v kg, přípustná celková hmotnost v kg při huštění v bar		
	25 km/h	40 km/h	50 km/h	25 km/h	40 km/h	50 km/h
300/95 R 46 LI145A8	6300 8300 3.6	5800 7800 3.6	—	—	—	—
340/85 R 48 LI151A8	6730 8730 3.0	6100 8100 3.0	—	—	—	—
460/85 R 38 LI146A8	6600 8600 1.6	6000 8000 1.6	5400 7400 1.6	—	—	—
460/85 R46 LI158A8/155B	—	—	—	9100 11100 2.4	8500 10500 2.4	7750 9750 2.4
520/85 R 38 LI155A8/152B	8300 10300 1.6	7750 9750 1.6	7100 9100 1.6	8300 10300 1.6	7750 9750 1.6	7100 9100 1.6
520/85 R 42 LI155A8	—	—	—	8300 10300 1.6	7750 9750 1.6	7100 9100 1.6
520/85 R 42 LI162A8	—	—	—	1000 12000 1.6	9500 11500 1.6	87505 10750 1.6
550/60-22.5 LI160A8	8000 10000 2.1	80000 10000 2.1	8000 10000 2.1	10000 12000 2.1	9000 11000 2.1	8000 10000 2.1
600/55-26.5 LI165A8	8000 10000 2.0	8000 10000 2.0	8000 10000 2.0	10000 12000 2.0	10000 12000 2.0	9280 11280 2.0
700/50-26.5 LI169A8	8000 10000 1.8	8000 10000 1.8	8000 10000 1.8	10000 12000 1.8	10000 12000 1.8	10000 12000 1.8
23.1-26 LI162A8	8000 10000 1.7	8000 10000 1.7	8000 10000 1.7	10000 12000 1.7	4750 11500 1.7	8640 10640 1.7
28L-26 LI167A8	8000 10000 1.6	8000 10000 1.6	8000 10000 1.6	10000 12000 1.6	10000 12000 1.6	9920 11920 1.6

4.9 Potřebná výbava traktoru

Traktor musí splňovat výkonové předpoklady a aby mohl pracovat se strojem, musí být vybaven požadovanými elektrickými, hydraulickými a brzdovými přípojkami pro brzdové zařízení.

Výkon motoru traktoru

ZG-B 5500	od 60 kW
ZG-B 8200	od 75 kW

Elektrická instalace

Napětí baterie:	• 12 V
Zásuvka pro osvětlení:	• 7pólová

Hydraulická soustava

Maximální provozní tlak:	• 200 bar
Výkon čerpadla traktoru:	• minimálně 80 l/min při 150 bar
Hydraulický olej stroje:	• převodový/hydraulický olej Utto SAE 80W API GL4 Hydraulický/převodový olej stroje se hodí pro kombinované okruhy hydraulického/převodového oleje všech běžných traktorů.
Hydraulické řídicí jednotky:	Podle vybavení, viz strana 52.

Brzdová soustava

Dvouokruhová provozní brzdová soustava:	• 1 spojovací hlavice (červená) pro plnicí potrubí • 1 spojovací hlavice (žlutá) pro brzdové potrubí
Provozní brzdový systém s jedním vedením:	• 1 přípojná hlavice pro brzdové vedení
Hydraulické brzdy	• 1 hydraulická spojka podle ISO 5676



Hydraulická brzdová soustava není v Německu a některých státech EU přípustná!

4.10 Údaje o emisích hluku

Emisní hodnota na pracovišti (hladina akustického tlaku) je 74 dB(A), měřeno za provozu při zavřené kabině u ucha řidiče traktoru.

Měřicí přístroj: OPTAC SLM 5.

Výška hladiny akustického tlaku závisí převážně na používaném vozidle.

5 Konstrukční provedení a funkce

5.1 Funkce

Následující kapitola informuje o konstrukčním uspořádání stroje a funkcích jeho jednotlivých částí.



Obr. 12

Velkoplošné rozmetadlo **AMAZONE ZG-B** je rozmetadlo s velikostmi zásobníků od 5200 l do 8200 l.

Používá se k rozmetání granulovaného hnojiva.

Prostřednictvím dopravníku (Obr. 12/1) je rozmetávaný materiál (Obr. 12/3) dopravován ze zásobníku (Obr. 12/2) prostřednictvím ovládání hradítek (Obr. 12/4) do předkomory hnojiva (Obr. 12/5). Hnojivo se dále dostává přes ústí násypek na rozmetací kotouče (Obr. 12/6).

Rozmetací kotouče jsou osazeny vždy jednou krátkou a jednou dlouhou rozmetací lopatkou.

Dopravník, rozmetací kotouče a čechrače jsou poháněny hydraulicky.

Pracovní záběr je podle použitého rozmetacího kotouče nejvýše 48 m.

Stroj **ZG-B** může být vybaven různými nápravami a rozdílnými brzdovými systémy.

- Brzděná náprava s nájezdovou brzdou do 8000 kg, do 25 km/h,
- Brzděná náprava do 10000 kg
- Běhounová náprava pro 8000 kg, 25 km/h,
- Dvoukruhové pneumatické brzdy solo,
- Hydraulické brzdy (pouze pro export)

Vybavení stroje **ZG-B Ultra Hydro**:

- o Dávkování v závislosti na ujeté dráze prostřednictvím elektrohydraulicky řízeného dopravníku.
- o Hydraulický pohon rozmetacích kotoučů
- o Ovládací terminál **AMATRON 3**
- o Sériově se systémem dvojitých hradítek / možnost jednostranného odpojení.
- o Volitelně lze dodávat i s váhou.

5.2 Pneumatické brzdy



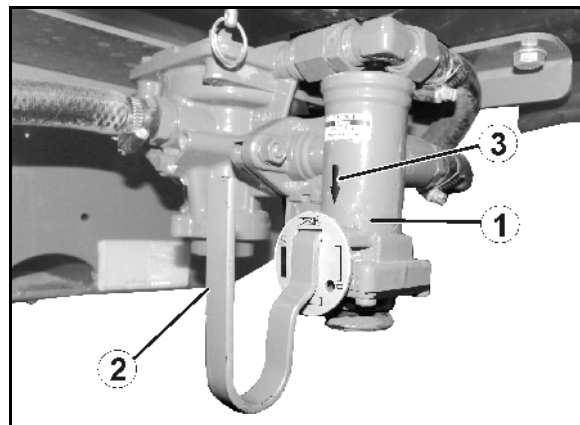
Dodržování intervalů pro provádění údržby je nezbytné pro zajištění správné funkčnosti dvouokruhové provozní brzdové soustavy.

Obr. 13/...

- (1) Regulátor brzdné síly
- (2) Ruční páka k ručnímu nastavení brzdné síly
- (3) Označení nastavené polohy

Nastavení brzdné síly probíhá ve 3 stupních v závislosti na stavu naložení stroje.

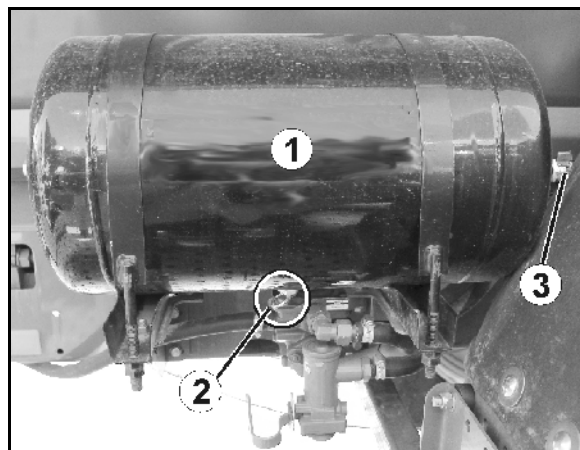
- Stroj je naplněn → **1/1**
- Stroj je částečně naplněn → **1/2**
- Stroj je prázdný → **0**
- Brzdy jsou uvolněny → 



Obr. 13

Obr. 14/...

- (1) Vzduchojem
- (2) Odvodňovací ventil kondenzované vody.
- (3) Kontrolní přípojka



Obr. 14

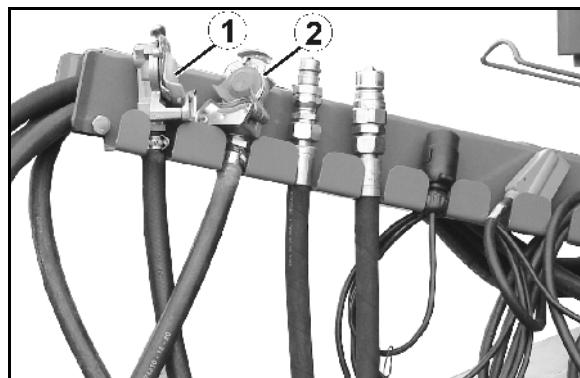
- **Dvouokruhové pneumatické brzdy**

Obr. 15/...

- (1) Přípojná hlavice brzdového vedení (žlutá)
- (2) Přípojná hlavice tlakového vedení (červená)

bez vyobrazení:

- **Jednookruhové pneumatické brzdy**
Přípojná hlavice (černá)



Obr. 15

5.2.1 Automatický regulátor brzdové síly v závislosti na zatížení (ALB)

Pouze pro stroje s odpružením!



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nesprávné funkce brzd!

Nastavení na automatickém regulátoru brzdové síly (v závislosti na zatížení) se nesmí měnit. Nastavení musí odpovídat hodnotě uvedené na štítku Haldex-ALB.

5.2.2 Připojení brzdového systému



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nesprávné funkce brzd!

- Při připojování brzdových a tlakových hadic mějte na paměti, aby
 - o těsnicí kroužky spojovacích hlavic byly čisté,
 - o těsnicí kroužky spojovacích hlavic správně těsnily.
- Poškozené těsnicí kroužky bezpodmínečně ihned vyměňte.
- Každý den před první jízdou vypustěte vodu ze vzduchojemu.
- S připojeným strojem se můžete rozjet až tehdy, když tlak manometru na traktoru dosáhne hodnoty 5,0 bar!



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku neočekávaného rozjezdu stroje s uvolněnou provozní brzdou.

Dvouokruhové pneumatické brzdy

- Nejdříve připojte vždy přípojnou hlavici brzdového vedení (žlutá) a potom přípojnou hlavici tlakového vedení (červená).
- Provozní brzdy stroje se ze zabrzděného stavu ihned uvolní, jakmile se připojí červená přípojná hlavice.

1. Otevřete kryt přípojných hlavic na traktoru.
2. Pneumatický brzdový systém
- **Dvouokruhové pneumatické brzdy**
 - 2.1 Přípojnou hlavici brzdového vedení (žlutá) upevněte předpisově do žlutě označené spojky na traktoru.
 - 2.3 Přípojnou hlavici tlakového vedení (červená) upevněte předpisově do červeně označené spojky na traktoru.

→ Při připojení tlakového vedení (červená) automaticky vytlačí tlak traktoru ovládací tlačítko pro odbrzdovač na brzdovém ventilu přívěsu.

- Jednookruhové pneumatické brzdy
 - 2.1 Přípojnou hlavici (černá) předpisově upevněte na traktor.
- 3. Uvolněte parkovací brzdou a/nebo odstraňte zakládací klíny.

5.2.3 Odpojení brzdového systému



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku neočekávaného rozjezdu stroje s uvolněnou provozní brzdou.

Dvouokruhové pneumatické brzdy

- Nejdříve vždy odpojte přípojnou hlavici tlakového vedení (červená) a potom přípojnou hlavici brzdového vedení (žlutá).
- Provozní brzda stroje přejde do zabrzděného stavu, až při uvolnění červené přípojné hlavy.
- Uvedený postup bezpodmínečně dodržujte, protože v opačném případě se provozní brzdy uvolní a nebrzděný stroj se může začít pohybovat.



Při odpojení nebo odtržení stroje se od vzdušní tlakové vedení k brzdovému ventilu přivěsu. Brzdový ventil přivěsu se automaticky přepne a zabrzdí provozní brzdou silou závislou na automatické regulaci brzdové síly podle zatížení.

1. Zajistěte stroj proti neúmyslnému rozjetí. K tomu použijte parkovací brzdou a/nebo zakládací klíny.
2. Pneumatický brzdový systém
 - **Dvouokruhové pneumatické brzdy**
 - 2.1 Uvolněte přípojnou hlavici tlakového vedení (červená).
 - 2.2 Uvolněte přípojnou hlavici brzdového vedení (žlutá).
 - Jednookruhové pneumatické brzdy
 - 2.1 Uvolněte přípojnou hlavici (černá).
3. Na traktoru uzavřete krytky spojovacích hlavic.

5.3 Hydraulická provozní brzdová soustava

Pro ovládní hydraulické provozní brzdové soustavy potřebuje traktor hydraulické brzdové zařízení.

5.3.1 Připojení hydraulické provozní brzdové soustavy



Připojujte pouze čisté hydraulické spojky.

1. Sejměte ochranné krytky.
2. Případně vyčistěte hydraulické zástrčky a zásuvky.
3. Spojte zásuvku hydrauliky stroje se zástrčkou hydrauliky traktoru.
4. Hydraulické šroubení (pokud je k dispozici) pevně dotáhněte (rukou).

5.3.2 Odpojení hydraulické provozní brzdové soustavy

1. Uvolněte hydraulické šroubení (pokud je k dispozici).
2. Hydraulické zástrčky a zásuvky zajistěte proti znečištění prachovkami.
3. Hydraulické hadice odložte do skříně na hadice.

5.3.3 Parkovací brzda

V případě, že se stroj od traktoru za jízdy uvolní, nouzová brzda stroj zabrzdí.

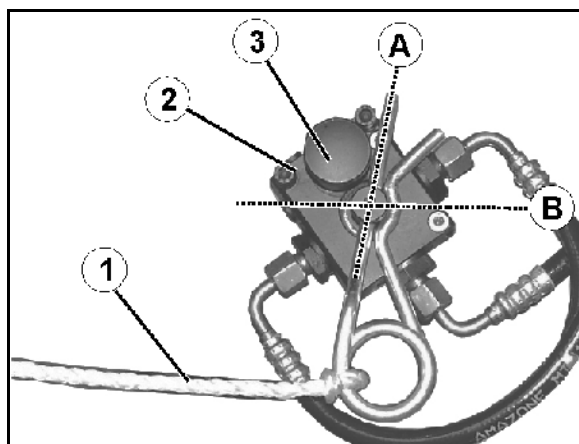
Obr. 16/...

- (1) Trhací aktivační lanko
- (2) Brzdový ventil s tlakovým zásobníkem
- (3) Ruční čerpadlo k odlehčení brzd
- (A) brzda rozpojena
- (B) brzda aktivována



NEBEZPEČÍ

Před jízdou brzdou odbrzděte.



Obr. 16

Za tím účelem:

1. Trhací aktivační lanko upevněte k traktoru.
2. Když motor traktoru běží a hydraulická brzda je připojena, zabrzděte brzdu traktoru.

→ Tlakový zásobník nouzové brzdy se naplní.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu způsobené nefunkčními brzdami!

Po vysunutí odpružené zástrčky (např. při spuštění nouzové brzdy) je nutno odpruženou zástrčku bezpodmínečně zasunout ze stejné strany zpět do brzdového ventilu (Obr. 16). V opačném případě by byly brzdy nefunkční.

Po opětném zasunutí odpružené zástrčky zkontrolujte funkci provozních brzd a nouzové brzdy.

5.4 Parkovací brzda

Zatažená parkovací brzda zajišťuje odpojený stroj proti neúmyslnému rozjetí. Parkovací brzda se ovládá otáčením kliky (**Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden./1**) přes hřídel a lanko.

Fig. 17:

Klika; zajištěná v klidové poloze

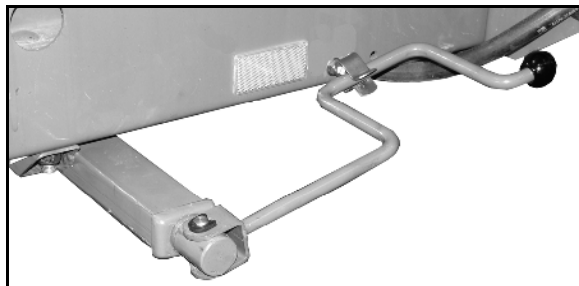


Fig. 17

Fig. 18:

Poloha páky pro uvolnění / zatažení v koncové oblasti.

(zatažení parkovací brzdy vyžaduje ruční sílu cca 20 kg).

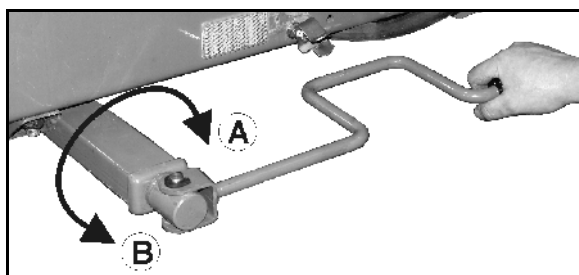


Fig. 18

Fig. 19:

Poloha páky pro rychlé uvolnění / zatažení.

(A) Zatažení parkovací brzdy.

(B) Uvolnění parkovací brzdy.

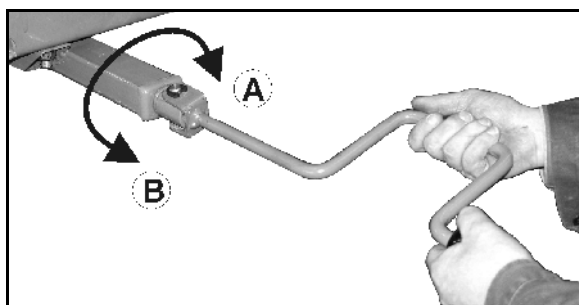


Fig. 19



- Upravte nastavení parkovací brzdy, jestliže napínací dráha hřídele již nestačí.
- Zkontrolujte, aby lanko neleželo na jiných částech vozidla nebo aby se o ně neodíralo.
- Při uvolnění parkovací brzdě musí být lanko mírně prověšené.

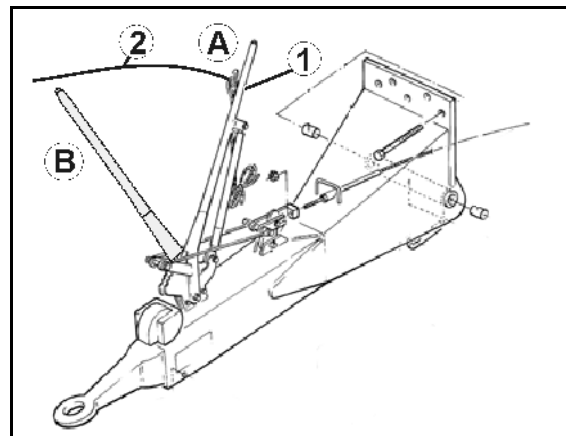
5.5 Nájezdová brzda s automatikou zpětného chodu

Obr. 20/...

- (1) Parkovací brzda
 - o uvolněna (A)
 - o zatažena (B)
- (2) Tržné lanko

Při připojování stroje:

- Tržné lanko parkovací brzdy upevněte ke vhodnému pevnému bodu na traktoru!



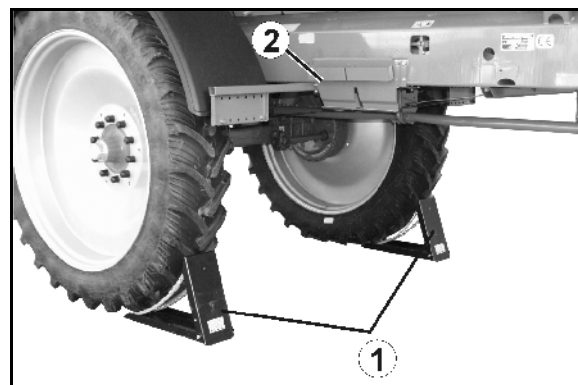
Obr. 20

5.6 Zajišťovací klíny

Zakládací klíny k zajištění stroje proti neúmyslnému rozjetí.

Obr. 21/...

- (1) Sklopné zakládací klíny
- (2) Uložení zakládacích klínů

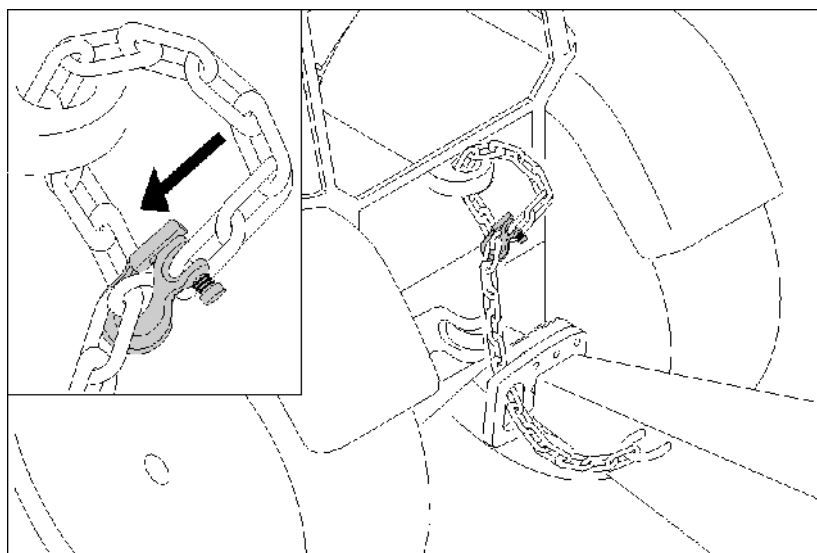


Obr. 21

5.7 Bezpečnostní řetěz u strojů bez brzdové soustavy

Podle předpisů specifických pro jednotlivé země jsou stroje bez brzdové soustavy / s jednohadicovou brzdovou soustavou vybaveny bezpečnostním řetězem.

Bezpečnostní řetěz se před jízdou musí podle předpisů namontovat na vhodné místo traktoru.



Obr. 22

5.8 Oj



U samočinného připojování přívěsu zkontrolujte po připojení jeho spolehlivost. U přívěsu, jehož připojení není samočinné, zasuňte spojovací čep tak, aby dokonale zapadl, a zajistěte jej.

Stroj **ZG-B** je vybaven odpruženou výškově nastavitelnou tažnou ojí.

Velkoplošné rozmetadlo může být vybaveno

- rovnou tažnou ojí (Obr. 23),
- zalomenou závěsnou ojí (hitch) (Obr. 24),



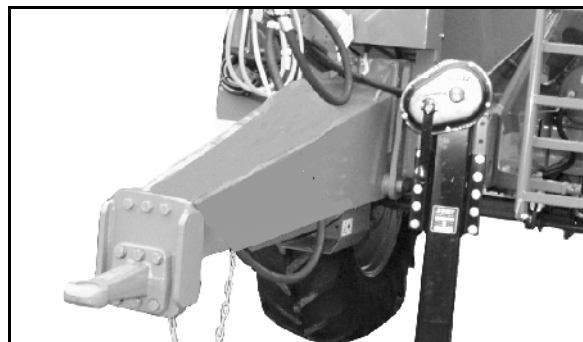
- Tažná oj se upevní do čepového závěsu traktoru.
- Oj hitch se upevňuje do záchytného háku traktoru.



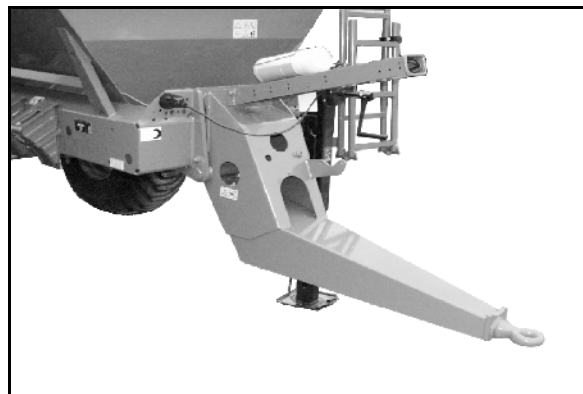
Dbejte na dostatečnou pohyblivost v bodu zavěšení!



Pokud nemá stroj **ZG-B** po připojení k traktoru rám ve vodorovné poloze vůči zemi, je nutno seřídit přípojně místo traktoru nebo tažné oko rozmetadla.



Obr. 23



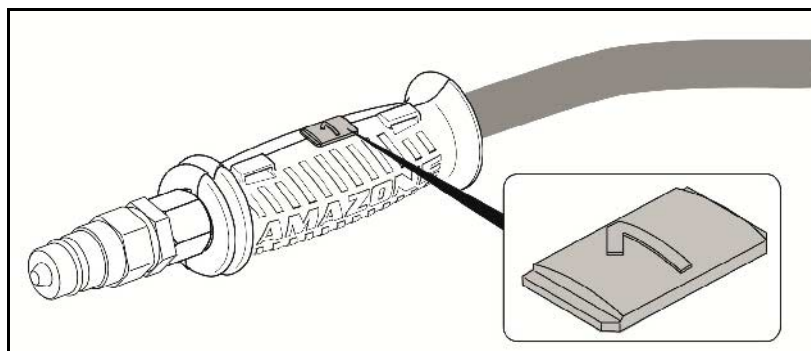
Obr. 24

5.9 Hydraulické přípojky



Všechna vedení hydrauliky jsou vybavena rukojetí.

Všechny rukojeti mají barevné označení s číslem nebo písmenem, aby bylo možné jednotlivé hydraulické funkce přiřadit tlakovému vedení řídicí jednotky traktoru!



K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

Hydr. ventil traktoru		Funkce		Označení hadic
	dvojitá funkce	Krycí plachta (volitelné)	otevřít	1 – béžová
			zavřít	2 - béžová
	jednočinné	Oběh oleje: Všechny funkce se volí prostřednictvím AMATRON 3 .		P – červená
	Zpětný tok bez tlaku			T – červená
	Vedení Load Sensing (podle potřeby/nastavení na hydraulickém bloku)			LS - červená



VÝSTRAHA

Nebezpečí infekce v důsledku hydraulického oleje vytékajícího pod velkým tlakem!

Při připojování a odpojování hydraulických hadic dbejte na to, aby hydraulická soustava u traktoru i u stroje byla bez tlaku.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.

Nejvyšší přípustný tlak ve zpětném toku oleje: 8 bar

Zpětný tok oleje se proto nesmí připojit k řídicímu ventilu traktoru, ale ke zpětnému beztlakému toku oleje s větší zásuvnou spojkou.



VÝSTRAHA

Pro zpětný tok oleje používejte pouze vedení DN16 a volte krátké dráhy zpětného toku.

Hydraulické zařízení připojte pod tlak až tehdy, pokud je správně připojen beztlaký zpětný odtok („zpátečka“).

Dodanou objímku nasadte na beztlaký zpětný tok oleje.

5.9.1 Připojení hydraulických hadic



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybného fungování hydrauliky při špatně připojených hydraulických hadicích!

Při připojování hydraulických hadic používejte barevná označená na hydraulických spojkách.



- Před připojením traktoru k hydraulické soustavě zkontrolujte kompatibilitu hydraulických olejů.
Nemíchejte minerální oleje s biooleji!
- Povolený maximální tlak hydraulického oleje smí být 200 bar.
- Připojujte pouze čisté hydraulické spojky.
- Zasuňte hydraulickou spojku(y) do hydraulické objímky tak daleko, dokud se spojka slyšitelně neuzamkne.
- Místa spojení hydraulických hadic musí být pevně dotažená a těsná.

1. Přepněte ovládací páčku řídicího ventilu na traktoru do plovoucí polohy (neutrální polohy).
2. Než spojíte hydraulické hadice s traktorem, pořádně je vyčistěte.
3. Spojte hydraulickou hadici/hydraulické hadice s řídicí jednotkou/řídicími jednotkami traktoru.

5.9.2 Odpojení hydraulických hadic

1. Nastavte ovládací páku hydraulického ventilu traktoru do plovoucí polohy (neutrální poloha).
2. Odjistěte hydraulické spojky z objímek.
3. Hydraulické zástrčky a zásuvky zajistěte prachovkami proti znečištění
4. Odložte hydraulické hadice do skříně na hadice.

5.10 Ovládací terminál **AMATRON 3**

ovládací terminálem **AMATRON 3** (Obr. 25) se stroj **ZG-B** pohodlně řídí, ovládá a sleduje.

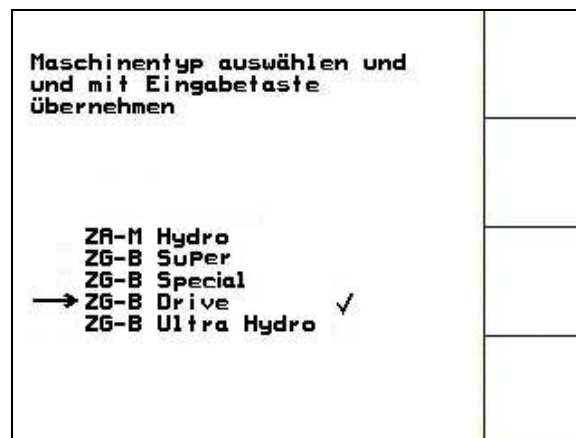
Hydraulické funkce se ovládají počítačem **AMATRON 3** :

- o Zapínání / vypínání pohonu rozmetacích kotoučů
- o Otevření / zavření uzavíracích hradítek.
- o Otevření / uzavření krycí plachty.



Obr. 25

K uvedení stroje **ZG-B Ultra Hydro** do provozu je nutno na počítači **AMATRON 3** navolit v menu pro nastavení (Setup) základní údaje odpovídajícího typu stroje (Obr. 26).



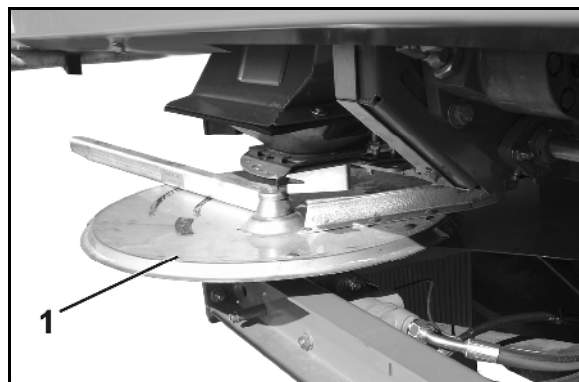
Obr. 26

5.11 Rozmetací kotouče OM

Při použití rozmetacích kotoučů OM (Obr. 27/1) je možno plynule nastavit pracovní záběr posunutím rozmetacích lopatek na rozmetacích kotoučích.

Rozmetací kotouče **OM 15-24** lze použít pro pracovní záběr 15-24 m.

Rozmetací kotouče **OM 24-48** lze použít pro pracovní záběr 24-48 m.



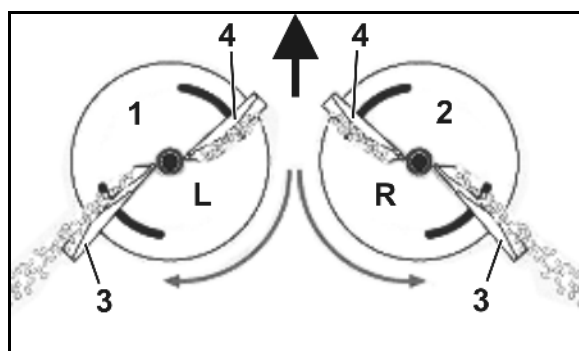
Obr. 27

Z pohledu ve směru jízdy:

- levý rozmetací kotouč (Obr. 28/1) s označením **L**.
- pravý rozmetací kotouč (Obr. 28/2) s označením **R**.

Rozmetací lopatka:

- **Dlouhá** (Obr. 28/3) – stupnice nastavení s hodnotami od 35 do 55.
- **Krátká** (Obr. 28/4) – stupnice nastavení s hodnotami od 5 do 28.



Obr. 28



Rozmetací lopatky ve tvaru U jsou namontovány tak, že otevřené strany ukazují ve směru otáčení a nabírají hnojivo.

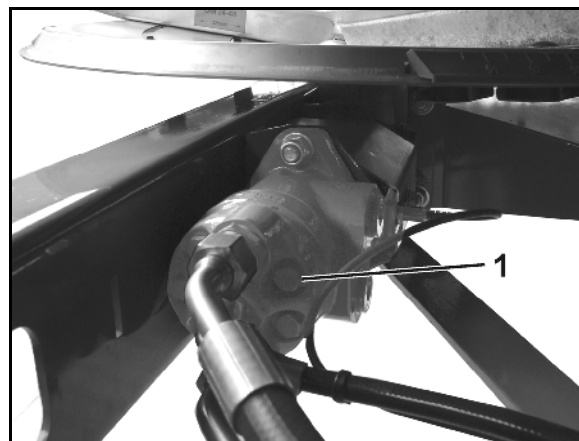


Při nastavení postupujte podle údajů uvedených v rozmetací tabulce. Kontrola nastaveného pracovního záběru je jednoduše proveditelná za použití mobilní zkušební stolice (volitelný doplněk).

• Hydraulický pohon rozmetacích kotoučů

Rozmetací kotouče jsou poháněny dvěma hydraulickými motory (Obr. 29/1), jejichž otáčky jsou zadány v počítači **AMATRON 3**.

Standardní otáčky jsou 720 min^{-1} , pokud není v rozmetací tabulce uvedeno jinak.



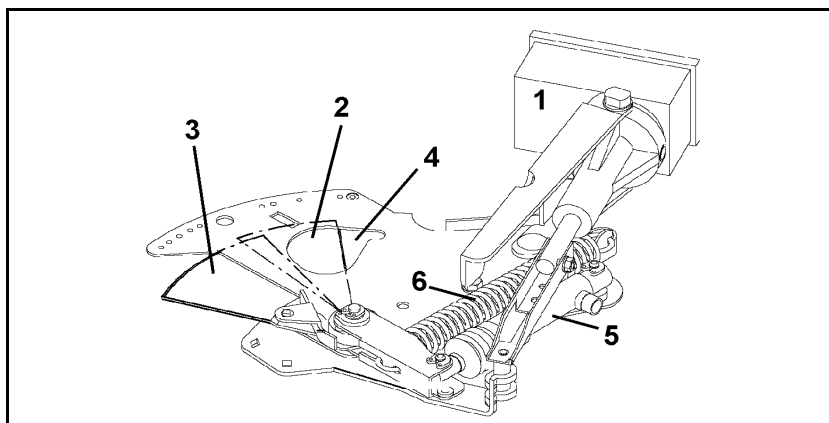
Obr. 29

5.12 Hraniční rozmetání

Pro hraniční rozmetání lze navzájem nezávisle nastavit otáčky pro pravý a levý rozmetací kotouč.

Přizpůsobení otáček se provádí prostřednictvím počítače **AMATRON 3** dle údajů uvedených v rozmetací tabulce. Individuální změnou otáček rozmetacích kotoučů se umožní rozmetání podél hranice pole ve směru vyhlášky pro hnojení.

5.13 Uzavírací a dávkovací hradítko



Obr. 30

Dávkovací hradítko

Rozmetané množství hnojiva se seřizuje **elektronicky** prostřednictvím ovládací terminále **AMATRON 3**. Prostřednictvím servomotorů (Obr. 30/1) jsou ovládána dávkovací hradítka (Obr. 30/2), jimiž se mění šířka otevření dávkovacích otvorů (Obr. 30/3).

Uzavírací hradítko (Obr. 30/3)

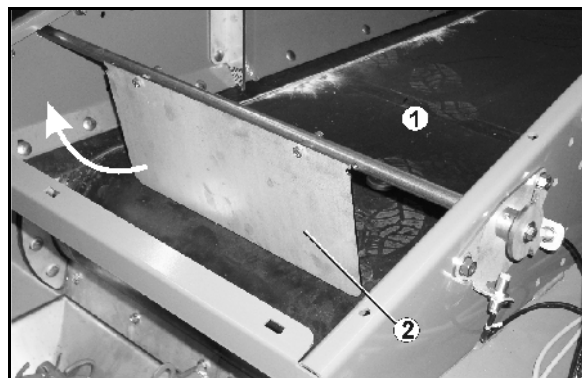
Otevírání a uzavírání dávkovacích otvorů je zajištěno dvěma dalšími hradítky (I): hydraulicky (zavírání) (Obr. 30/5) resp. tažnou pružinou (otevírání) (Obr. 30/6).

5.14 Hydraulický pohon dopravníku

Pomocí dopravníku se rozmetaný materiál dopravuje ze zásobníku přes předkomoru hnojiva s klapkou až k rozmetacím agregátům.

Obr. 31/...

- (1) Dopravník
- (2) Klapka

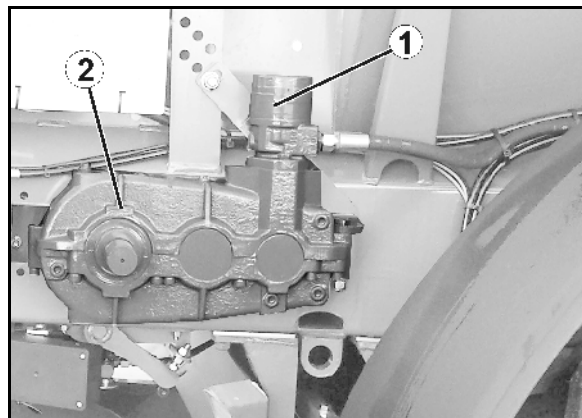


Obr. 31

Dopravník je poháněn hydraulicky přes převodovku.

Obr. 32/...

- (1) Hydraulický motor
- (2) Převodovka

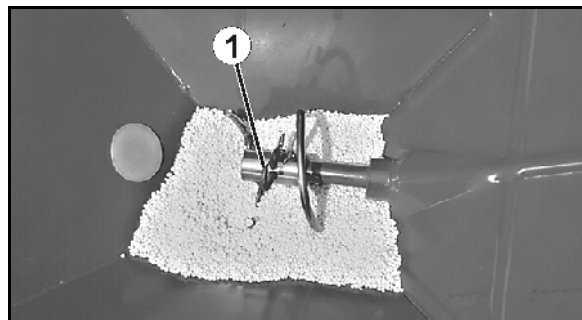


Obr. 32

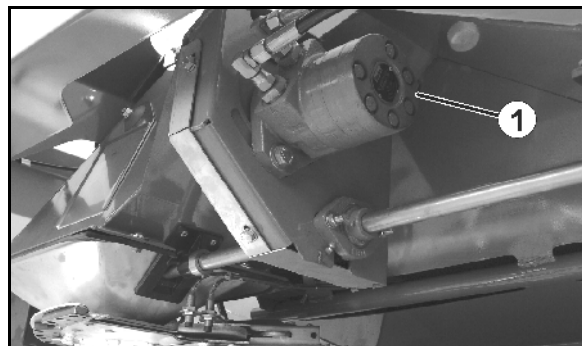
5.15 Hydraulický pohon spirálových čechračů

Spirálové čechrače v ústí násypek (Obr. 33/1) zajišťují rovnoměrný přísun hnojiva na rozmetací kotouče.

Spirálové čechrače jsou poháněny hydraulicky (Obr. 34/1).



Obr. 33

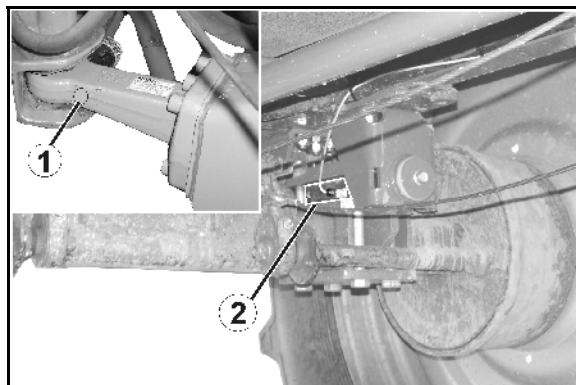


Obr. 34

5.16 Váha

Stroj může být vybaven váhou se třemi vážicími body (Obr. 35/1 a Obr. 35/2) ke

- o zjišťování obsahu zásobníku (kontrola stavu naplně) a
- o ke kontrole rozmetaného množství.



Obr. 35

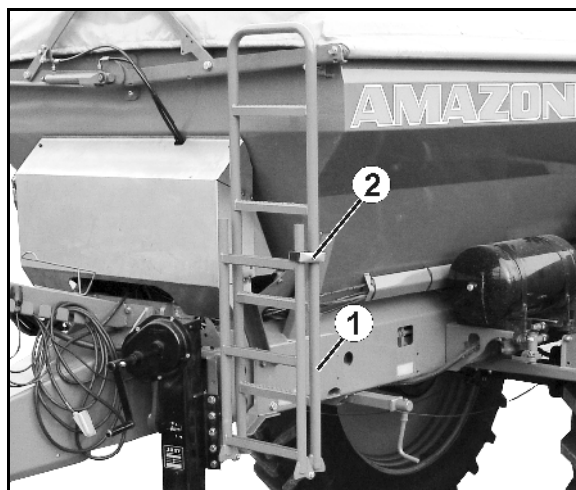
5.17 Sklopný žebřík

Sklopný žebřík (Obr. 36/1) umožňuje pohodlný výstup na zásobník při čištění.



VÝSTRAHA!

Žebřík musí být při jízdě složen a zajištěn (Obr. 36/2).



Obr. 36

5.18 Prosévací rošty

Sklopné prosévací rošty (Obr. 37/1) zakrývají celý zásobník a při plnění ho chrání před vniknutím cizích předmětů a hrudek hnojiva.

Při čištění vnitřního prostoru zásobníku lze po prosévacích roštech chodit.



Obr. 37

5.19 Sklopné schůdky

Sklopné schůdky k předkomoře hnojiva s klapkou za účelem provádění čištění a údržby.

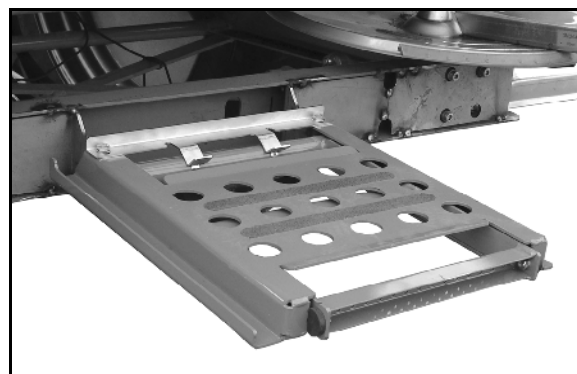
- Chcete-li vystoupit nahoru, vysuňte žebřík s podestou směrem dozadu a žebřík sklopte dolů (Obr. 38).
- Po použití sklopte žebřík vzhůru (Obr. 39) a i s podestou zasuněte dopředu.



Obr. 38



Dbejte bezpodmínečně na to, aby byl zasunutý žebřík v koncové poloze zajištěn.



Obr. 39

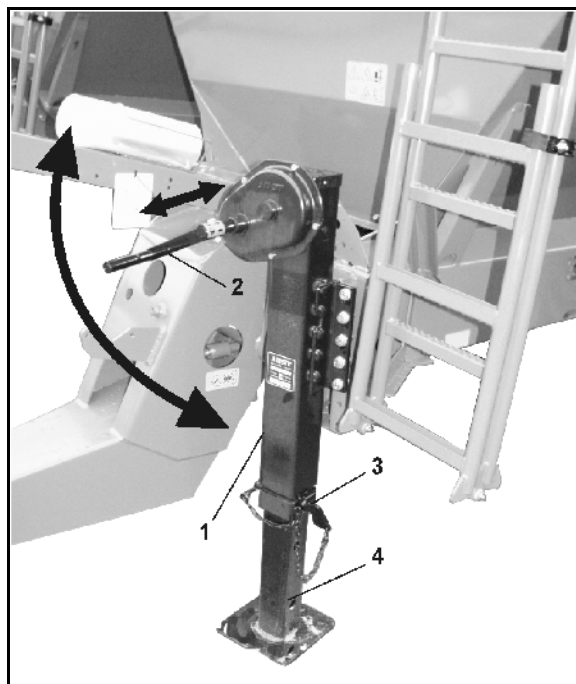
5.20 Opěrná noha

Po připojení opěrnou nohu zvedněte

1. Opěrnou nohu (Obr. 40/1) vysuňte ruční klikou (Obr. 40/2) vzhůru až po doraz.
2. Z opěrné nohy vysuňte čep (Obr. 40/3).
3. Zvedněte opěrnou nohu.
4. Zasuňte čep do dolního otvoru (Obr. 40/4) a opěrnou nohu zajistěte.

Před odpojením spusťte opěrnou nohu dolů

1. Pevně přidržte vnitřní část opěrné nohy a čep (Obr. 40/3) vysuňte z opěrné nohy.
2. Opěrnou nohu spusťte dolů.
3. Zasuňte čep do horního otvoru a zajistěte.
4. Opěrnou nohu (Obr. 40/1) spusťte ruční klikou (Obr. 40/2) dolů až po doraz, dokud se tažná vidlice neodlehčí.

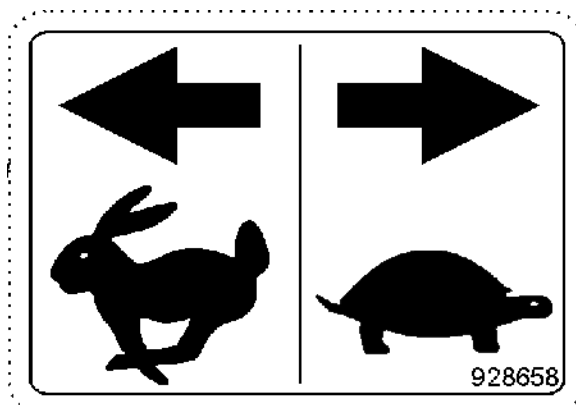


Obr. 40



Opěrná noha s klikou má lehký a rychlý chod (Obr. 41).

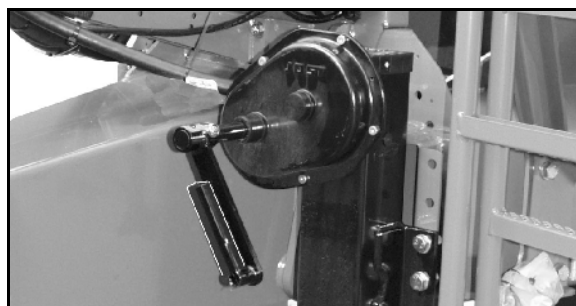
- Ruční klika vysunuta - rychlý chod opěrné nohy.
- Ruční klika zatlačena dovnitř - pomalý chod opěrné nohy (vysoké zatížení).



Obr. 41



Po nastavení opěrné nohy klikou otočte páku nahoru dle Obr. 42 !



Obr. 42

5.21 Krycí plachta (volitelný doplněk)

Krycí překlápěcí plachta uchovává materiál k rozmetání v suchu i za mokrého počasí.

Krycí plachtu lze na přání shrnovat hydraulicky nebo manuálně.

Hydraulicky ovládaná krycí překlápěcí plachta:

- pomocí řídicí jednotky



traktoru

- Ruční páka



Obr. 43

5.22 Řídicí blok a počítač stroje

Ventily hydraulického bloku se ovládají počítačem

AMATRON 3 a tím jsou umožněny všechny hydraulické funkce.

Na hydraulickém bloku jsou podle vybavení umístěny stavitelné hydraulické škrticí klapky pro hydraulickou krycí plachtu.

Olejový filtr je vybavený zařízením pro indikaci stupně znečištění a musí se patřičně čistit.

Obr. 44/...(zobrazení bez krycího plechu)

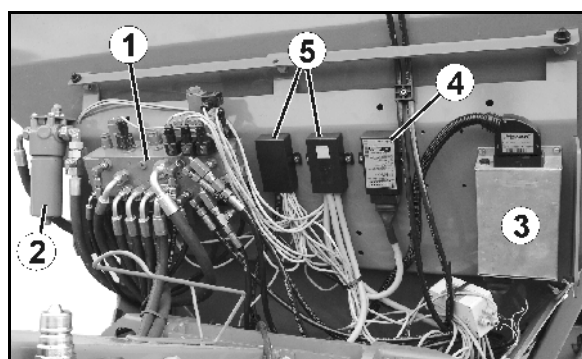
(1) Hydraulický blok

(2) Olejový filtr

(3) Počítač stroje I

(4) Počítač stroje II

(5) Kabelový svazek



Obr. 44

6 Uvedení do provozu

V této kapitole získáte informace

- k uvedení stroje do provozu,
- jak můžete zkontrolovat, jestli lze stroj připojit v neseném/taženém provedení.



- Před uvedením do provozu si musí obsluha přečíst návod na obsluhu a porozumět mu.
- Dbejte pokynů uvedených v kapitole "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu" od strany 23 při
 - o připojování a odpojování stroje
 - o přepravě stroje
 - o použití stroje
- Připojujte a přepravujte stroj jen pomocí traktoru, který je k tomu vhodný.
- Traktor a stroj musí odpovídat příslušným národním předpisům silničního provozu.
- Držitel vozidla (provozovatel), jakož i řidič (obsluha) zodpovídají za dodržování národních dopravních předpisů.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, pořezání, zachycení, vtažení v prostoru hydraulicky nebo elektricky ovládaných dílů.

Je zakázáno blokovat na traktoru regulační prvky, které slouží k přímému provádění hydraulických nebo elektrických pohybů jednotlivých dílů stroje, např. ke sklápění, otáčení a posouvání. Po uvolnění příslušného regulačního prvku se pohyb musí automaticky zastavit. To neplatí pro pohyb zařízení, která

- jsou kontinuální nebo
- jsou automaticky ovládaná nebo
- vyžadují v závislosti na funkci plovoucí polohu nebo tlakovou polohu.

6.1 Kontrola způsobilosti traktoru



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečná stabilita a nedostatečná řiditelnost a brzdný účinek traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

- Než připojíte nesený nebo tažený stroj k traktoru, zkontrolujte způsobilost traktoru.
Stroje připojujte jen k takovým traktorům, které jsou k tomu vhodné.
- Pro kontrolu, jestli traktor dosáhne potřebné brzdové zpomalení i s neseným/taženým strojem proveďte zkoušku brzd.

Podmínky způsobilosti traktoru jsou zvlášť:

- povolená celková hmotnost
- povolené zatížení náprav
- povolené zatížení v bodě spojení s traktoem
- povolená nosnost namontovaných pneumatik
- dostatečné přípustné zatížení přívěsu

Údaje najdete na typovém štítku nebo v technickém průkazu k vozidlu a v návodu na obsluhu traktoru.

Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

Traktor musí dosáhnout i s neseným nebo taženým strojem brzdné zpomalení předepsané výrobcem traktoru.

6.1.1 Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnosti pneumatik i potřebného minimálního zatížení



Celková povolená hmotnost traktoru, která je uvedena v technickém průkazu, musí být větší než součet

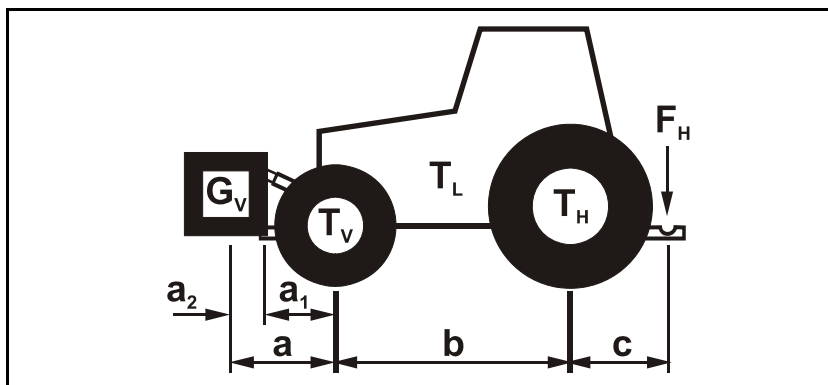
- vlastní hmotnosti traktoru
- hmotnosti závaží
- a celkové hmotnosti neseného stroje nebo opěrné zátěže taženého stroje.



Tento pokyn platí pouze pro Německo:

Ist das Einhalten der Achslasten und / oder des zulässigen Gesamtgewichtes unter Ausschöpfung aller zumutbaren Möglichkeiten nicht gegeben, kann auf Grundlage eines Gutachtens eines amtlich anerkannten Sachverständigen für den Kraftfahrzeugverkehr mit Zustimmung des Traktor-Herstellers die nach Landesrecht zuständige Behörde eine Ausnahmegenehmigung gemäß § 70 StVZO sowie die erforderliche Erlaubnis nach § 29 Absatz 3 StVO erteilen.

6.1.1.1 Nezbytné údaje pro výpočet



Obr. 45

T_L	[kg]	Vlastní hmotnost traktoru	viz návod na obsluhu traktoru nebo technický průkaz
T_V	[kg]	Zatížení přední nápravy prázdného traktoru	
T_H	[kg]	Zatížení zadní nápravy prázdného traktoru	
G_V	[kg]	Přední závaží (je-li k dispozici)	Viz technické údaje Přední závaží nebo zvážení
F_H	[kg]	Maximální opěrné zatížení	viz technické údaje ke stroji
a	[m]	Vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného vpředu nebo čelním závažím a středem přední nápravy (součet $a_1 + a_2$)	viz technické údaje k traktoru a ke stroji nesenému vpředu nebo čelnímu závaží nebo změření
a_1	[m]	Vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního závěsu	viz návod na obsluhu traktoru nebo změření
a_2	[m]	Vzdálenost středu připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště stroje neseného vpředu nebo od čelního závaží (vzdálenost těžiště)	viz technické údaje ke stroji nesenému vpředu nebo čelnímu závaží nebo změření
b	[m]	Rozvor traktoru	viz návod na obsluhu traktoru nebo technický průkaz nebo změření
c	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní nápravy od středu připojení spodního závěsu	viz návod na obsluhu traktoru nebo technický průkaz nebo změření

6.1.1.2 Výpočet potřebného minimálního zatížení vpředu $G_{V \min}$ pro zajištění řiditelnosti traktoru

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Číselnou hodnotu pro vypočítané minimální zatížení $G_{V \min}$, které je nutné na čelní straně traktoru, запиште do tabulky (kapitola 6.1.1.7)

6.1.1.3 Výpočet skutečného zatížení přední nápravy traktoru $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečné vypočítané zatížení přední nápravy a povolené zatížení přední nápravy traktoru uvedené v návodu na obsluhu traktoru (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.4 Výpočet skutečné celkové hmotnosti kombinace traktor - stroj

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečnou vypočítanou celkovou hmotnost a udanou celkovou povolenou hmotnost traktoru uvedenou v návodu na obsluhu traktoru (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.5 Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy traktoru $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečné vypočítané zatížení zadní nápravy a povolené zatížení zadní nápravy traktoru uvedené v návodu na obsluhu traktoru (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosnost pneumatik

Do tabulky запиште dvojnásobnou hodnotu (dvě pneumatiky) povolené nosnosti pneumatik (viz např. podklady od výrobce pneumatik) (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabulka

	Skutečná hodnota podle výpočtu	Povolená hodnota podle návodu na obsluhu traktoru	Dvojnásobná povolená nosnost pneumatik (dvě pneumatiky)
Minimální zatížení předku/zádi	/ kg	--	--
Celková hmotnost	kg	≤ kg	--
Zatížení přední nápravy	kg	≤ kg	≤ kg
Zatížení zadní nápravy	kg	≤ kg	≤ kg



- Povolené hodnoty celkové hmotnosti traktoru, zatížení náprav a nosnosti pneumatik najdete v technickém průkazu vašeho traktoru.
- Skutečné vypočítané hodnoty musí být nižší nebo stejné (≤) jako povolené hodnoty!



VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability, nedostatečné říditelnosti a nedostatečné účinnosti brzd traktoru.

Zakázáno je připojování stroje k traktoru, který posloužil pro provedení výpočtu, pokud

- i jen jedna ze skutečných vypočítaných hodnot je větší než hodnota povolená.
- není na traktoru upevněno čelní závaží (pokud je to nutné) pro potřebné přední minimální zatížení ($G_{V \min}$).



- Musíte použít čelní závaží odpovídající alespoň požadované minimální přední zátěži ($G_{V \min}$)!

6.1.2 Předpoklady pro provoz traktorů s taženými stroji



VÝSTRAHA

Nebezpečí při zlomení komponent stroje, pokud se při provozu používají díly v nepřipustné kombinaci propojovacích zařízení!

- Dbejte, aby
 - o přípojné zařízení traktoru mělo dostatečné přípustné opěrné zatížení vyhovující skutečnému opěrnému zatížení.
 - o zatížení náprav a hmotnosti traktoru, k jejichž změnám došlo v důsledku opěrného zatížení, zůstaly v přípustných mezích. Při pochybnostech přikročte ke zvážení.
 - o skutečné statické zatížení zadní nápravy traktoru nepřekročilo přípustné zatížení zadní nápravy.
 - o aby byla dodržena celková přípustná hmotnost traktoru.
 - o aby nebyla překročena přípustná nosnost pneumatik traktoru.

6.1.2.1 Možnosti kombinace propojovacích zařízení a tažných ok

Obr. 46 ukazuje přípustné možnosti kombinace přípojných zařízení traktoru a tažných ok stroje v závislosti na maximálním přípustném opěrném zatížení.

Maximální přípustné opěrné zatížení je uvedeno v technickém průkazu vozidla nebo na typovém štítku přípojného zařízení traktoru.

Maximální přípustné opěrné zatížení	Přípojné zařízení traktoru	Tažné oko pevné oje závěsného stroje
2000 kg	Připojení čepem DIN 11028/ISO 6489-2	Tažné oko 40 pro zalomené oje DIN 11043
	Čepové spojení nesamočinné DIN 11025	
3000 kg - ≤ 40 km/h 2000 kg - > 40 km/h	Tažný hák (Hitch) ISO 6489-1	Tažné oko (kroužek hitch) ISO 5692-1
	Tažný čep (Piton-fix) ISO 6489-4	
	Spojení kulovou hlavou 80	Tažná miska 80

Obr. 46

6.1.2.2 Výpočet skutečné hodnoty D_C pro propojovanou kombinaci



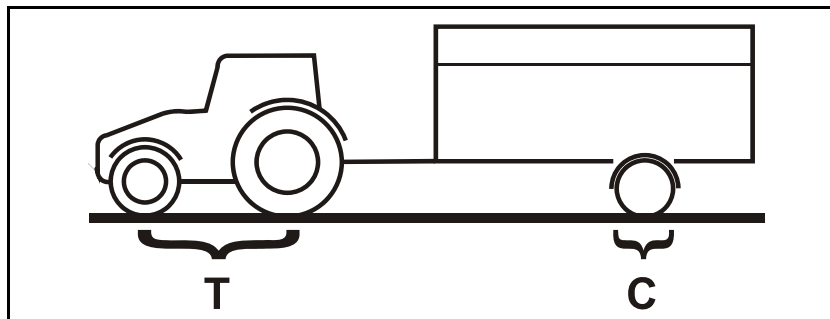
VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení přípojného zařízení mezi traktorem a strojem při nesprávném používání traktoru!

Vypočítejte si skutečnou hodnotu D_C Vaší kombinace traktoru a stroje ke kontrole, zda přípojné zařízení traktoru má požadovanou hodnotu D_C . Skutečná vypočtená hodnota D_C pro určitou kombinaci musí být menší nebo se musí rovnat ($\leq$) udané hodnotě D_C přípojného zařízení traktoru.

Skutečná hodnota D_C spojované kombinace se vypočte následujícím způsobem:

$$D_C = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$



Obr. 47

- T:** Přípustná celková hmotnost traktoru v [t] (viz návod na obsluhu traktoru nebo technický průkaz)
- C:** Zatížení nápravy stroje zatíženého přípustnou hmotností (užitečné zatížení) v [t] bez opěrného zatížení
- g:** Zemské tíhové zrychlení (9,81 m/s²)

skutečná vypočtená hodnota
 D_C pro kombinaci

udané hodnoty D_C přípojného zařízení
traktoru

KN	≤	KN
----	---	----



Hodnotu D_C přípojného zařízení naleznete přímo na přípojném zařízení nebo v návodu na obsluhu traktoru.

6.1.3 Stroje bez vlastních brzd



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné účinnosti brzd traktoru!

Traktor musí i s taženým strojem dosáhnout hodnotu brzdného zpomalení předepsanou výrobcem traktoru.

Pokud stroj není vybaven žádnými vlastními brzdami,

- musí být skutečná hmotnost traktoru větší nebo shodná ($\geq$) se skutečnou hmotností taženého stroje.
V řadě států platí odlišné předpisy. Například v Rusku musí být hmotnost traktoru dvakrát vyšší než hmotnost přívěsného stroje.
- je maximálně přípustná rychlost jízdy 25 km/h.

6.2 Zajištění traktoru/stroje proti neočekávanému spuštění a rozjetí



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu při zásazích na stroji v důsledku

- neúmyslného spuštění nezajištěného stroje zvedaného tříbodovou hydraulikou traktoru
- neúmyslného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj.
- Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj proti náhodným spuštěním a rozjetím.
- Zakázány jsou všechny zásahy do stroje jako např. montáž, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržba a opravy
 - o u poháněného stroje.
 - o dokud běží motor traktoru s připojenou kloubovou hřídelí / hydraulickým zařízením.
 - o pokud je klíček v zapalování traktoru a může dojít k neúmyslnému nastartování motoru traktoru s připojenou kloubovou hřídelí/hydraulickým zařízením.
 - o pokud nejsou traktor a stroj zajištěny příslušnou parkovací brzdou anebo zakládacími klíny proti neúmyslnému rozjetí.
 - o pokud nejsou pohyblivé díly zablokovány proti neúmyslnému pohybu.

Obzvlášť při těchto pracích hrozí nebezpečí v důsledku kontaktu s nezajištěnými díly.

1. Spusťte zvednutý nezajištěný stroj / zvednuté nezajištěné části stroje.
- Tím zabráníte neočekávanému spuštění.
2. Vypněte motor traktoru.
 3. Vytáhněte klíček ze zapalování.
 4. Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.
 5. Zajistěte stroj proti neúmyslnému rozjetí (pouze tažené stroje).
 - o na rovném podkladu parkovací brzdou (je-li k dispozici) nebo zakládacími klíny.
 - o na velmi nerovném podkladu nebo na svahu parkovací brzdou a zakládacími klíny.

6.3 Montáž kol



Je-li stroj vybaven nouzovými koly, musí být před uvedením do provozu nasazena pojezdová kola.



VÝSTRAHA

- Použít se smí být pouze jeden schválený typ pneumatik odpovídající technickým údajům (viz strana 37).
- Disky odpovídající použitým pneumatikám musí mít po celém obvodu přivařenu diskovou podložku!

1. Stroj mírně nadzvedněte jeřábem.



NEBEZPEČÍ

Pro zvedací popruhy použijte označené upínací body.

K tomu viz též kapitola "Nakládání stroje", strana 31.

2. Uvolněte matice nouzových kol.
3. Sejměte nouzová kola.



POZOR

Buďte opatrní při snímání nouzových kol a při nasazování pojezdových kol!

4. Pojezdová kola nasadte na závitové čepy.
5. Dotáhněte matice kol.



Požadovaný utahovací moment matic kol: 510 Nm.

6. Spusťte stroj dolů a sejměte zvedací popruhy.
7. Po 10 hodinách provozu dotáhněte matice kol.

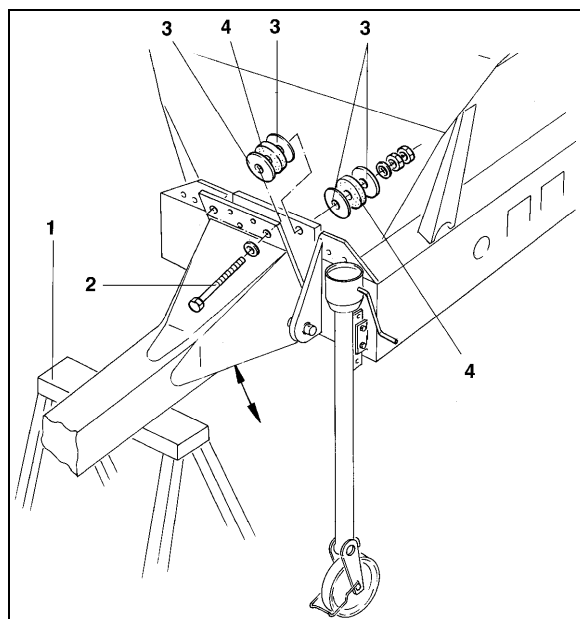
6.4 První uvedení brzdové soustavy do provozu



Uskutečňte zkušební brzdění s prázdným a naloženým strojem a vyzkoušejte tak chování traktoru a připojeného stroje při brzdění. Doporučujeme zadat autorizovanému servisu provedení tahového přizpůsobení mezi traktorem a strojem, aby se dosáhlo optimálního chování při brzdění s minimálním opotřebením brzdového obložení (k tomu viz kapitola "Údržba", strana 120).

6.5 Nastavení výšky tažného zařízení

1. Odpojte stroj od traktoru (na stranì 76) a odstavte jej na opěrnou nohu.
2. Oj podepřete stabilní podpěrou (Obr. 48/1) a uvolněte oba upevňovací šrouby (Obr. 48/2).
3. Rovnoměrným přemístěním distančních podložek (Obr. 48/3) lze oj seřídít. Dorazy (Obr. 48/4) musí být ponechány na místě. Tlumí rázy přenášené z traktoru na rozmetadlo.
4. Oj pevně přišroubujte (utahovací moment 540 Nm).



Obr. 48

6.6 Seřízení seřizovacího šroubu na hydraulickém bloku



Sladte bezpodmínečně nastavení šroubu pro přestavení systému s hydraulickým systémem vašeho traktoru. Zvýšená teplota hydraulických olejů je způsobena nesprávným nastavením seřizovacího šroubu, což je vyvoláno trvalým namáháním přetlakového ventilu hydrauliky traktoru

Obr. 49/...

- (1) Seřizovací šroub
 - (2) Distanční pouzdro
 - (3) O-kroužek
 - (4) Kryt
- (LS) Přípojka LS regulačního vedení Load-Sensing (snímání zatížení)

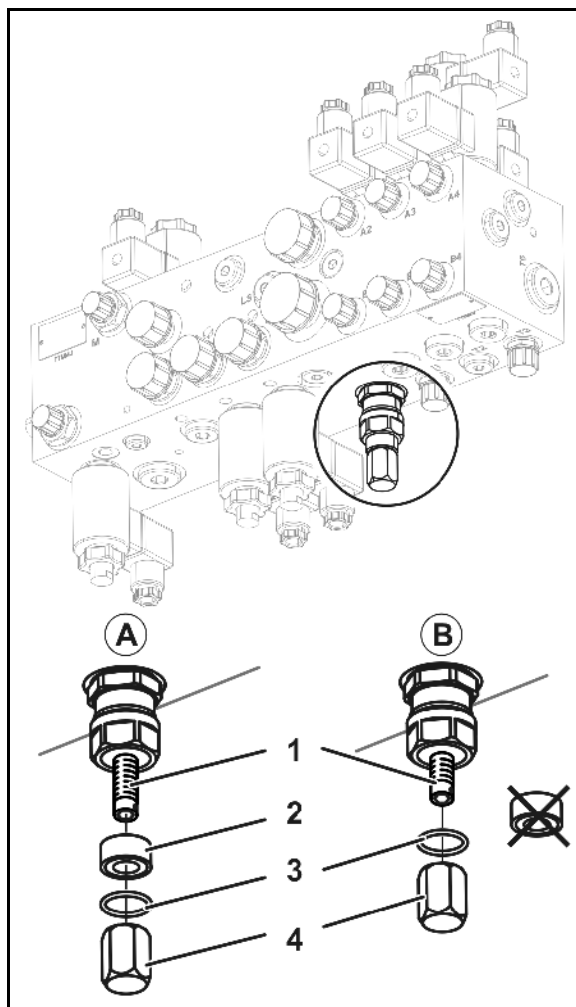
Obr. 50/...

- (1) Traktorová přípojka pro ovládací vedení Load-Sensing
- (2) Traktorová přípojka pro tlakové potrubí Load-Sensing
- (3) Traktorová přípojka pro beztlakový vratný tok

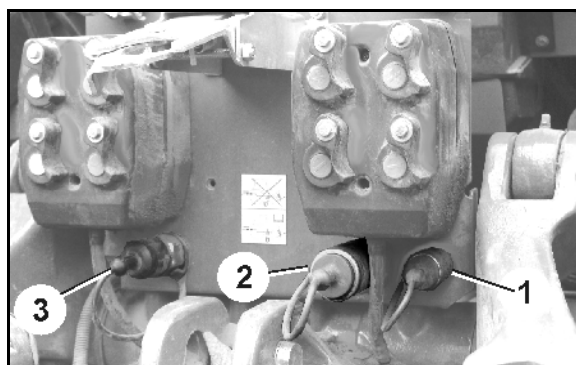
Stávajícím hydraulickým systémem traktoru je určeno nastavení seřizovacího šroubu na hydraulickém rozdělovači (Obr. 49/1).

V závislosti na hydraulickém systému traktoru systémový seřizovací šroub

- vyšroubujte **až po doraz** (tovární nastavení) u traktorů používajících
 - o hydraulický systém Open-Center (systém konstantního proudu, hydraulika používající čerpadlo s ozubeným kolem).
 - o regulační čerpadlo s odběrem oleje nastavitelným přes hydraulický ventil.
- **zašroubujte až po doraz** (v protikladu k továrnímu nastavení) u traktorů používajících
 - o hydraulický systém Closed-Center (systém s konstantním tlakem, čerpadlo řízené tlakem).
 - o hydraulický systém Load-Sensing (regulační čerpadlo řízené tlakem a proudem) s přímým připojením čerpadla Load-Sensing. Pomocí proudového regulačního ventilu traktoru přizpůsobte dodávaný objem dle požadovanému objemu oleje.



Obr. 49



Obr. 50



- Nastavení se smí provádět pouze ve stavu bez tlaku!
- Hydraulický rozdělovač je na stroji vpředu za krycím plechem.

Nastavení systémového seřizovacího šroubu:

1. Odšroubujte kryt.
2. Seřizovací šroub
 - vyšroubujte až po doraz (nastavení od výrobce),
 - Použijte distanční pouzdro (Obr. 49/A)
 - provoz není regulovaný podle zatížení (Load-Sensing)
 - zašroubujte
 - distanční pouzdro nemontujte (Obr. 49/B)
 - provoz regulovaný podle zatížení (Load-Sensing)
3. Našroubujte kryt s O-kroužkem.

7 Připojení a odpojení stroje



Při připojování a odpojování strojů dbejte pokynů uvedených v kapitole "Bezpečnostní pokyny pro uživatele", str. 23.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí neočekávaným spuštěním a rozjetím traktoru a stroje při připojování nebo odpojování stroje!

Před vstupem do nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem při připojování nebo odpojování zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz str. 69.

7.1 Připojování stroje



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a nedostatečného brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Stroje připojujte jen k takovým traktorům, které jsou k tomu vhodné. K tomu viz kapitola "Kontrola vhodnosti traktoru", str. 63.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí při připojování stroje mezi traktorem a strojem!

Vykažte osoby z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem než budete najíždět na stroj.

Přítomní pomocníci mohou stát jako navádějící osoby pouze vedle traktoru a stroje a mezi vozidla mohou vstoupit až po jejich zastavení.



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu osob pohmožděním, zachycením, vtažením nebo nárazem při samovolném uvolnění stroje od traktoru!

Zařízení určená ke spojování traktoru a stroje používejte v souladu se stanovením výrobce.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku výpadku elektrického proudu mezi traktorem a strojem kvůli poškození kabelu!

U připojování kabelů dbejte na jejich bezpečné položení. Přívodní vedení

- se musí při všech pohybech neseného nebo taženého stroje lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření.
- nesmějí se odírat o cizí části.

1. Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem dříve než budete ke stroji s traktorem přijíždět.
2. Před připojením stroje k traktoru připojte nejdříve připojovací kabely
 - 2.1 Traktorem přijedte ke stroji tak, aby mezi traktorem a strojem zbyl ještě malý volný prostor (asi 25 cm).
 - 2.2 Traktor zajistěte proti neúmyslnému nastartování a rozjetí.
 - 2.3 Zkontrolujte, jestli je vývodový hřídel traktoru vypnut.
 - 2.4 Spojte kabel s traktorem.
3. Traktorem nyní zacouvejte dále ke stroji tak, aby mohl být spojen přípojný mechanismus.
4. Zapojte přípojné zařízení.
5. Zvedněte opěrnou nohu do přepravní polohy.
6. Hydraulické brzdy / nájezdová brzda: na traktor upevněte trhací lanko parkovací brzdy.
7. Odstraňte zakládací klíny a uvolněte parkovací brzdu.

7.2 Odpojení stroje



NEBEZPEČÍ

- Před odpojením vždy stroj zabezpečte dvěma zakládacími klíny.
- Před odpojením stroje **ZG-B** rozptylte nerovnoměrně ležící zbytkové množství v zásobníku! Jinak hrozí nebezpečí převrácení!
- Nebezpečí úrazu, pokud by tažná oj náhle "vyletěla" vzhůru!
- Pokud má rozmetadlo jednostranně naloženou zadní část, nesmí se nikdy odpojovat od traktoru! U jednonápravového rozmetadla hrozí při jednostranném zatížení zadní části nebezpečí jeho převrnutí dozadu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability a převržení odpojeného stroje!

Prázdný stroj odstavte na vodorovnou plochu s pevným podkladem.



Při odpojování stroje musí před strojem vždy zůstat tolik volného prostoru, aby se mohlo s traktorem při opětovném připojování najet souose ke stroji.

1. Odstavte stroj na vodorovnou odstavnou plochu s pevným podkladem.
2. Odpojte stroj od traktoru.
 - 2.1 Zajistěte stroj proti samovolnému rozjetí. K tomu viz str. 69.
 - 2.1 Spust'te opěrnou nohu do odstavné polohy.
 - 2.2 Odpojte stroj od traktoru.
 - 2.3 Popojed'te traktorem asi o 25 cm dopředu.
Vzniklý volný prostor mezi traktorem a strojem umožní lepší přístup při odpojování kloubového hřídele a připojených kabelů a hadic.
 - 2.4 Zajistěte traktor proti samovolnému nastartování a rozjetí.
 - 2.6 Odpojte připojené kabely a hadice.
 - 2.7 Upevněte napájecí vedení do příslušných úchytů.
 - 2.8 Hydraulické brzdy: trhačí lanko parkovací brzdy odpojte od traktoru.

7.2.1 Posunování odpojeného stroje



NEBEZPEČÍ

Při posunování s povolenou provozní brzdou si je třeba počínat zvlášť opatrně, neboť je pak celý stroj brzděn výhradně posunovacím vozidlem.

Stroj musí být s posunovacím vozidlem spojen dříve, než dojde k uvolnění vypouštěcího ventilu na brzdovém ventilu taženého stroje.

Posunovací vozidlo musí být zabrzděno.



Nožní brzdu již nelze pomocí vypouštěcího ventilu více odbrzdít v případě, pokud tlak vzduchu ve vzduchojemu klesne pod 3 bar (např. opakovaným stiskem vypouštěcího ventilu nebo v důsledku netěsností brzdového systému).

K uvolnění nožní brzdy

- naplňte vzduchojem,
- odvodňovacím ventilem na vzduchojemu zcela odvzdušněte brzdový systém.

1. Stroj připojte k posunovacímu vozidlu.
2. Posunovací vozidlo zabrzděte.
3. Odstraňte zakládací klíny a uvolněte parkovací brzdu.
- 4 Pouze **pneumatické brzdy**.
 - 4.1 Stiskněte tlačítko vypouštěcího ventilu až po doraz (viz strana 43).
Nožní brzda se uvolní a stroj je možné posunovat.
 - 4.2 Po ukončeném pojíždění vysuňte tlačítko vypouštěcího ventilu ven až na doraz.
Udržovací tlak ze vzduchojemu stroj znovu zabrzdí.
5. Posunovací vozidlo znovu zabrzděte, jestliže je posunování ukončeno.
6. Znovu zatáhněte parkovací brzdu a stroj zajistěte proti rozjetí zakládacími klíny.
7. Stroj a posunovací vozidlo od sebe odpojte.

8 Seřizování



Při seřizování stroje vždy postupujte dle kapitoly

- "Výstražné značky a jiná označení na stroji", od strany 16 a
- "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", od strany 23.

Dodržování těchto pokynů zajistí vaši bezpečnost.



VÝSTRAHA

Nebezpečí možného stříhu, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení nebo úderu při seřizování stroje

- **neúmyslným dotykem pohyblivých součástí (rozmetacích lopatek rotujících rozmetacích kotoučů).**
- **neúmyslným nastartováním a rozjezdem traktoru a připojeného stroje.**
- Před seřizováním stroje zajistěte traktor a stroj proti samovolnému nastartování a samovolnému rozjetí, k tomu viz str. 69.
- Pohyblivých součástí (rotující rozmetací kotouče) se dotýkejte až po jejich úplném zastavení.



VÝSTRAHA

Při každém seřizování stroje hrozí nebezpečí uchopení, zachycení nebo úderu způsobené neúmyslným poklesem připojeného a zdviženého stroje.

Kabinu traktoru zajistěte proti přístupu dalších osob, aby se zabránilo nežádoucímu ovládání hydrauliky traktoru.

Veškerá seřizování rozmetadla **AMAZONE ZG-B** se řídí údaji **rozmetací tabulky**.

Všechny druhy běžných hnojiv byly rozmetány ve zkušební hale **AMAZONE** a zjištěné údaje jsou uvedeny v rozmetací tabulce. Druhy hnojiv uvedené v rozmetací tabulce byly při zjišťování hodnot v dokonalém stavu.

V důsledku rozdílného stavu hnojiva způsobeného:

- povětrnostními vlivy a/nebo nepříznivými skladovacími podmínkami,
- kolísáním fyzikálních vlastností hnojiva - a to i u jednoho druhu a značky,
- změnami chování hnojiva při rozmetání,

mohou být odchylky od údajů uvedených v rozmetací tabulce nezbytné k nastavení požadovaného rozmetaného množství nebo požadované pracovní šířky.

Nelze převzít záruku, že Vaše rozmetadlo dokonce i se stejným názvem a od stejného výrobce bude mít při rozmetání shodné vlastnosti, jaké mělo námi testované rozmetadlo.



Výslovně poukazujeme na skutečnost, že nepřebíráme žádnou odpovědnost za následné škody při nesprávném rozmetání.



Veškeré seřizování musí být provedeno s největší péčí. Odchyly od optimálního seřízení mohou negativně ovlivnit výsledek rozmetání.

Nastavovací hodnoty podle tabulky rozmetání je nutno považovat pouze za orientační údaje, protože vlastnosti rozmetadla se mohou měnit, takže je nutno v seřizování pokračovat.

Při seřizování a při jakýchkoliv dalších činnostech na odstředivém rozmetadle musí být motor vypnut a hydraulické zařízení nesmí být pod tlakem! Vyjměte klíček ze zapalování a traktor zajistěte proti neúmyslnému nastartování a rozjetí!

Před seřizováním stroje nebo před jakoukoliv jinou činností na stroji vyčkejte na úplné zastavení všech pohybujících se částí stroje!



U neznámých druhů hnojiv nebo také při obecné kontrole nastaveného pracovního záběru lze kontrolu pracovního záběru nejsnadněji uskutečnit za použití mobilní zkušební stolice (zvláštní výbava).



V případě, že některé hnojivo nelze jednoznačně přiřadit k určitému druhu v parametrické tabulce,

- na stránkách www.amazone.de → **DüngeService (servis pro aplikaci hnojiv)** naleznete nejaktuálnější dodatky k této tabulce.
 - naleznete podporu společnosti **AMAZONE servis pro aplikaci hnojiv** za účelem přiřazení hnojiva a doporučení pro správné seřízení Vašeho rozmetadla rozmetadla.
-  +49 (0) 54 05 / 501 111
- **AMAZONE DüngeService**(servis pro aplikaci hnojiv) Vám na základě zaslání malého referenčního vzorku hnojiva (3 kg) sdělí doporučené nastavení rozmetadla.
 - spojte se s kontaktní osobou ve své zemi.

Kontaktní osoby v jednotlivých zemích:

					
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

8.1 Nastavení rozmetaného množství



Viz návod na obsluhu software AMABUS!

Nastavení **hradítek** pro požadované **rozmetávané množství** se provádí elektronicky oběma množstevními hradítky.

Po zadání požadovaného rozmetávaného množství do počítače **AMATRON 3** [požadované množství v kg/ha] je nutno zjistit kalibrační koeficient hnojiva (kontrola rozmetávaného množství). Kalibrační koeficient určuje způsob řízení počítačem **AMATRON 3**.

8.2 Kontrola rozmetaného množství (kalibrace hnojiva)

Kontrolu rozmetaného množství (Obr. 51/1) proveďte

- při každé výměně hnojiva,
- při změně rozmetávaného množství,
- při změně pracovního záběru.

Kontrola rozmetaného množství se provádí

- před prací při stojícím stroji.
- u rozmetadla s váhou na začátku rozmetání (kalibrační koeficient se zjistí při rozmetání prvních 1000 kg hnojiva).

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro		Auftrag
Auftrags-Nr.: 2		1
Sollmenge: 200 kg/ha		Cal.
Cal.- Faktor: 1.01		Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m		
vorg. Geschw.: 10 km/h		
Arbeitsmenü		Setup

Obr. 51



Sypné vlastnosti hnojiva se mohou změnit již po krátké době jeho skladování.

Proto si před každou prací znovu zjistěte kalibrační koeficient rozmetávaného hnojiva.

Kalibrační koeficient hnojiva je nutno zjistit vždy znovu, když se vyskytnou odchylky mezi teoretickým a skutečně rozmetávaným množstvím.

8.2.1 Zjištění kalibračního koeficientu hnojiva na místě:



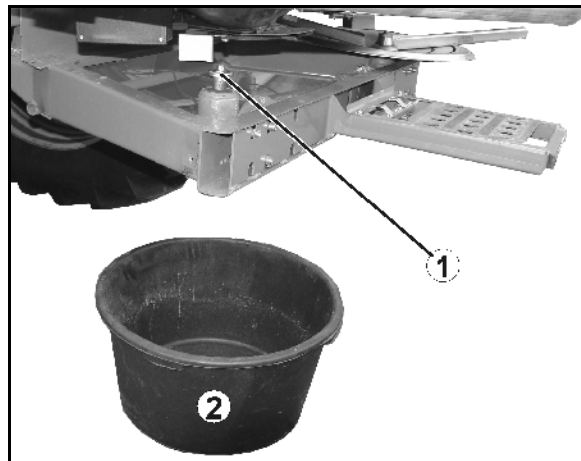
VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu od otáčejícího se rozmetacího kotouče!

Před kontrolou rozmetaného množství demontujte oba rozmetací kotouče.

Kontrola rozmetávaného množství se provádí u levého výstupního otvoru.

1. Zásobník naplňte dostatečným množstvím hnojiva.
2. Uvolněte motýlové šrouby (Obr. 52/1) obou rozmetacích kotoučů.
3. Sejměte oba rozmetací kotouče.
4. Motýlové šrouby znovu našroubujte (aby do závitových otvorů nevniklo žádné hnojivo).
5. Na rám pod levým výstupním otvorem nasaďte násypku pro hnojivo (Obr. 53).
6. Pod levý výstupní otvor umístěte vanu (Obr. 52/2) k zachycení hnojiva.

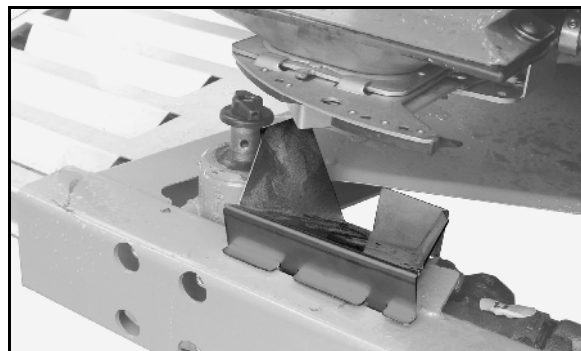


Obr. 52



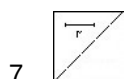
VÝSTRAHA

Při kontrole rozmetaného množství musí být vypnut pohon rozmetacích kotoučů !

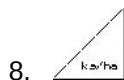


Obr. 53

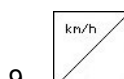
Zvolte menu kalibrace hnojiva:



7. Zkontrolujte / zadejte pracovní záběr.



8. Zkontrolujte / zadejte rozmetávané množství.



9. Zkontrolujte / zadejte předpokládanou rychlost.



10. Zadejte kalibrační koeficient ke zjištění přesného kalibračního koeficientu, např.: 1.00.

-linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben Zeit: 0s Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00	m kg/ha kn/h Ca Fak. 0/1
--	---

Obr. 54

K zadání kalibračního koeficientu lze

- o použít množstevní koeficient z rozmetací tabulky.
- o použít hodnoty podle vlastních zkušeností.



Reálné kalibrační koeficienty (0.7-1.4):
 asi 0.7 pro močovinu
 asi 1.0 pro ledek vápenatý (KAS)
 asi 1.4 pro jemná těžká hnojiva PK



1. (Obr. 54) Zapněte dopravník a tím naplňte předkomoru hnojiva.

→ Dopravník se automaticky zastaví, jakmile bude komora hnojiva plná.



2. Otevřete levé uzavírací hradítko.



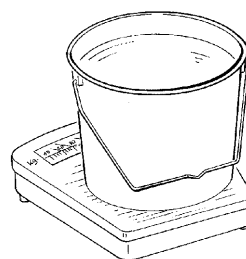
3. Jakmile se kbelík naplní, zavřete uzavírací hradítko.

4. Zvažte zachycené množství hnojiva (zohledněte hmotnost kbelíku).



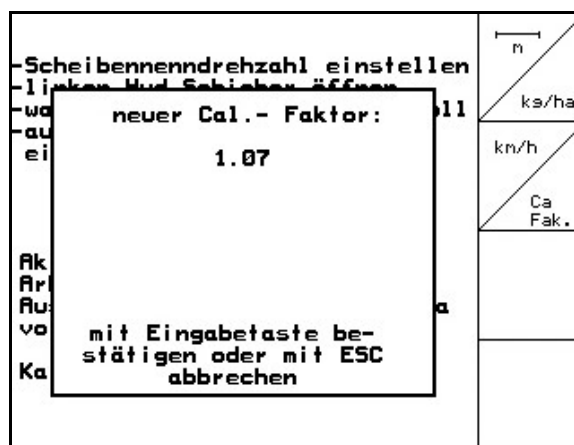
POZOR

Použitá váha musí vážit přesně. Nepřesnosti mohou způsobit odchylky skutečně rozmetaného množství.



5. Zadejte hmotnost zváženého množství hnojiva v kg.
6. Zobrazí se nový kalibrační koeficient a stiskem  se potvrdí nebo stiskem  se zruší (Obr. 55).

Po kontrole rozmetaného množství znovu nasadte rozmetací kotouče.



Obr. 55



Při kontrole rozmetaného množství se nesmí kryt předkomory hnojiva otevírat. Přitom se automaticky vypne pohon čechrače, což vede k nepřesnostem.

8.2.2 Automatické zjištění kalibračního koeficientu hnojiva u rozmetadla s váhou

Zvolte menu kalibrace hnojiva:



1.  Zkontrolujte / zadejte pracovní záběr.
 2.  Zkontrolujte / zadejte rozmetávané množství.
 3.  Zkontrolujte / zadejte předpokládanou rychlost.
 4.  Zadejte předběžný kalibrační koeficient ke zjištění přesného kalibračního koeficientu.
 5.  Případně naplňte hnojivem předkomoru ().
- Plnění se automaticky zastaví, když je předkomora plná.

-linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben		 n ka/ha
Zeit: 0s		 kn/h
Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00		 Ca $Fak.$
		 $0/1$

Obr. 56



- Aby se od začátku rozmetalo správné požadované množství, lze před použitím
 - o provést kalibraci ve stacionární poloze rozmetadla.
 - o kalibrační koeficient (množstevní koeficient) lze zjistit z rozmetací tabulky.
 - o lze hodnoty pro kalibrační koeficient zadat podle zkušenosti.

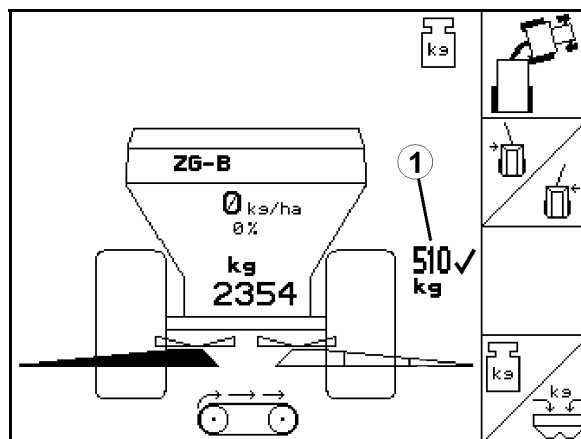
Reálné kalibrační koeficienty (0.7 až 1.4):

- asi 0.7 pro močovinu
- asi 1.0 pro ledek vápenatý (KAS)
- asi 1.4 pro jemná, těžká hnojiva PK

Spuštění kalibrace:

Kalibrace hnojiva probíhá během rozmetání, přičemž se má spotřebovat alespoň **1000 kg** hnojiva.

1. Zvolte pracovní menu.
 2. Spusťte kalibraci.
 3. Zapněte pohon rozmetacích kotoučů.
 4. Uzavírací hradítka otevřete a rozjedťte se.
 5. Obvyklým způsobem spusťte rozmetání a rozmetejte alespoň **1000 kg** hnojiva.
- V pracovním menu se zobrazí množství rozmetaného hnojiva (Obr. 57/1).

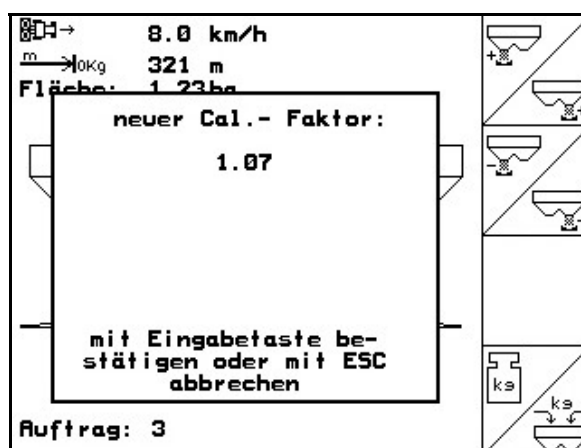


Obr. 57

Pokud se spotřebovalo alespoň **1000 kg** hnojiva:

6. zavřete uzavírací hradítka a zastavte.
7. ukončete kalibraci.
8. Zobrazí se nový kalibrační koeficient a stiskem se potvrdí nebo stiskem se zruší (Obr. 58).

→ Pokračujte v práci. Při rozmetání se nyní pracuje s optimalizovanou polohou hradítek.



Obr. 58



- Traktor s rozmetadlem musí na začátku a na konci kalibrace stát vodorovně.
- Zjišťování kalibračního koeficientu je možné spustit a ukončit pouze v klidové poloze váhy.

→ Pokud se na displeji zobrazí symbol , pak rozmetadlo není v klidové poloze.



Po první kalibraci hnojiva by měly následovat další kalibrace s větším rozmetávaným množstvím (např. 2500 kg), aby se kalibrační koeficient i nadále optimalizoval.



Pro úspěšnou kalibraci je nutno rozmetat aspoň 500 kg hnojiva.

Zobrazení od 500 kg.

Bude-li kalibrace ukončena ještě před rozmetáním 500 kg hnojiva, bude se dále pracovat se současným kalibračním koeficientem.

8.3 Nastavení pracovního záběru



- Pro různé pracovní záběry jsou určeny různé páry rozmetacích kotoučů.
- Váš systém kolejových řádků (vzdálenost mezi jízdními stopami) určuje výběr potřebného páru rozmetacích kotoučů.
- Pracovní záběry lze nastavit v pracovních oblastech konkrétního páru rozmetacích kotoučů Omnia-Set (OM) (při rozmetání močoviny se ovšem mohou projevit odchylky).
- Druh hnojiva a požadovaný pracovní záběr určují nastavované hodnoty přestavitelných rozmetacích lopatek.
Specifické rozmetací vlastnosti hnojiva ovlivňují šířku rozhozu. Přestavitelné rozmetací lopatky umožňují vyrovnat tyto specifické vlastnosti hnojiva tak, aby bylo možné určité hnojivo rozmetat na požadovaný pracovní záběr.

Nejdůležitější veličiny ovlivňující rozmetací vlastnosti:

- velikost zrna,
- sypná hmotnost
- povrchové vlastnosti,
- vlhkost.

Proto doporučujeme používat dobře zrnité hnojivo známých výrobců a kontrolu nastavené pracovní šířky na mobilní stolici.

Pracovní záběr	Pár rozmetacích kotoučů
15–24 m	OM 15–24
24–48 m	OM 24–48



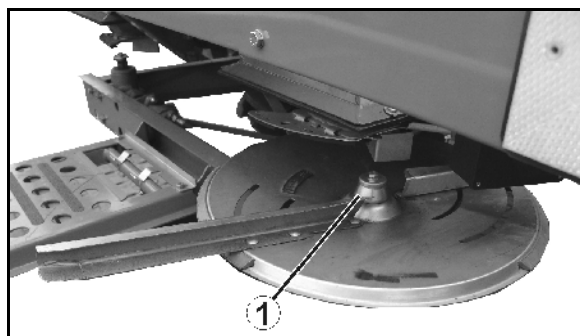
VÝSTRAHA

Ohrožení vylétávajícími díly rychloupínacího šroubového spojení kvůli neodbornému utažení křídlové matice po nastavení pracovního záběru!

Zkontrolujte po každém nastavení pracovního záběru, jestli jste opět rukou utáhli křídlovou matici rychloupínacího šroubového spojení.

8.3.1 Výměna rozmetacích kotoučů

1. Sejměte křídlový šroub (Obr. 59/1).
2. Rozmetací kotouč natočte tak, aby otvor $\varnothing 8$ mm (Obr. 59) v kotouči směřoval ke středu stroje.
3. Rozmetací kotouč sejměte z hřídele převodovky.
4. Nasadte jiný rozmetací kotouč.
5. Rozmetací kotouč zajistěte dotažením křídlového šroubu.

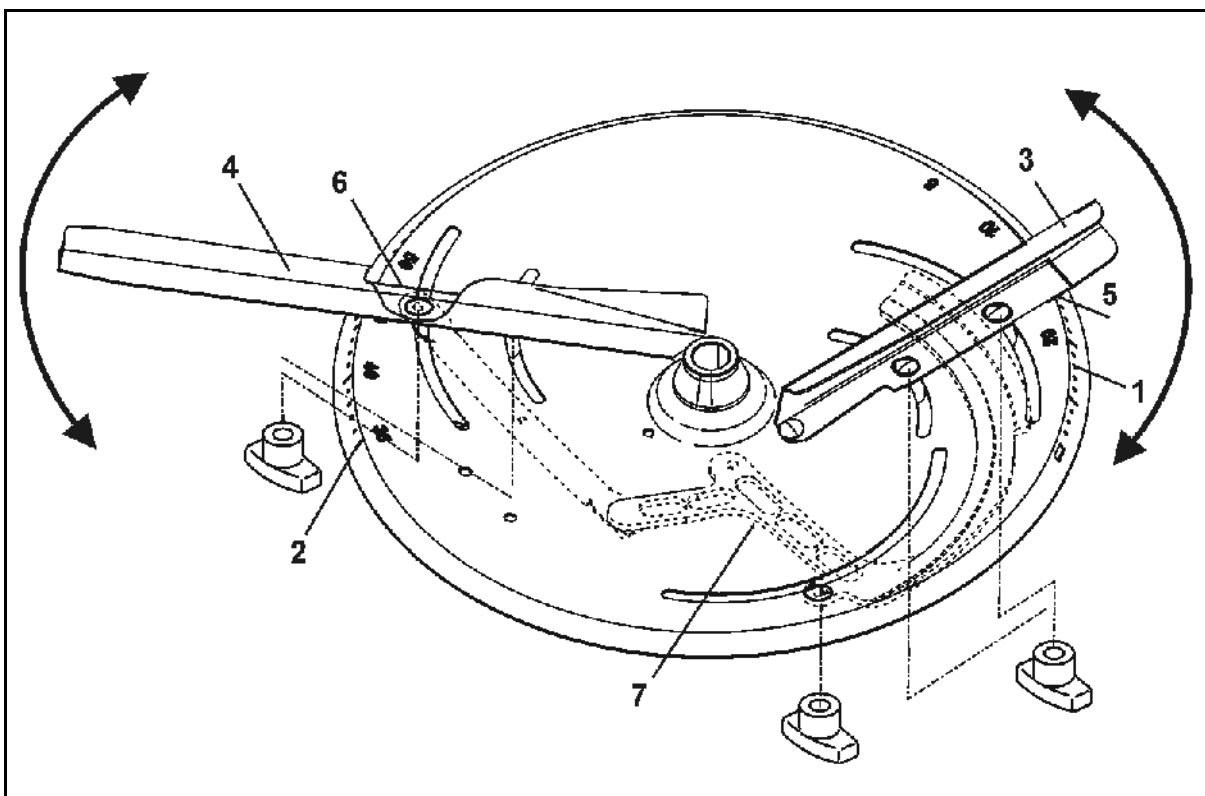


Obr. 59



- Při nasazování rozmetacích kotoučů nezaměňte "levý" a "pravý" kotouč,
 - o rozmetací kotouč s vyraženým písmenem **R** vpravo
 - o rozmetací kotouč s vyraženým písmenem **L** vlevo

8.3.2 Nastavení poloh rozmetacích lopatek



Obr. 60

Poloha rozmetacích lopatek závisí na:

- pracovním záběru a
- na druhu hnojiva.

K přesnému nastavení polohy jednotlivých rozmetacích lopatek bez použití nástroje jsou na každém rozmetacím kotouči umístěny dvě různé vzájemně nezaměnitelné stupnice (Obr. 60/1 a Obr. 60/2).



- Kratší rozmetací lopatce (Obr. 60/3) je přiřazena stupnice (Obr. 60/1) s hodnotami od 5 do 28, delší rozmetací lopatce (Obr. 60/4) je přiřazena stupnice (Obr. 60/2) s hodnotami od 35 do 55.
 - Pro krátkou rozmetací lopatku (Obr. 60/3) odečtěte hodnotu nastavení na odečítací hraně (Obr. 60/5).
 - Pro dlouhou rozmetací lopatku (Obr. 60/4) odečtěte hodnotu nastavení na odečítací hraně (Obr. 60/6).
- Přesunutím rozmetací lopatky na vyšší číselnou hodnotu stupnice (Obr. 60/1), resp. (Obr. 60/2) se zvětší pracovní záběr.
- Kratší rozmetací lopatka rozděljuje hnojivo převážně ve středu rozmetané oblasti, zatímco delší lopatka rozmetá především na okrajové části.



K nastavení rozmetacích lopatek použijte rozmetací tabulku!

Nastavte rozmetací lopatky následujícím způsobem:

1. Vypněte pohon rozmetacích kotoučů.
2. Zajistěte traktor proti neúmyslnému nastartování a rozjetí, viz kapitola "Zajištění traktoru proti neúmyslnému nastartování a rozjetí", od strany 69.
3. Před nastavením pracovního záběru vyčkejte na úplné zastavení případně rotujících rozmetacích kotoučů.
4. Nastavte požadovaný pracovní záběr postupným otočením krátké a dlouhé rozmetací lopatky.
 - 4.1 Otočte rozmetací kotouč tak, aby bylo možné bez problémů uvolnit křídlové matice pod rozmetacím kotoučem.
 - 4.2 Uvolněte křídlové matice.
 - 4.3 Z rozmetací tabulky vyčtěte potřebné hodnoty nastavení krátké a dlouhé rozmetací lopatky.
 - 4.4 Otočte příslušnou rozmetací lopatku tak, abyste na odečítací hraně vyčetli požadovanou hodnotu nastavení na stupnici.
 - 4.5 Rukou opět utáhněte příslušné křídlové matice (bez nástroje).



Rozmetací kotouč OM 24-48 disponuje vyvažovacím závažím s křídlatou maticí k zajištění. Při nastavování krátké rozmetací lopatky je nutno křídlatou matici povolit a poté opět pevně dotáhnout.

Příklad:

Druh hnojiva: KAS 27%N granulované **(80006886)**

Rozmetací kotouč: OM 15-24

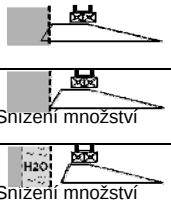
Požadovaný pracovní záběr: **24 m**

KAS 27 % N gran. (80006886)**KAS****fertiva GmbH (D)**

Množst. koef.: 0,92

Průměr: 3,75 mm

Sypná hmotnost: 1,01 kg/l

Rozmetací kotouč		OM 15-24					
Pracovní záběr [m]		15	16	18	20	21	24
Poloha lopatek		18/44	18/44	18/44	18/44	18/44	18/48
Odstup od okraje		7,5	8	9	10	10,5	12
 Snížení množství Otáčky [min ⁻¹]	 Snížení množství	300	320	370	410	430	500
		250 25 %	270 25 %	300 25 %	330 30 %	350 30 %	400 30 %
		180 30 %	190 30 %	200 30 %	225 35 %	240 35 %	300 35 %

Nastavovací hodnoty jsou uvedeny v rozmetací tabulce:

Poloha lopatek: **18** (krátké lopatky)
48 (dlouhé lopatky)

8.3.3 Kontrola pracovního záběru na mobilní zkušební stolič (volitelný doplněk)

Pracovní záběr je ovlivňován příslušnými rozmetacími vlastnostmi hnojiva.

Nejdůležitější veličiny ovlivňující rozmetací vlastnosti:

- velikost zrna,
- sypná hmotnost
- povrchové vlastnosti a
- vlhkost.

Nastavovací hodnoty uváděné v rozmetací tabulce je nutno považovat pouze za **orientační hodnoty** vzhledem k tomu, že se rozmetací vlastnosti jednotlivých druhů hnojiva mohou změnit. Proto se doporučuje kontrolovat pracovní záběr rozmetadla na **mobilní zkušební stolič** (Obr. 61).

Viz návod na obsluhu **Mobilní zkušební stolice**.



Obr. 61

9 Přeprava



- Při přepravě dbejte pokynů uvedených v kapitole "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", strana 25.
- Před přepravou zkontrolujte
 - o správné připojení kabelů a hadic
 - o nepoškozenost, funkci a čistotu světel
 - o zjevné vady brzdové a hydraulické soustavy
 - o jestli je úplně uvolněna parkovací brzda
 - o funkci brzdové soustavy.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nečekaných pohybů stroje.

- Před prováděním přepravy zajistěte stroj proti nečekaným pohybům.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability a převrhnutí.

- Jeďte takovým způsobem, abyste kdykoli bezpečně ovládali traktor s neseným či taženým strojem.
Zohledněte přitom vaše osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní situaci, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení neseného nebo taženého stroje.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění nebo smrtelná zranění.

Dodržujte maximální naložení neseného/taženého stroje a povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru! Případně jeďte pouze s částečně naplněným zásobníkem.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu ze stroje při nepovolené spolujízdě!

Spolujízda osob na stroji anebo vstup na jedoucí stroje jsou zakázány.

Než se rozjedete se strojem, vykažte osoby z místa nakládání.

**POZOR**

- Při přepravě dbejte pokynů uvedených v kapitole "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", strana 25.
- Přeprava se zablokovanou řídicí jednotkou traktoru je zakázána. Při přepravě nastavte vždy řídicí jednotku traktoru do neutrální polohy.
- Přepravní pojistku použijte k zajištění zdviženého žebříku proti nežádoucímu sklopení.



- Během přepravy po silnici uzavřete hradítka.
- Uzavřete krycí plachtu.
- Počítač **AMATRON 3** mějte při přepravě po silnici vypnutý.
- Přineste schůdky do přepravní polohy.

10 Použití stroje



Při používání stroje zohledněte informace v kapitole

- "Výstražné značky a jiná označení na stroji" od strany 16 a
- "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", od strany 23.

Dodržování těchto pokynů zajistí vaši bezpečnost.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, uříznutí, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nedostatečné stability a převrhnutí traktoru/taženého stroje.

Jedte takovým způsobem, abyste kdykoli bezpečně ovládali traktor s neseným nebo taženým strojem.

Zohledněte přitom vaše osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní situaci, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení neseného nebo taženého stroje.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- **neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj.**

Před odstraňováním závad na stroji zajistěte traktor a stroj proti samovolnému nastartování a samovolnému rozjetí, k tomu viz str. 69.

Než vstoupíte do nebezpečného prostoru, vyčkejte do úplného zastavení stroje.



VÝSTRAHA

Nebezpečí možného zachycení nebo namotání a vtažení nebo chycení volného oblečení pohyblivými součástkami (rotující rozmetací kotouče)!

Noste přiléhavý oděv. Přiléhavé oblečení snižuje nebezpečí neúmyslného zachycení nebo namotání a vtažení nebo chycení pohyblivými součástkami.



VÝSTRAHA

Stroj **ZG-B** není vhodný k rozmetání schneckenkornu!



U některých rozmetaných materiálů jako je granulát Excello a magnesiumsulfát se u rozmetacích lopatek projevuje zvýšené opotřebení (jako volitelný doplněk jsou nabízeny rozmetací lopatky s větší odolností proti opotřebení).

Při rozmetání směsných hnojiv je nutno zohlednit skutečnost, že

- jednotlivé druhy mohou mít rozdílné letové vlastnosti,
- může dojít k oddělení jednotlivých druhů ze směsi.

Uváděné doporučené seřizovací hodnoty pro příčné rozvádění hnojiva se vztahují výlučně na rozvádění hnojiva podle hmotnosti a nikoliv dle rozdělení živin.



- U nových strojů zkontrolujte po 3-4 naplněních zásobníku dotažení jeho šroubů a případně je dotáhněte.
- Používejte pouze hnojiva s dobrou zrnitostí a sorty, které jsou uvedeny v rozmetací tabulce. Při nepřesné znalosti hnojiva zkontrolujte pracovní záběr na mobilní stolici.
- Technický stav rozmetacích lopatek podstatně přispívá k rovnoměrnému příčnému rozvádění hnojiva na poli (tvorba pruhů).
- Po každém použití stroje odstraňte z rozmetacích lopatek hnojiva, které na nich případně ulpělo!

10.1 Pracovní menu **AMATRON 3**



Při práci se stroj **ZG-B** ovládá z pracovního menu počítače **AMATRON 3**.

Pracovní menu strana 1



Pohon rozmetacích kotoučů zap/vyp

Kvůli bezpečnosti: Tiskněte tlačítko 3 vteřiny, po zvukové signalizaci se rozmetací kotouče roztočí.



Obě uzavírací hradítka otevřena / uzavřena.



Levé uzavírací hradítko otevřeno / uzavřeno



Pravé uzavírací hradítko otevřeno / uzavřeno



Připojit sekce vlevo (ve 3 krocích)



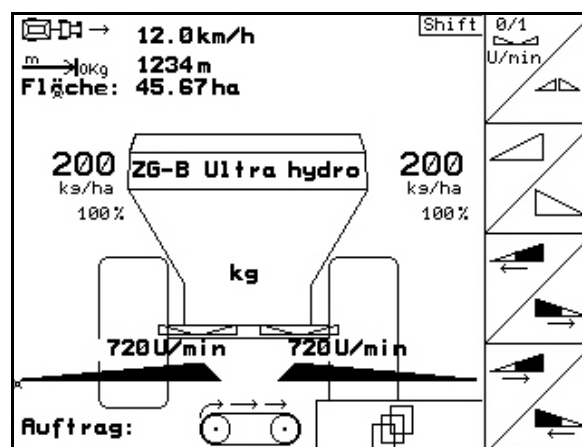
Připojit sekce vpravo (ve 3 krocích)



Odpojit sekce vlevo (ve 3 krocích)



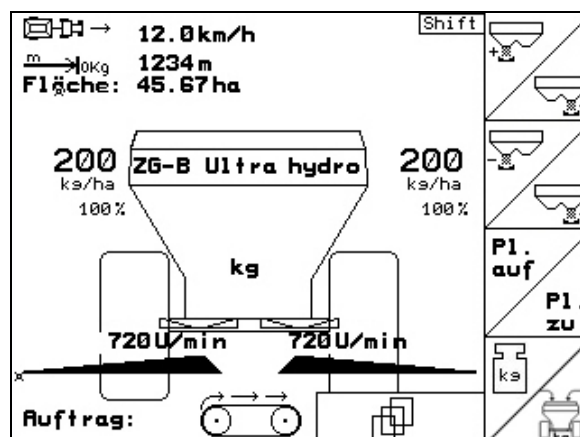
Odpojit sekce vpravo (ve 3 krocích)



Obr. 62

Pracovní menu strana 1 + stisknuté tlačítko Shift

-  Zvýšit rozmetané množství vlevo o množstevní krok (např. 10 %)
-  Zvýšit rozmetané množství vpravo o množstevní krok (např. 10 %)
-  Snížit rozmetané množství vlevo o množstevní krok (např. 10 %)
-  Snížit rozmetané množství vpravo o množstevní krok (např. 10 %)
-  Odkrýt krycí plachtu
-  Uzavřete krycí plachtu.
-  Rozmetadlo s váhou:
Kalibrace hnojiva při jízdě
-  Doplnit hnojivo



Obr. 63

Pracovní menu strana 2

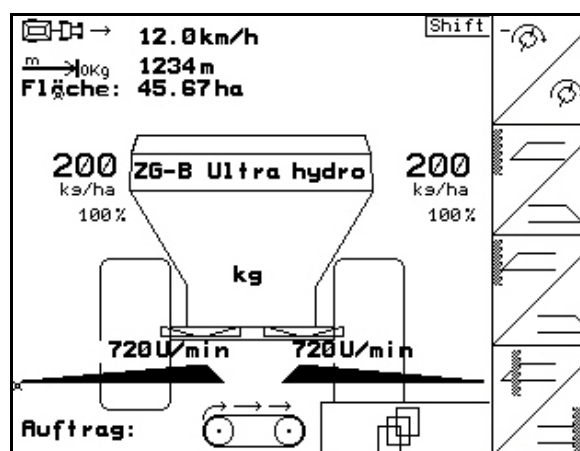


-  Snížit otáčky pro hraniční rozmetání
-  Zvýšit otáčky hraniční rozmetání



Otáčky pro hraniční rozmetání se zvýší, resp. sníží při každém stisku tlačítka o 10 ot/min.

-  Rozmetání v příkopu vlevo zapnout / vypnout
-  Rozmetání v příkopu vpravo zapnout / vypnout
-  Hraniční rozmetání vlevo zapnout / vypnout
-  Hraniční rozmetání vpravo zapnout / vypnout
-  Okrajové rozmetání vlevo zapnout / vypnout
-  Okrajové rozmetání vpravo zapnout / vypnout



Obr. 64

10.2 Naplnění stroje



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné řiditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Dodržujte maximální naložení neseného/taženého stroje a povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru! Případně jeďte pouze s částečně naplněným zásobníkem.



VÝSTRAHA

Před plněním je nutno rozmetadlo připojit k traktoru!



- Před plněním zásobníku hnojivem z něj odstraňte zbytky nebo cizí tělesa.
- Zásobník plňte zásadně při uzavřeném roštovém sítu. Pouze zavřené roštové síto zabrání vniku hrudek hnojiva a / nebo cizích předmětů do zásobníku a zanesení čechrače.
- Dopravník dna nechte před plněním krátce běžet, aby se odstranilo tření ulpíváním!
- Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny výrobců hnojiva. Používejte případně odpovídající ochranný oděv.

Doplnění hnojiva



Na počítači **AMATRON 3** navolte menu údaje stroje nebo pracovní menu!



1.  stiskněte.

2. Doplňte hnojivo.

3. Rozmetadlo

• **bez váhy:**

Zadejte množství doplněného hnojiva v kg.

• **s váhou:**

- o Doplněné množství hnojiva v kg se zobrazí.



- o  Potvrďte doplněné množství hnojiva.

10.3 Rozmetání



NEBEZPEČÍ

Před uvedením stroje do provozu zkontrolujte přítomnost a správnou montáž bezpečnostních zařízení.



- Rozmetací lopatky jsou vyrobeny z nerezové oceli obzvláště odolné proti opotřebení. Přesto rozmetací lopatky podléhají opotřebení.
- Životnost rozmetacích lopatek ovlivňují různé sorty hnojiva, délka používání a rozmetávané množství!
- Technický stav rozmetacích lopatek podstatně přispívá k rovnoměrnému příčnému rozvádění hnojiva na poli (tvorba pruhů).



VÝSTRAHA

Ohrožení odstřelujícími díly rozmetacích lopatek/přestavitelných křidélek, způsobené opotřebenými rozmetacími lopatkami/přestavitelnými křídélky!

Denně kontrolujte před začátkem / po skončení rozmetání všechny rozmetací lopatky, zda nemají viditelné závady. Dbejte přitom pokynů pro výměnu opotřebitelných dílů v kapitole "Výměna rozmetacích lopatek", strana 112.



VÝSTRAHA

Ohrožení - stroj vyhazuje, resp. rozhazuje různé materiály a cizí tělesa!

- Dbejte na to, aby si nezúčastněné osoby udržovaly dostatečný bezpečnostní odstup od nebezpečného prostoru stroje
 - před zapnutím pohonu rozmetacích kotoučů.
 - dokud běží motor traktoru.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, uříznutí, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nedostatečné stability a převrnutí traktoru/taženého stroje.

Jedte takovým způsobem, abyste kdykoli bezpečně ovládali traktor s neseným nebo taženým strojem.

Zohledněte přitom vaše osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní situaci, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení neseného nebo taženého stroje.

Postup při práci

- Rozmetadlo je připojeno k traktoru.
- Kabely a hadice jsou připojeny.
- Počítač **AMATRON 3** je připojen.
- Nastavení jsou provedena.



Před začátkem rozmetání

- Zadejte / zkontrolujte údaje pracovního zadání a údaje stroje na počítači **AMATRON 3**.
- Viz návod na obsluhu počítače software AMABUS.
- Zkontrolujte rozmetané množství

1. Aktivujte hydraulický ventil  traktoru a zajistěte tím přívod hydraulického oleje do hydraulického rozdělovače.
2.  Zapněte **AMATRON 3**.
3.  Navolte pracovní menu.
4.  Zapněte pohon rozmetacích kotoučů.
5.  Rozjedte se a otevřete uzavírací hradítka.
6. U rozmetadla s váhou se začne s kalibrační jízdou.
7. Během rozmetání zobrazuje **AMATRON 3** pracovní menu. Odtud se provádějí všechna nastavení nutná pro rozmetání.
8. Zjištěné údaje se uloží ke spuštěnému pracovnímu zadání.

Po práci

1.  Zavřete uzavírací hradítka.
2.  Vypněte rozmetací kotouče.
3. Stiskněte hydraulický ventil na traktoru a tím přerušete průtok hydraulického oleje do hydraulického rozdělovače.

Vypněte 4.  **AMATRON 3**.



- Otáčky rozmetacích kotoučů 720 ^{ot}/_{min}, pokud není v rozmetací tabulce uvedeno jinak!
- Otáčky rozmetacích kotoučů zadejte do počítače **AMATRON 3** v menu údaje o stroji.
- Uzavírací hradítka otevřete až při předepsaných otáčkách rozmetacích kotoučů!
 - Po delší přepravě s plným zásobníkem je na začátku rozmetání nutno zkontrolovat správné rozmetání.

10.4 Hraniční, příkopové a okrajové rozmetání

Hraničního a okrajového rozmetání se strojem **ZG-B Ultra Hydro** se dosahuje snížením otáček rozmetacích kotoučů na okrajové straně.



- Viz návod na obsluhu počítače software AMABUS.
- Otáčky rozmetacích kotoučů pro hraniční, příkopové a okrajové rozmetání zadejte do počítače **AMATRON 3** v menu údaje o stroji.
- Viz rozmetací tabulka stroje **ZG-B Ultra Hydro**.
- V pracovním menu aktivujete odpovídajícím tlačítkem typ rozmetání.



Hraniční a příkopové rozmetání:

Aby ve vnitřní oblasti pole nebylo přehnojeno, musí být rozmetané množství na hranici pozemku sníženo, takže se zde projeví mírné podhnojení.

Rozmetané množství se automaticky sníží.

V počítači **AMATRON 3** nastavte v menu údaje o stroji procentuální snížení množství podle rozmetací tabulky.

→ Viz rozmetací tabulka stroje **ZG-B Ultra Hydro**.

Hraniční rozmetání podle vyhlášky pro hnojení

(Obr. 65)

Za hranicí pole je silnice, polní cesta nebo pole jiného vlastníka.

Podle vyhlášky pro hnojení nesmí žádné hnojivo dopadat za hranice pozemku.

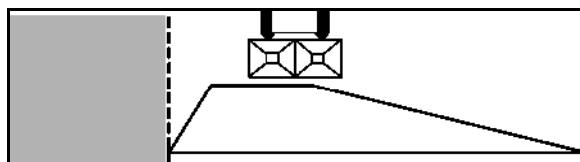
Rozmetání hnojiva podél příkopů podle příslušné vyhlášky pro hnojení

(Obr. 66)

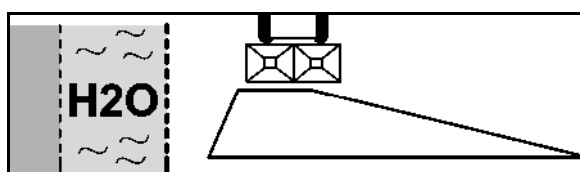
Za hranicí pole je vodní plocha nebo příkop.

Podle vyhlášky pro hnojení

- nesmí žádné hnojivo padat za hranici pozemku,
(Při použití zařízení pro hraniční rozmetání).
- nesmí do oblasti před hranicí užší než tři metry dopadat žádné hnojivo.
(Nelze použít zařízení pro hraniční rozmetání).
- musí být zabráněno vymývání a odplavování (např. do povrchových vod).



Obr. 65



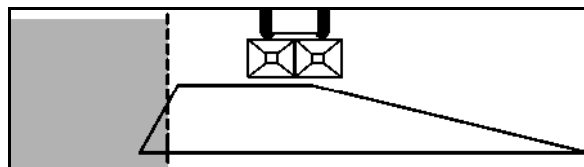
Obr. 66

Okrajové rozmetání

(Obr. 67)

Sousedící oblastí je zemědělsky využívaná plocha. Lze proto tolerovat, když se malé množství hnojiva dostane přes okraje pozemku.

Rozmetané množství hnojiva ve vnitřní oblasti pole stejně jako i u jeho okraje se stále pohybuje blízko požadovanému množství. Malé množství hnojiva je rozmeteno přes okraje pole.



Obr. 67

10.5 Klínové rozmetání

Klínového rozmetání se dosáhne tak, že počítač **AMATRON 3** odpojí jednotlivé sekce, ve třech stupních, a to snížením otáček.

10.6 Stroj vyprázdněte při zastavení

Stroj **ZG-B** vyprázdněte v klidu za využití pohonu pohyblivého pásu dna.

1. Demontáž rozmetacích kotoučů.
2. Šrouby rozmetacích kotoučů opět zašroubujte jako ochranu závitů.
3. Na počítači **AMATRON 3**, navolte menu údaje o stroji



→ Zapne se dopravník a čechrač.

→ Otevřou se uzavírací hradítka a dávkovací hradítko.



4. Vyprazdňování se ukončí, poté co se zásobník vyprázdní.



Kryt předkomory hnojiva musí být trvale uzavřen. Jinak se čechrač vypne a zabrání vyprázdnění.



POZOR

Nikdy nevstupujte na dno běžícího pásového dopravníku za účelem vyprázdnění zbytků materiálu. Hrozí nebezpečí zakopnutí!

10.7 Doporučení pro práci na souvrati

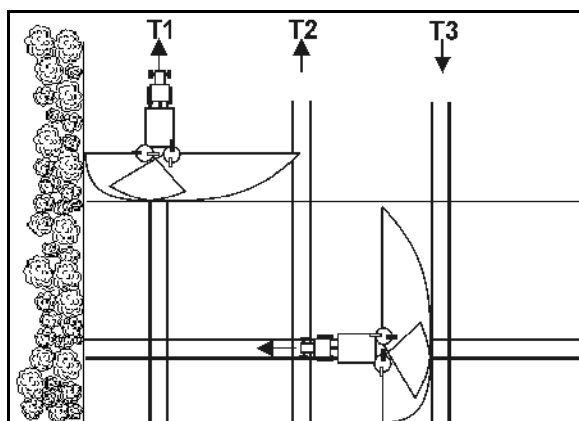
Předpoklady pro přesnou práci na hranicích resp. okrajích pole. První kolejový řádek (Obr. 68/T1) se zpravidla vždy zakládá ve vzdálenosti poloviny kolejového řádku od hranice pole (viz strana 100). Takový kolejový řádek se stejným způsobem založí na souvrati.

Při respektování uvedených pokynů (strana 100) objíždějte pole prvním kolejovým řádkem vždy ve směru otáčení hodinových ručiček (doprava).

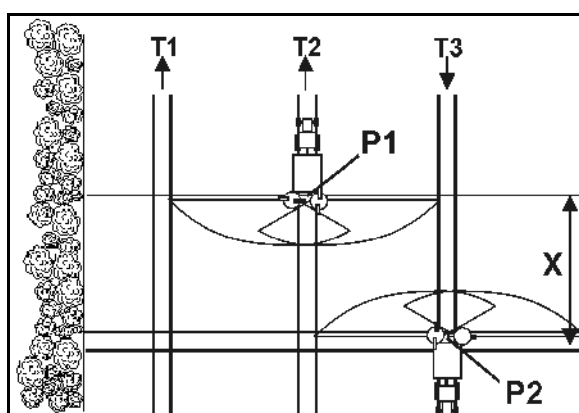
S ohledem na rozmetání dozadu je pro dosažení přesného rozhozu na souvrati nutné dbát následujících pokynů:

Hradítka při jízdě tam (kolejové řádky T1, T2 atd.) a při jízdě zpět (kolejové řádky T3 atd.) otevíráte, resp. zavíráte v rozdílné vzdálenosti od okraje pole.

- Uzavírací hradítko otevřete po vjetí do kolejového řádku v bodě P1 (Obr. 69), když se rozmetací kotouče nacházejí ve vzdálenosti X od kolejového řádku souvrati.
- Hradítko uzavřete před vyjetím z kolejového řádku v bodě P2 (Obr. 69), když se rozmetací kotouče nacházejí na úrovni prvního kolejového řádku souvrati.



Obr. 68



Obr. 69



Použitím uvedeného postupu se zabrání ztrátám hnojiva, přehnojení nebo nedohnojení a představuje proto způsob práce, který je šetrný vůči životnímu prostředí.

11 Poruchy



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu zhmožděním, stříhem, pořezáním, ustřížením, chycením, namotáním, vtažením, zachycením nebo úderem při neúmyslném nastartování a nečekaném rozjetí kombinace traktor - stroj.

Před odstraňováním poruch na stroji zajistěte traktor a stroj proti samovolnému nastartování a samovolnému rozjetí, k tomu viz str. 69.

Než vstoupíte do nebezpečného prostoru, vyčkejte do úplného zastavení stroje.

Porucha	Příčina	Odstranění
Nerovnoměrný příčný rozhoz hnojiva	Ulpěné kousky hnojiva na rozmetacích kotoučích a lopatkách	vyčistěte rozmetací kotouče a lopatky
	rozmetací vlastnosti Vašeho rozmetadla se odlišují od vlastností stroje, který byl u nás zkoušen při sestavování rozmetací tabulky	Obrat'te se na servis pro aplikaci hnojiv AMAZONE Dünger-Service. ☎ 05405-501 111
příliš hnojiva ve stopě traktoru	nedosahují se předepsané otáčky rozmetacích kotoučů	zvyšte otáčky motoru traktoru
	rozmetací lopatky a výtoky jsou vadné nebo uzavřené	zkontrolujte rozmetací lopatky a výtoky, vadné nebo opotřebené díly ihned vyměňte Vadné nebo opotřebené díly ihned vyměňte.
	rozmetací vlastnosti Vašeho rozmetadla se odlišují od vlastností stroje, který byl u nás zkoušen při sestavování rozmetací tabulky	Obrat'te se na servis pro aplikaci hnojiv AMAZONE Dünger-Service. ☎ 05405-501 111
příliš mnoho hnojiva v oblasti překrývání	předepsané otáčky rozmetacích kotoučů jsou překročeny	snižte otáčky motoru traktoru
Dopravník dna nefunguje	Příliš nízký tlak oleje.	Zvýšit tlak oleje na traktoru.
Krycí plachta se neotevívá / otevírá se příliš rychle	Škrticí klapka není správně nastavena.	Nastavte škrticí klapku.
Žádné hydraulické funkce	traktor nemá zapnuto olejové čerpadlo	zapněte olejové čerpadlo traktoru
	přerušený přívod elektrického napájení ventilového bloku	kontrola vedení, koncovek a kontaktů
	znečištěný filtr oleje.	výměna / vyčištění olejového filtru. (na straně 131).
	Znečištěný magnetický ventil.	Propláchněte magnetický ventil (na straně 131).

Porucha	Příčina	Odstranění
u traktoru se systémem konstantního průtoku (zubové čerpadlo) se hydraulický olej příliš zahřívá	systémový šroub na ventilovém bloku rozmetadla není vyšroubován až po doraz (tovární nastavení)	Systémový stavěcí šroub na ventilovém bloku rozmetadla vyšroubujte až na doraz (na stranì 72)
	vadné koncovky	Kontrola, oprava nebo výměna zásuvných koncovek.
	Vadná řídicí jednotka traktoru	Kontrola, oprava nebo výměna řídicí jednotky traktoru.
u traktoru se systémem konstantního tlaku (částečně starší traktory John Deere) je hydraulický olej příliš horký	systémový šroub na ventilovém bloku rozmetadla není zašroubován až na doraz (proti továrnímu nastavení)	Systémový stavěcí šroub na ventilovém bloku rozmetadla zašroubujte až po doraz (na stranì 72)
	vadné koncovky	kontrola, oprava nebo výměna koncovek.
	Vadná řídicí jednotka traktoru	Kontrola, oprava nebo výměna řídicí jednotky traktoru.
u traktoru se systémem Load Sensing a odběrem oleje přes řídicí jednotku traktoru je hydraulický olej příliš horký	systémový šroub na ventilovém bloku rozmetadla není vyšroubován až po doraz (tovární nastavení)	Systémový stavěcí šroub na ventilovém bloku rozmetadla vyšroubujte až po doraz (na stranì 72)
	množství oleje v hydraulickém ventilu traktoru není dostatečně sníženo	snížit množství oleje v řídicí jednotce traktoru
	vadné koncovky	Kontrola, oprava nebo výměna zásuvných koncovek.
	Vadná řídicí jednotka traktoru	Kontrola, oprava nebo výměna řídicí jednotky traktoru.
u traktoru se systémem Load Sensing a přímým odběrem oleje a s řídicím vedením je hydraulický olej příliš horký	systémový šroub na ventilovém bloku rozmetadla není zašroubován až po doraz (proti továrnímu nastavení)	Systémový stavěcí šroub na ventilovém bloku rozmetadla zašroubujte až po doraz (na stranì 72)
	vadné koncovky	Kontrola, oprava nebo výměna zásuvných koncovek.

Porucha	Příčina	Odstranění
AMATRON 3 nevykazuje žádnou funkci	Vadný elektrické připojení.	Zkontrolujte elektrické připojení pro AMATRON 3
Na počítači AMATRON 3 zazní výstražný signál		Viz tlačítko „Nápověda“ na počítači AMATRON 3
	Snímač dodává počítači AMATRON 3 nesprávné informace o otáčkách.	U obou hydraulických motorů zkontrolujte vzdálenost snímačů (asi 1–4 mm). K tomu zcela protočte oba rozmetací kotouče při vypnuté hydraulice. Na každém ze 4 kontaktů musí snímač otáček sepnout a vypnout. V sepnutém stavu svítí dioda LED na zadní straně snímače vedle vstupu kabelu.
Rozmetací kotouče se neroztáčí, pokud jsou zapínány zařízením AMATRON 3	Tlačítko k zapnutí pohonu rozmetacích kotoučů nebylo stisknuto po dobu nejméně 3 vteřin (bezpečnostní funkce).	Tlačítko k zapnutí pohonu rozmetacích kotoučů musí být stisknuto po dobu alespoň 3 vteřin.
	Traktor nemá zapnuto olejové čerpadlo	Zapněte olejové čerpadlo traktoru.

12 Čištění, údržba a opravy



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neočekávaného spuštění nezajištěného stroje zvedaného pomocí třibodové hydrauliky traktoru.
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje.
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj.

Před čištěním, údržbou a opravou zajistěte traktor a stroj proti samovolnému nastartování a rozjetí, k tomu viz 69.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nechráněných nebezpečných míst!

- Po ukončení údržby a po vyčištění stroje namontujte kryty a bezpečnostní zařízení.
- Vadné kryty vyměňte za nové.



NEBEZPEČÍ

- Při údržbě, opravách a čištění dodržujte bezpečnostní pokyny, viz strana 30!
- Údržba nebo opravy pod pohyblivými částmi stroje ve zvednuté poloze se smí provádět pouze tehdy, pokud jsou tyto díly zajištěny proti neúmyslnému poklesu vhodným tvarově odpovídajícím zajištěním.



- Pravidelná a správná údržba udržuje váš stroj dlouho v použitelném stavu a brání jeho předčasnému opotřebení. Pravidelná a odborná údržba je předpokladem pro dodržení našich záručních podmínek.
- Používejte pouze originální náhradní díly - **AMAZONE** - (k tomu viz kapitola "Náhradní díly a díly podléhající opotřebení a pomocné materiály", strana 15).
- Používejte pouze originální náhradní hadice **AMAZONE** a při montáži zásadně hadicové spony z V2A.
- Odborné znalosti jsou předpokladem pro kontrolní a údržbové práce. Tyto odborné znalosti nejsou uváděny v rámci tohoto návodu na obsluhu.
- Při čištění dodržujte opatření k ochraně životního prostředí.



- Při likvidaci provozních materiálů, jako jsou např. oleje a tuky, dodržujte zákonné předpisy. Uvedené zákonné předpisy se vztahují i na díly, které přicházejí s uvedenými materiály do kontaktu.
- Nesmí být překročen mazací tlak 400 bar při mazání vysokotlakým mazacím lisem.
- Zásadně je zakázáno
 - vrtání na podvozku,
 - navrtávání stávajících otvorů na jízdním rámu,
 - svařování na nosných částech.
- Bezpečnostní opatření, jako zakrytí vedení nebo demontáž vedení na obzvláště kritických místech, jsou nezbytná
 - při svařování, vrtání a broušení,
 - při práci s rozbrušovacími kotouči v blízkosti vedení z umělých hmot a v blízkosti elektrických kabelů.
- Postřikovač před každou opravou důkladně vyčistěte vodou.
- Opravy stroje jsou zásadně přípustné pouze tehdy, pokud je čerpadlo vypnuté.
- Opravy ve vnitřním prostoru nádrže na postřik jsou přípustné pouze po jeho důkladném vyčištění! Nevstupujte do nádrže na postřik!
- Při jakémkoliv čištění a údržbě vždy odpojte kabel stroje i elektřinu od palubního počítače. Uvedený pokyn platí zejména při svařování na stroji.

12.1 Čištění



- Obzvláště pečlivě zkontrolujte brzdové, vzduchové a hydraulické hadice!
- Brzdové, pneumatické a hydraulické hadice nikdy nečistěte benzinem, benzolem, petrolejem nebo minerálními oleji.
- Po vyčištění stroj promažte, zvláště po čištění pomocí vysokotlakého čističe / parního čističe nebo prostředků rozpouštějících tuky.
- Dodržujte zákonné předpisy pro manipulaci a odstraňování čisticích prostředků.

Čištění za použití vysokotlakého čističe/parního čističe



- Budete-li při čištění používat vysokotlaká čisticí zařízení/parní čističe, pak postupujte následujícím způsobem:
 - o Nečistěte elektrické komponenty.
 - o Nečistěte pochromované komponenty.
 - o Čisticím paprskem čisticí trysky vysokotlakého čističe/parního čističe nemiřte přímo na mazací místa a na ložiska.
 - o Mezi čisticí tryskou vysokotlakého zařízení popř. parního čističe a strojem dodržujte minimální vzdálenost činící 300 mm.
 - o Při manipulaci s vysokotlakým čisticím zařízením dodržujte bezpečnostní ustanovení.
- Po použití stroj očistěte běžným proudem vody (naolejované stroje pouze v myčkách s odlučovačem oleje).
- Obzvláště pečlivě vyčistěte dávkovací otvory a hradítka.
- Odstraňte nalepené hnojivo z rozmetacích kotoučů a rozmetacích lopatek.
- Suchý stroj ošetřete antikoročním přípravkem. (Používejte pouze biologicky odbouratelné ochranné prostředky).
- Stroj odstavte s **otevřenými** hradítky.

12.2 Přehled mazaných míst

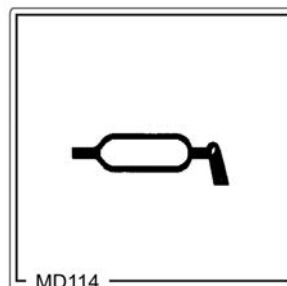


Promažte všechny mazničky (těsnění musí zůstat čistá).

Stroj mažte v zadaných intervalech (provozní hodiny h).

Mazací místa jsou na stroji označena fóliovou nálepkou (Obr. 70).

Maznice a mazací lis před promazáváním pečlivě vyčistěte, aby se do ložisek nedostaly nečistoty. Znečištěný tuk zcela vytlačte z ložisek a nahraďte jej novým.



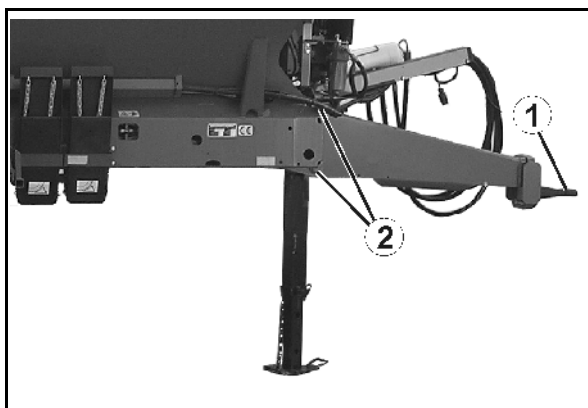
Obr. 70

Maziva

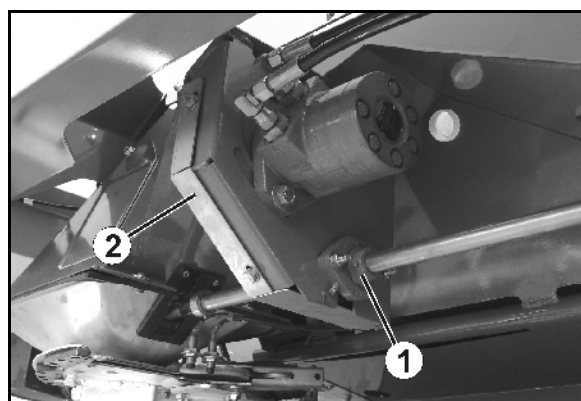


Pro mazání používejte lithiový zmydelněný víceúčelový tuk s aditivou EP.

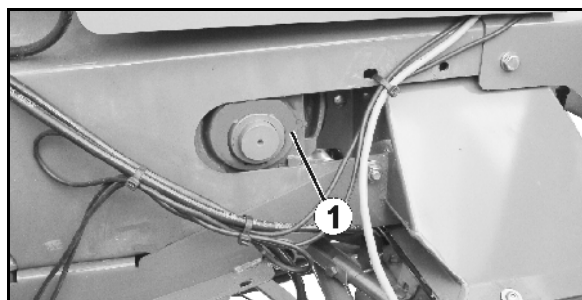
Firma	Označení maziva	
	Normální pracovní podmínky	Extrémní pracovní podmínky
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
FINA	Marson L2	Marson EPL-2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax A	Tetinax AM



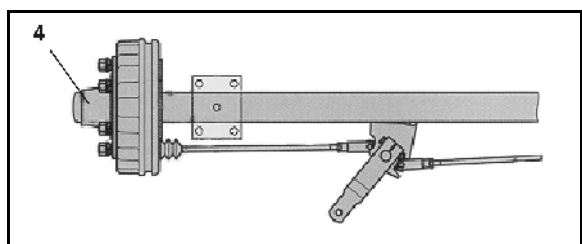
Obr. 71



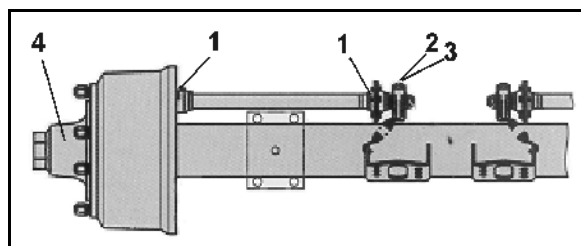
Obr. 72



Obr. 73



Obr. 74



Obr. 75

	Mazací místa	Interval [h]	Počet mazacích míst	Způsob mazání
Obr. 71				
1	Tažné oko	8	1	namažte tukem
2	Ložisko řídící oje	50	2	Maznička
Obr. 72				
1	Přírubové ložisko čechrače	50	2	Maznička
2	Pohonný řetěz čechrače	50	1	Naolejovat
Obr. 73	Přírubové ložisko pohyblivého dna vzadu	100	2	Maznička
Obr. 74	Náprava s rozpěrnou pákou brzdy			
Obr. 75	Náprava s vačkovou brzdou S / s lopatkovou vačkovou brzdou			
1	Uložení brzdového hřídele, vnější a vnitřní	200		Maznička
2	Pákový ovladač	1000		Maznička
3	Automatický pákový ovladač ECO-Master	1000		Maznička
4	Výměna tuku v ložiscích nábojů kol, kontrola opotřebení kuželíkového ložiska kladek	1000		Maznička

Ložiska brzdového hřídele, vnější a vnitřní

Pozor! Do brzd nesmí proniknout žádný tuk nebo olej. V závislosti na výrobní sérii není ložisko brzdové vačky utěsněno.

Používejte pouze tuk s mazlavým líthiem s bodem skápnutí nad 190° C.

Pákový ovladač ECO-Master

při každé výměně brzdového obložení:

1. Sejměte pryžové uzavírací víčko.
2. Promažte (80 g), až u stavěcího šroubu prosákne dostatek čerstvého tuku.
3. Stavěcí šroub otočte očkovým klíčem asi o jednu otáčku zpět. Zatáhněte za brzdovou páku několikrát rukou. Automatické seřizování přitom musí být možné provést lehce. Pokud nutno, postup několikrát opakujte.
4. Nasaďte uzavírací víčko. Ještě jednou naneste tuk.

Vyměňte tuk v ložiscích nábojů kol

1. Vozidlo podložte tak, aby nemohlo způsobit úraz, a uvolněte brzdy.
2. Sejměte kola a prachová víčka.
3. Sejměte závlačky a odšroubujte matice nápravy.
4. Vhodným stahovákem stáhněte náboj kola i s brzdovým bubnem, kuželovým ložiskem a s těsněním z čepu kola.
5. Demontované náboje kol a ložiskové klece si označte, aby nebyly při montáži zaměněny.
6. Brzdy vyčistěte, zkontrolujte jejich funkci, míru opotřebení a neporušenost, opotřeбенé díly vyměňte.

Ve vnitřním prostoru brzd nesmí být žádné stopy maziv a nečistot.

7. Vnitřní i vnější části nábojů kol důkladně vyčistěte. Starý tuk beze zbytku odstraňte. Ložiska a těsnění důkladně vyčistěte (naftou) a zkontrolujte jejich další použitelnost.

Před montáží ložisek naneste mírně tuk na dosedací plochy ložisek a všechny díly sestavte v opačném pořadí. Díly s lisovaným uložením opatrně narazte rovně nasazenou trubicí, aniž by došlo k jejich poškození.

Ložiska, dutý prostor nábojů kol mezi ložisky a prachové víčko vymažte před montáží tukem. Množství tuku by mělo vyplnit asi čtvrtinu až třetinu volného prostoru v montovaném náboji.

8. Namontujte matice nápravy, seřídte ložisko i brzdy. Následně vyzkoušejte funkci, uskutečňte zkušební jízdu a odstraňte případné nedostatky.



Pro promazání ložisek nábojů kol smí být použit pouze tuk BPW-Spezial s dlouhou životností a s bodem skápnutí nad 190 °C.

Nesprávný tuk nebo jeho příliš velké množství může způsobit poškození.

Smíchání tuku s mazlavým líthiem - s tukem s mazlavou sodou (hydroxidem sodným) - může vzhledem k jejich nekompatibilitě způsobit poškození.

12.3 Přehled plánu údržby a čištění



- Údržbu proveďte dle skutečnosti, která nastane nejdříve.
- Přednost mají časové intervaly, počet provozních hodin nebo intervaly pro údržbu eventuálně dodané externí dokumentace.

Před každým uvedením do provozu:

1. Zkontrolujte, zda hadice/trubky a spojovací díly nevykazují viditelné vady/netěsná přípojná místa.
2. Odstraňte místa, kde může docházet k odírání trubek a hadic.
3. Opotřebované nebo poškozené hydraulické hadice a trubky ihned vyměňte.
4. Netěsné přípoje ihned vyměňte.

Po první jízdě se zatížením

Díl	Údržbová práce	viz strana	Úkon v servisní dílně
Kola	• Kontrola matic kol	125	X
	• Kontrola vůle ložisek nábojů kol	119	X
Hydraulické zařízení	• Zkontrolujte těsnost • Kontrola případných závad hadic	127	X

Denně

Díl	Údržbová práce	viz strana	Úkon v servisní dílně
Vzduchojem vzduchových brzd	• Vypuštění vody ze vzduchojemu	122	
Regulační klapka	• Zkontrolujte lehký chod a případně seřídte	115	
Dávkovací otvory	• Vyčištění		
Čechrač	• Kontrola nepoškozenosti • Je-li nutno, vyměňte zlomené zajišťovací závlačky		
Rozmetací lopatky	• Kontrola stavu, případně vyměňte	112	
Filtr hydraulického oleje	• Kontrola indikace znečištění, případně vyčistěte nebo vyměňte	131	X
Elektrické osvětlení	• Výměna vadných žárovek	132	

Měsíčně / každých 50 provozních hodin

Díl	Údržbová práce	viz strana	Úkon v servisní dílně
Hydraulické zařízení	- Zkontrolujte těsnost - Kontrola případných závad hadic	127	X
Parkovací brzda	Kontrola brzdného účinku v zataženém stavu	124	
Hřídel čechrače	Kontrola napnutí pohonného řetězu	115	
Kola	Zkontrolujte pevné dotažení matic kol.	125	
	Kontrola tlaku vzduchu.		

Čtvrtletně / každých 200 provozních hodin

Díl	Údržbová práce	viz strana	Úkon v servisní dílně
Dvouokruhová provozní brzdová soustava	- Kontrola těsnosti - Kontrola tlaku ve vzduchojemu - Kontrola tlaku brzdového válce - Vizuální kontrola brzdového válce - Klouby brzdových ventilů, brzdových válců a brzdového soutyčí	122	X
	Nastavení brzd pákovým ovladačem	120	X
	Funkční kontrola automatického pákového ovladače	121	X
	Kontrola brzdového obložení	120	X
Rozpěrná tyč brzdy	Nastavení brzd	121	X
Filtr vedení	- Vyčištění - Výměna poškozených filtračních vložek	123	
Kola	Kontrola vůle ložisek nábojů kol	119	X

Jednou ročně / každých 1000 provozních hodin

Díl	Údržbová práce	viz strana	Úkon v servisní dílně
Brzdový buben	kontrola znečištění	119	X

V případě potřeby

Díl	Údržbová práce	viz strana	Úkon v servisní dílně
Magnetické ventily	čištění	131	
Dopravník	Při nerovnoměrném chodu přepravník napněte	114	
Oj	Při poškození vyměňte	117	X

12.4 Výměna rozmetacích lopatek



VÝSTRAHA

Ohrožení vypadnutím rozmetací lopatky kvůli neúmyslnému uvolnění upevňovacích šroubů a rychloupínacího šroubového spojení!

- Při výměně rozmetacích lopatek bezpodmínečně vyměňte použité samozajišťovací matice upevňovacích šroubů za nové. Použité samozajišťovací matice nemají potřebnou upínací sílu pro řádné zajištění šroubového spojení.
- Před utažením křídlové matice dbejte na to, aby otevřená strana talířových pružin ukazovala k rozmetacímu kotouči. Pouze v této poloze mohou talířové pružiny správně přednapnout a zajistit rychloupínací šroubové spojení.

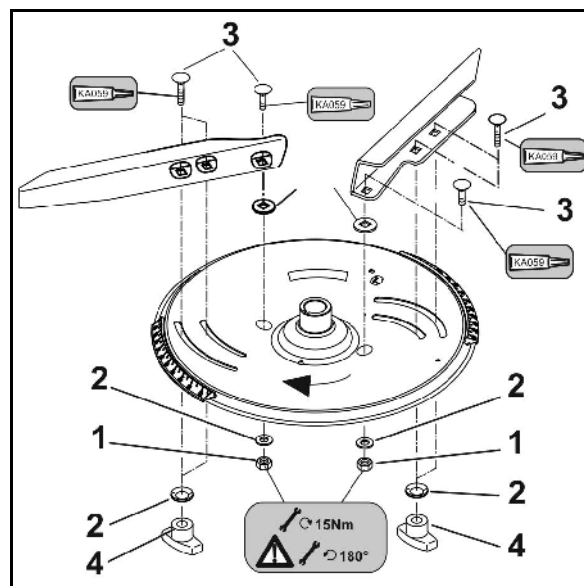


Bezpodmínečně dbejte na správnou montáž rozmetacích lopatek! Otevřená strana rozmetacích lopatek ve tvaru U směřuje do směru otáčení.



Při výměně rozmetacích lopatek a sklopných křidélek použijte přiloženou montážní pastu. Jen tak dosáhnete požadovaného utahovacího momentu.

- (1) Pojistná matice
- (2) Podložka
- (3) Upevňovací čep
- (4) Rychle rozebíratelný šroubový spoj
 1. Uvolněte a odstraňte upevňovací šrouby.
 2. Uvolněte a odstraňte rychloupínací šroubové spojení.
 3. Vyměňte rozmetací lopatku.
 4. Vyměňte použité samozajišťovací matice upevňovacích šroubů za nepoužité.
 5. Na závit šroubů naneste montážní pastu (KA059).
 6. Zajistěte příslušnou rozmetací lopatku upevňovacím šroubem, podložkou a nepoužitou, samozajišťovací maticí pohyblivě na rozmetacím kotouči.
 7. Utáhněte samozajišťovací matici pomocí nástroje tak, aby šlo rozmetací lopatku rukou právě otočit.
 8. Namontujte rychloupínací šroubové spojení, skládající se ze šroubu s plochou kulatou hlavou, talířové pružiny a křídlové matice. Dbejte na to, aby otevřená strana talířové pružiny bezpodmínečně ukazovala k rozmetacímu kotouči.
 9. Otočte odečítací hranu příslušné rozmetací lopatky na požadovanou hodnotu nastavení pro požadovaný pracovní záběr. Viz kapitola "Nastavení pracovního záběru", strana 87.
 10. Rukou utáhněte křídlovou matici rychloupínacího šroubového spojení (bez použití nástroje).



Obr. 76

12.5 Dopravník s automatickou regulací

Vlastností dopravníků (Obr. 77/1) je vybočovat z rovné dráhy při náklonech, jak je tomu např. na šikmých svazích nebo při jednostranném rozložení zatížení. Dopravník potom vybíhá ven. Jednostrannému vybíhání dopravníku předchází firma **AMAZONE** u velkoplošných rozmetačů **ZG-B** automatickou regulací pásu.

Dopravník je při automatické regulaci napnut v oblasti dna mezi pohonným bubnem (Obr. 77/2) a vratnou kladkou (Obr. 77/3).

Zatímco pohonný buben má u pásového dna tuhé upevnění, může se vratná kladka otáčet okolo výkyvné osy (Obr. 77/4). Dopravník je navíc veden mezi dvěma řídicími kladkami (Obr. 77/5) spojených řídicím rámem (Obr. 77/6) s vratným bubnem.

Pokud by dopravník vybíhal při jednostranném zatížení na jednu stranu, budou řídicí kladky uvedený pohyb sledovat. Následně je tak vyvoláno natáčení vratného bubnu okolo jeho výkyvné osy. Tím se zvětší odstup mezi vratným a pohonným bubnem na té straně, kam pás začal vybíhat.

Větší odstup způsobí, že se dopravník zase vrátí do středu dráhy, kolem něhož se bude trvale pohybovat.

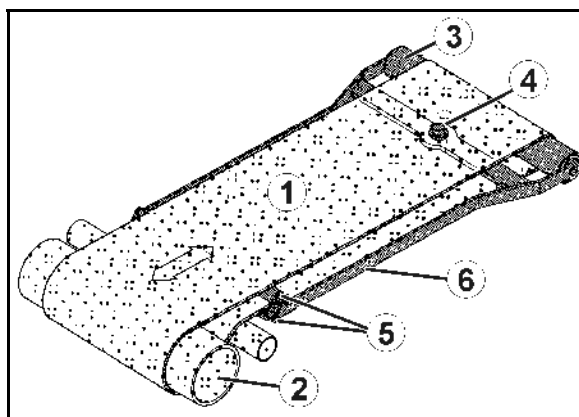
Napnutí dopravníku:

Dopravník je u dna pásu předeprnut tak, aby jeho chod byl stabilní a rovnoměrný. Pokud by podle okolností byl chod dopravníku nerovnoměrný, musí být oboustranně napnut následujícím postupem:

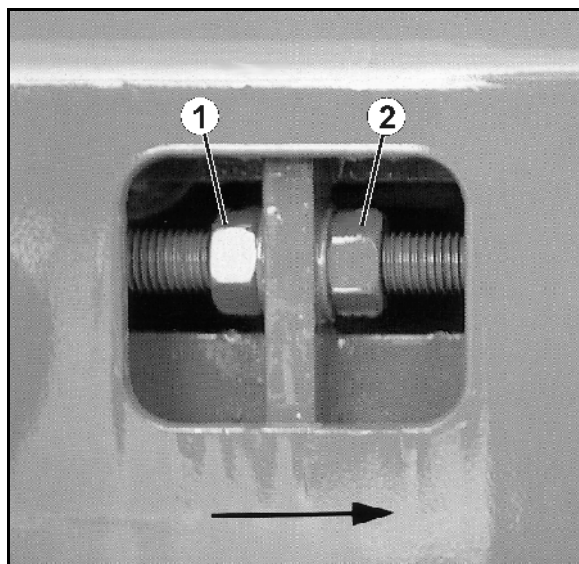
1. Při pohledu ve směru jízdy (viz šipka) oboustranně uvolněte zadní kontramatice (Obr. 78/1) otáčením doleva.
2. Při pohledu ve směru jízdy (viz šipka) oboustranně natočte matice (Obr. 78/2) rovnoměrně doleva.
3. Dotáhněte kontramatice.



Natočení matic (Obr. 78/2) musí být na obou stranách dna pásu stejně velké. Obě matice (Obr. 78/2) neotáčejte více než o ½ otáčky montážního klíče. Kontramatice dotáhněte a zkontrolujte, zda je dopravník opět poháněn rovnoměrně.



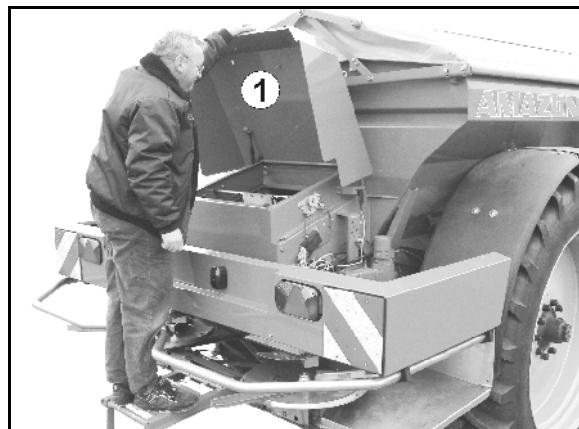
Obr. 77



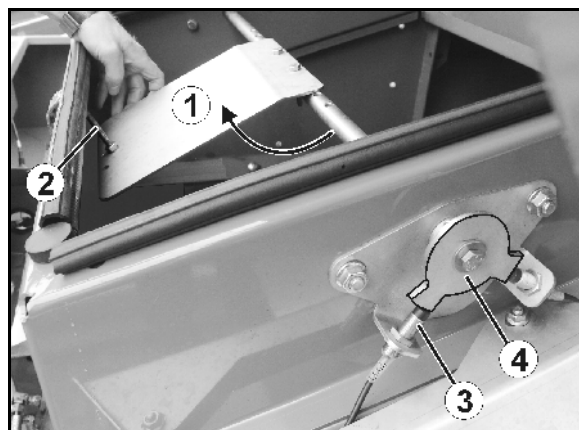
Obr. 78

12.6 Kontrola regulační klapky, dávkovacího otvoru a čechrače

1. Uvolněte zajišťovací knoflík krytu (Obr. 79/1).
2. Odklopte kryt.
3. Zkontrolujte lehký chod regulační klapky (Obr. 80/1) a případně seřídte stavěcí kroužky.
4. Kontrola dorazu regulační klapky.
Doraz regulační klapky se nastaví šroubem (Obr. 80/2). Je-li regulační klapka vyklopena až po doraz, impulsní kotouč (Obr. 80/4) musí překrývat snímač (Obr. 80/3).
- Jinak dojde ke značným funkčním poruchám regulace dopravníku.
5. Vyčistěte dávkovací otvory.
6. Zkontrolujte nepoškozenost čechrače.
7. Kryt opět uzavřete



Obr. 79

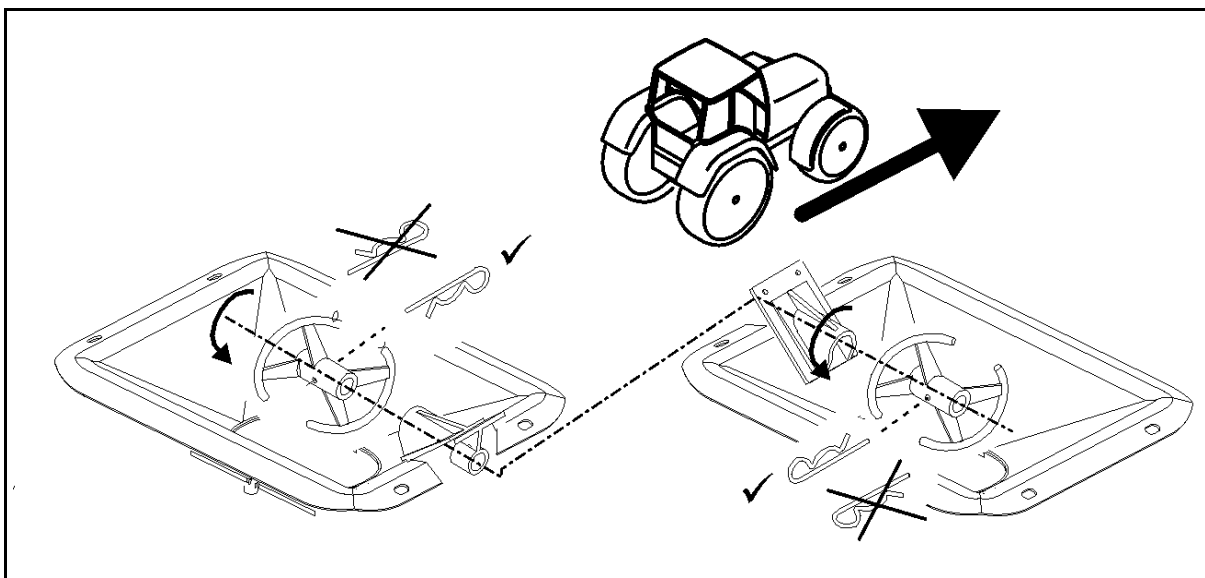


Obr. 80

Střížná pojistka čechrače

Střížná pojistka čechrače je realizována pružnou závlačkou.

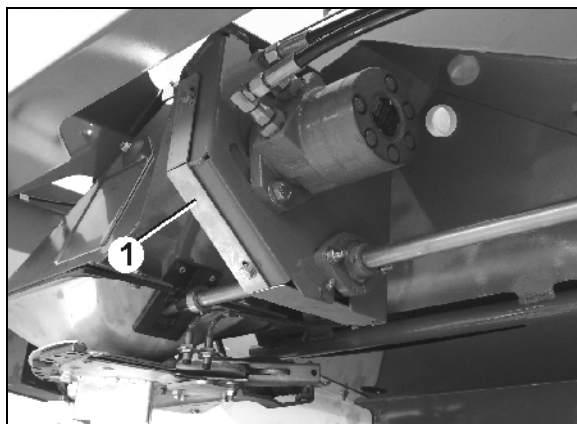
Pružnou závlačku montujte jen naznačeným způsobem (Obr. 81)



Obr. 81

Napnutí pohonného řetězu

1. Sejměte ochranný kryt (Obr. 82/1) pohonného řetězu.
2. Kontrola napnutí pohonného řetězu a případné seřízení změnou vzdálenosti hřídelů v podlouhlých otvorech.
3. Následně opět nasadte ochranný kryt.



Obr. 82

12.7 Oje



Nebezpečí!

- Vzhledem k bezpečnosti silničního provozu okamžitě vyměňte poškozenou oj za novou.
- Opravy smí provést pouze výrobní závod.
- Z bezpečnostních důvodů je na oji zakázáno svařování a vrtání.

Tažná vidlice

Průměr tažného oka tažné vidlice je v novém stavu 40 nebo 50 mm.

Přípustné opotřebení tažného oka je zvětšení průměru oka až o 1,5 mm.

Při větším opotřebení včas vyměňte pouzdro tažného oka.

Závěsná oj (hitch)

Přípustné opotřebení tažného oka je zvětšení průměru oka až o 1,5 mm.

Při větším opotřebení včas vyměňte kulovou spojku oka.

12.8 Náprava a brzdy



Doporučujeme provést seřízení tahu mezi traktorem a strojem, aby se dosáhlo optimálního průběhu brzdění a minimálního opotřebení brzdového obložení. Uvedené seřízení nechte provést v autorizovaném servisu po přiměřené době záběhu provozní brzdové soustavy.

Jakmile zjistíte nadměrné opotřebení brzdového obložení, nechte provést tahové přizpůsobení před dosažením uvedených hodnot podle zkušenosti.

Aby nedošlo k problémům s brzděním, nastavte všechna vozidla podle směrnice ES 71/320 EHS!



VÝSTRAHA!

- Opravy a seřizování provozní brzdové soustavy smí provádět pouze vyškolený odborný personál.
- Zvláštní opatrnost je třeba dodržovat při svařování, opalování a vrtání v blízkosti brzdových vedení.
- Po jakémkoliv seřizování a opravách brzdového zařízení se musí zásadně provést funkční zkouška brzd.

Všeobecná vizuální kontrola



VÝSTRAHA

Proveďte všeobecnou vizuální kontrolu brzd. Přitom zkontrolujte:

- Potrubí, hadice a spojovací hlavice nesmí na vnějším povrchu vykazovat poškození či zrezivělá místa.
- Klouby, např. na vidlicových hlavách, musí být náležitě zajištěné, musí se lehce pohybovat a nesmí být vyběhané.
- Lanka a táhla
 - o musí být dokonale vedena,
 - o nesmí vykazovat žádné pozorovatelné praskliny,
 - o nesmí být zauzlovaná.
- Zkontrolujte a případně seřídte zdvih pístu v brzdových válcích.
- Vzduchojem
 - o se v upínacích pásech nesmí pohybovat,
 - o nesmí být poškozen,
 - o nesmí vykazovat žádné vnější poškození vlivem koroze.

Zkontrolujte, zda není brzdový buben znečištěn.

1. Odšroubujte oba krycí plechy (Obr. 83/1) na vnitřní straně brzdových bubnů.
2. Odstraňte případně vniklé nečistoty a zbytky rostlin.
3. Krycí plechy opět upevněte.



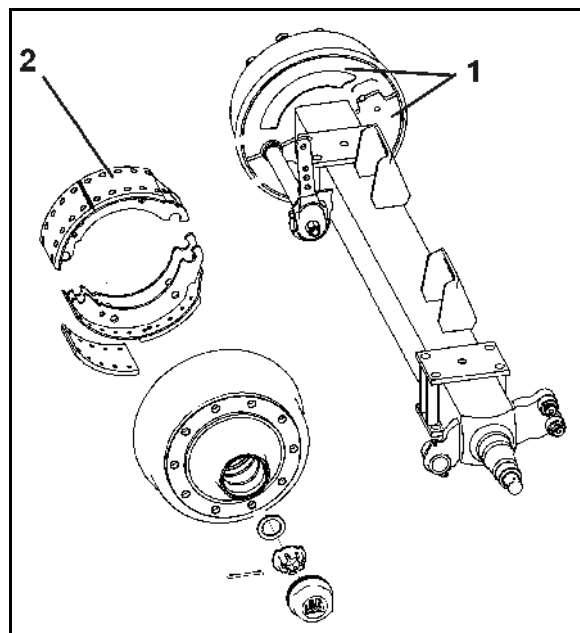
POZOR

Vniklá nečistota se může usazovat na brzdovém obložení (Obr. 83/2) a tím se může podstatně zhoršit brzdný účinek.

Nebezpečí úrazu!

Je-li v brzdovém bubnu nečistota, je nutno brzdové obložení zkontrolovat v autorizovaném servisu.

K tomu musí být demontováno kolo a brzdový buben.



Obr. 83

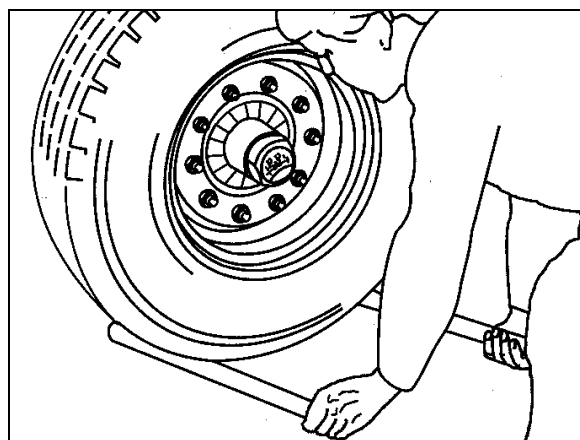
Kontrola vůle ložisek nábojů kol

1. Ke kontrole vůle ložisek nábojů kol zvedněte nápravu tak, aby pneumatiky byly volné. (Obr. 84)
2. Uvolněte brzdy.
3. Mezi pneumatiku a zem vložte páku a zkontrolujte vůli.

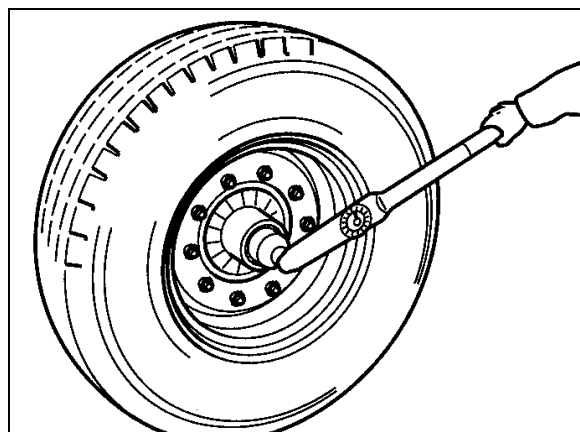
Při citelné vůli ložiska:

Nastavte vůli ložiska

1. Sejměte prachové víčko resp. víčko náboje.
2. Z hřídelové matice vyjměte závlačku.
3. Dotahujte matici kola a současně otáčejte kolem tak dlouho, až bude chod náboje kola mírně brzděn.
4. Hřídelovou matici otočte zpět k nejbližšímu možnému otvoru pro závlačku. Při poloze matice nad otvorem vraťte matici až k dalšímu otvoru (max. 30°).
5. Závlačku zasuněte a lehce zahněte.
6. Prachové víčko naplňte malým množstvím tuku s dlouhou životností a narazte nebo zašroubujte do náboje kola.



Obr. 84



Obr. 85

Kontrola brzdového obložení

Otevřete průzor (Obr. 86/1) vytažením pryžové ucpávky (pokud zde je).

Při zbytkové tloušťce obložení

a: nýtované obložení 5 mm
(N 2504) 3 mm

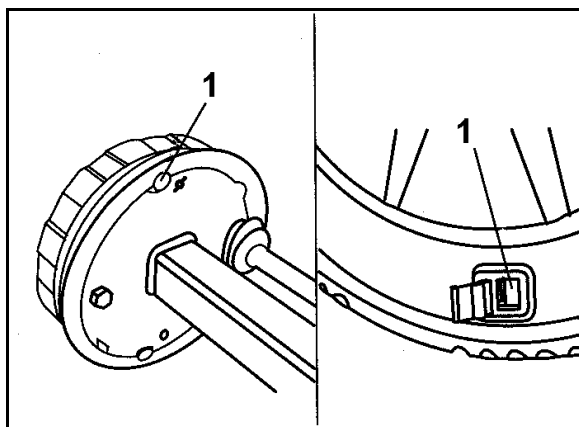
b: lepené obložení 2 mm

musí být brzdové obložení vyměněno.

Pryžovou ucpávku znovu zasuňte.

Nastavení brzd

Opotřebení brzd je funkčně podmíněno. Funkci brzd je proto nutno průběžně kontrolovat a případně je nutno brzdy seřídit. Seřízení je nezbytné při využívání asi 2/3 maximálního zdvihu válce při plném brzdění. K tomu nadzvedněte nápravu na podpěru a zajistěte proti neúmyslnému pohybu.

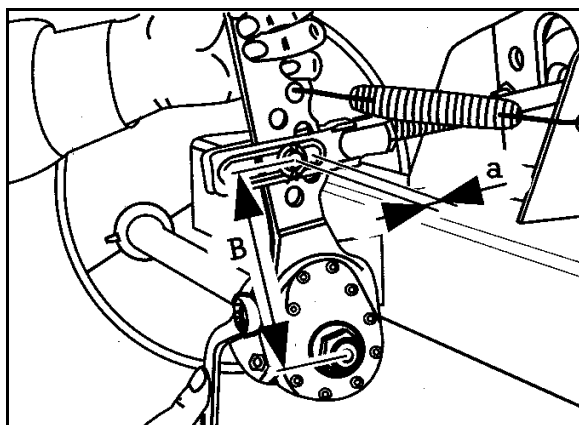


Obr. 86

Nastavení pákového ovladače

Nastavovací prvek ovladače stlačte rukou ve směru tlaku (Obr. 88). Má-li tlaková tyč membránového válce s dlouhým zdvihem chod naprázdno nejvýše 35 mm, musí být brzda kola seřízena.

K seřízení slouží seřizovací šestihran pákového ovladače. Zdvih naprázdno "a" nastavte na 10-12 % délky připojené brzdové páky "B", např. délka páky 150 mm = zdvih naprázdno 15-18 mm.



Obr. 87

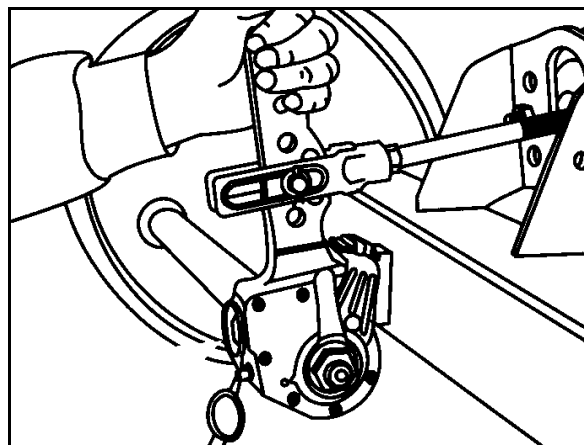
Nastavení na automatickém pákovém ovladači

Základní nastavení je obdobné jako u standardního pákového ovladače. Seřízení proběhne při natočení vačky asi o 15° samočinně.

Ideální poloha páky (kvůli upevnění válce nelze ovlivnit) je asi 15° před jejím pravouhlým postavením vůči směru ovládání.

Kontrola funkce automatického pákového ovladače

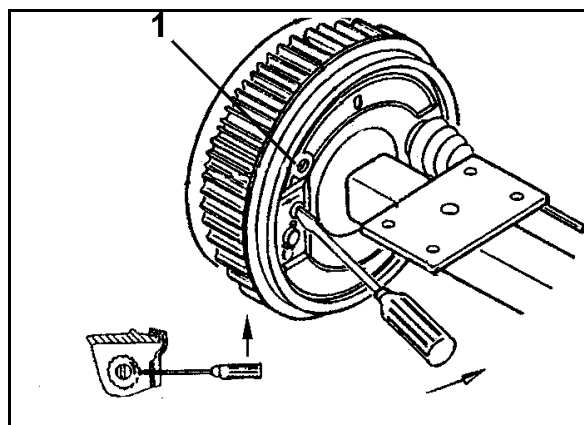
1. Sejměte pryžovou uzavírací záslepku.
2. Stavěcí šroub (šipka) otočte očkovým klíčem (Obr. 88) zpět asi o $\frac{3}{4}$ otáčky proti směru otáčení hodinových ručiček. Chod naprázdno musí být alespoň 50 mm při délce páky 150 mm.
3. Zatáhněte za brzdovou páku několikrát rukou. Přitom musí automatické seřízení probíhat lehce - zaskočení zubové spojky je slyšitelné a při zpětném zdvihu se stavěcí šroub mírně natočí ve směru hodinových ručiček.
4. Nasadte uzavírací víčko.
5. Promažte tukem s dlouhou životností BPW-Spezial ECO_Li91.



Obr. 88

Nastavení rozpěrací brzdové páky S3008 RAZG

1. Uvolněte tahovou tyč nájezdového zařízení a páky ruční brzdy.
 2. Seřizovací šrouby brzd kol natočte šroubovákem ve směru šipky tak daleko, aby se kolo ve směru jízdy těžce otáčelo.
 3. Každý seřizovací šroub natočte zpět natolik, aby při otáčení kola ve směru jízdy nebyl cítit žádný brzdový účinek.
 4. Tažnou tyč nájezdového zařízení znovu nasadte a seřídte tak, aby byla bez vůle.
 5. Na zkoušku ruční brzdu mírně přitáhněte a na kolech vpravo a vlevo vyzkoušejte, že je brzdový účinek ve směru jízdy stejný.
- Průzor (Obr. 89/1)



Obr. 89

Vzduchojem

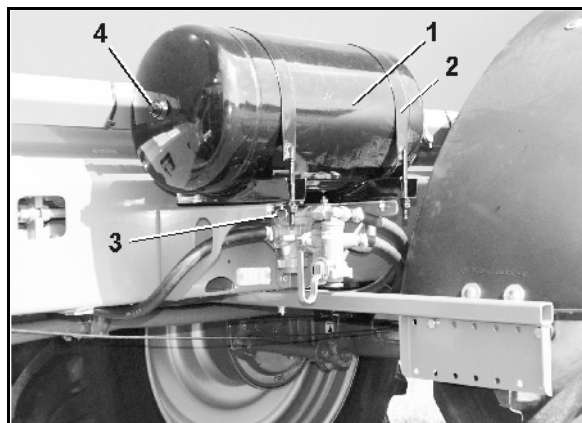


Každý den odvodňujte vzduchojem.

Vypuštění vody ze vzduchojemu

Obr. 90/...

- (1) Vzduchojem
 - (2) Upínací pásy
 - (3) Odvodňovací ventil
 - (4) Zkušební přípojka pro manometr
1. Táhněte za odvodňovací ventil (Obr. 90/3) přes kroužek ve směru do strany tak dlouho, až ze vzduchojemu nebude vytékat žádná voda (Obr. 90/1).
- Voda vytéká z odvodňovacího ventilu (Obr. 90/3).
2. Ze vzduchojemu vyšroubujte odvodňovací ventil (Obr. 90/3) a pokud zjistíte přítomnost nečistot, vzduchojem vyčistěte.



Obr. 90

Návod na kontrolu dvoukruhové nožní brzdy

1. Zkouška těsnosti

1. Zkontrolujte těsnost všech přípojek a hadicových, trubkových i šroubových spojů.
2. Odstraňte netěsnosti.
3. Odstraňte místa, kde může docházet k odírání trubek a hadic.
4. Vyměňte porézní a vadné hadice.
5. Dvoukruhová nožní brzda je považována za těsnou, pokud během 10 minut nepřesáhne pokles tlaku více než 0,15 bar.
6. Utěsněte netěsná místa, resp. vyměňte netěsné ventily.

2. Kontrola tlaku ve vzduchojemu

- . Na kontrolní přípojku vzduchojemu připojte manometr.
- Požadovaná hodnota 6,0 až 8, 1 $\pm$ 0,2 bar

3. Kontrola tlaku v brzdovém válci

- . Na kontrolní přípojku brzdového válce připojte manometr.
- Požadované hodnoty: při uvolněné brzdě 0,0 bar
- Při zabudovaném regulátoru ALB se hodnoty kontrolují podle údajů na štítku Haldex ALB.

4. Vizuální kontrola brzdového válce

1. Zkontrolujte, zda nejsou poškozené ochranné prachové manžety.
2. Vyměňte poškozené díly.

5. Klouby na brzdových ventilech, válcích a tyčích

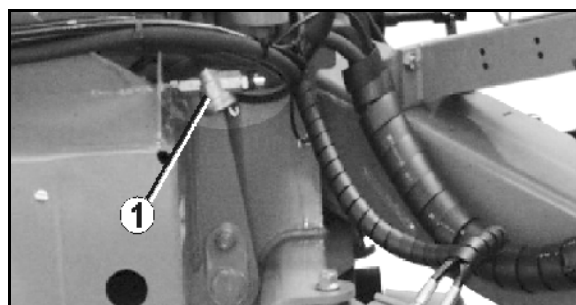
Klouby na brzdových ventilech, válcích a tyčích musí lehce klouzat, případně je natřete tukem nebo lehce namažte olejem.

12.8.1 Filtr vedení



- Poškozené vložky filtru vyměňte.

1. Na uzavíracím dílu (Obr. 91/1) stiskněte oba jazýčky k sobě.
2. Uzavírací kus vyjměte i s O-kroužkem, tlačnou pružinou a vložkou filtru.
3. Vložku filtru vyčistěte (vypláchněte) benzinem nebo ředidlem a vysušte tlakovým vzduchem.
4. Na uzavíracím dílu (Obr. 91/1) stiskněte oba jazýčky k sobě.
5. Uzavírací kus vložte i s O-kroužkem, tlačnou pružinou a vložkou filtru.



Obr. 91



Při vkládání dbejte na to, aby se O-kroužek ve vodicí drážce nevzpříčil.

12.9 Parkovací brzda



U nových strojů se mohou brzdová lanka parkovací brzdy prodlužovat.

Seřídte parkovací brzdu,

- jestliže pevné zatažení parkovací brzdy vyžaduje tři čtvrtiny napínací dráhy hřídele,
- jestliže brzdy mají nové obložení.

Při údržbě a opravách brzdového systému respektujte pokyny uvedené v kapitole "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", strana 23.

Seřízení parkovací brzdy



Brzdové lanko musí být při uvolněné ruční brzdě mírně prověšené (a to i při maximálně zdviženém nebo zcela dolů spuštěném vzduchovém odpružení). Přitom brzdové lanko nesmí ležet nebo se odírat o jiné části vozidla.

1. Uvolněte svorky lanka.
2. Brzdové lanko odpovídajícím způsobem zkratíte a svorky opět pevně dotáhněte.
3. Zkontrolujte řádný brzdný účinek dotažené parkovací brzdy.

12.10 Pneumatiky/kola



- **Požadovaný utahovací moment matic / šroubů kol:
510 Nm**



- Pravidelně kontrolujte
 - Pevné usazení matic kol.
 - Huštění pneumatik.
- Používejte pouze námi doporučené pneumatiky a ráfky, viz strana 39.
- Opravy pneumatik smí provádět pouze odborníci vybavení odpovídajícím vhodným montážním nářadím!
- Montáž pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí!
- Zvedák nasazujte pouze na označených místech vozu!

12.10.1 Huštění pneumatik



POZOR

Při huštění pneumatik a při příliš vysokém tlaku vzduchu v pneumatikách hrozí nebezpečí prasknutí pneumatik!



- Huštění pneumatik závisí na
 - velikosti pneumatik.
 - únosnosti pneumatik.
 - rychlosti jízdy.
- Životnost pneumatik se snižuje
 - přetížením
 - příliš nízkým huštěním
 - příliš velkým nahuštěním.



- Tlak vzduchu v pneumatikách pravidelně kontrolujte při studených pneumatikách, tedy před jízdou, viz strana 39.
- Rozdíl v huštění mezi pneumatikami na jedné nápravě nesmí být větší než 0,1 bar.
- Tlak vzduchu v pneumatikách se může po rychlé jízdě nebo při teplém počasí zvýšit až o 1 bar. V žádném případě tlak vzduchu nesnižujte, protože po ochlazení by bylo huštění příliš nízké.

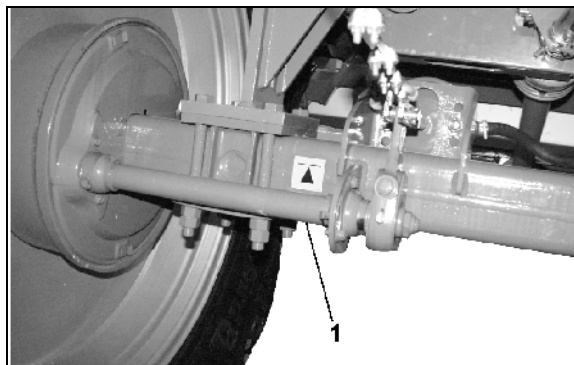
12.10.2 Montáž pneumatik



- Před montáží nové nebo jiné pneumatiky odstraňte z dosedací plochy pneumatiky na ráfku případné stopy koroze. Při jízdě mohou zkorodovaná místa způsobit poškození ráfku.
- Při montáži nových pneumatik používejte vždy nové bezdušové ventilký, resp. duše.
- Na ventilký vždy našroubujte čepičky s vloženým těsněním.

Montáž pneumatik

K podložení stroje **ZG-B** při výměně pneumatik nasad'te zvedák na označené místo (Obr. 92/1).



Obr. 92

12.11 Hydraulická soustava



VÝSTRAHA

Nebezpečí infekce v případě vniknutí vysoce natlakovaného hydraulického oleje hydraulické soustavy přes pokožku do těla!

- Pouze autorizovaný servis smí provádět opravy na hydraulickém zařízení!
- Před prací na hydraulickém zařízení vypustěte tlak z celého systému!
- Při hledání netěsností používejte vhodné pomůcky!
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.

Kapalina (hydraulický olej), která vytéká pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře!
Nebezpečí infekce!



VÝSTRAHA

Nebezpečí možného neúmyslného kontaktu s hydraulickým olejem!

Postupujte podle následujících opatření první pomoci:

- Nevdechujte:
 - Žádná zvláštní opatření nejsou zapotřebí.
- Po kontaktu s pokožkou:
 - Omyjte velkým množstvím vody a mýdla.
- Po kontaktu se zrakem:
 - Vymývejte otevřené oči několik minut tekoucí vodou.
- Po spolknutí:
 - Vyhledejte lékařskou pomoc.



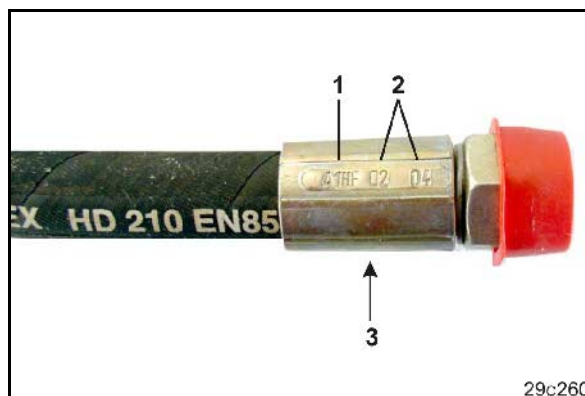
- Při připojování hydraulických hadic k hydraulice tahače dbejte na to, aby hydraulika jak ze strany tahače, tak i ze strany stroje nebyla pod tlakem!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic.
- Pravidelně kontrolujte, zda se hydraulické hadice a spojky nacházejí v bezvadném stavu a zda nejsou znečištěné.
- Hydraulické hadice nechte minimálně jednou za rok překontrolovat odborníkem, jestli jsou ve stavu vyhovujícím bezpečnosti práce!
- Při poškození nebo zestárnutí hydraulické hadice vyměňte! Používejte pouze originální hydraulické hadice **AMAZONE!**
- Doba použití hydraulických hadic by neměla překročit šest let, včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Odlišně od toho je možno určit dobu použití podle empirických hodnot, obzvláště s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Použitý olej předpisově zlikvidujte. V případě problémů s likvidací oleje kontaktujte svého dodavatele oleje!
- Hydraulický olej skladujte v místech nepřístupných dětem.
- Hydraulický olej se nesmí dostat do půdy nebo do vody!

12.11.1 Označení hydraulických hadic

Z označení armatury lze vyčíst následující informace:

Obr. 93/...

- (1) Název výrobce (A1HF)
- (2) Datum výroby hydraulické hadice (02 04 = únor 2004)
- (3) Maximální přípustný provozní tlak (210 bar).



Obr. 93

12.11.2 Intervaly pro provádění údržby

- **Po prvních 10 provozních hodinách, potom každých 50 provozních hodin.**

1. Zkontrolujte těsnost všech částí hydraulického zařízení.
2. Případně dotáhněte šroubové spoje.

Před každým uvedením do provozu:

1. Proveďte vizuální kontrolu hydraulických hadic.
2. Odstraňte odřená místa na hydraulických hadicích a trubkách.
3. Okamžitě vyměňte opotřeбенé nebo poškozené hydraulické hadice.

12.11.3 Kritéria pro kontrolu hydraulických hadic



Kvůli vlastní bezpečnosti, a abyste omezili zatížení životního prostředí, zachovávejte při inspekci následující zásady!

Když příslušná hadice splňuje minimálně jedno kritérium z následujícího seznamu, hadici vyměňte:

- Poškození vnější vrstvy až po vložku (např. prodřená místa, řezy, trhliny).
 - Zkřehnutí vnější vrstvy (tvorba trhlin v materiálu hadice).
 - Deformace, které neodpovídají přirozenému tvaru hadice. Jak v potrubí bez tlaku, tak i ve stavu pod tlakem nebo při ohybu (např. oddělování vrstev, tvorba bublin, přiskřípnutá místa, stlačená místa).
 - Netěsná místa.
 - Nedodržení požadavků kladených na montáž.
 - Překročení doby používání hadic činící 6 let.
- Rozhodující je datum výroby hydraulické hadice na armatuře plus 6 let. Je-li na armatuře uvedeno datum výroby "2004", končí doba používání hadice v únoru 2010. Viz "Označování hydraulických hadic".



Netěsnost hadic / trubek a spojek bývá často způsobena:

- chybní O-kroužků nebo těsnění
- poškozené nebo špatně sedící O-kroužky
- křehké nebo deformované podložky či těsnění
- cizí tělesa
- nepevné hadicové spony

12.11.4 Montáž a demontáž hydraulických hadic



Používejte

- jen originální náhradní hadice **AMAZONE**. Tyto náhradní hadice odolávají chemickému, mechanickému a tepelnému namáhání.
- při montáži hadic používejte zásadně hadicové spony z V2A.



Při montáži a demontáži hydraulických hadic bezpodmínečně dodržujte následující doporučení:

- Zásadně dbejte na čistotu. • Hydraulické hadice se musí zásadně instalovat tak, aby v každém provozním stavu
 - o nedocházelo k namáhání v tahu, vyjma namáhání vlastní hmotností.
 - o v případě malé délky nedocházelo k dynamickému zatížení.
 - o došlo k potlačení vnějších mechanických vlivů na hydraulické hadice.

Zamezte odírání hadic o konstrukční díly nebo navzájem, a sice účelným umístěním a připevněním. Hydraulické hadice eventuálně zajistěte pomocí ochranných náleků. Zakryjte části s ostrými hranami.
 - o nedošlo ke zmenšení přípustných poloměrů ohybu.



- Při připojení hydraulické hadice na pohybující se díly se musí dimenzovat délka hadice tak, aby se v celé oblasti pohybu nezměnil přípustný poloměr ohybu anebo aby nedošlo k dodatečnému zatížení hydraulické hadice tahem.
- Hydraulické hadice připevněte k předem zadaným připevňovacím bodům. Nepoužívejte držáky hadic, které by mohly omezovat přirozené pohyby a délkové změny hadice.
- Přelakování hydraulických hadic je zakázáno!

12.11.5 Montáž hadicových armatur s O-kroužkem a převlečnou maticí

1. Převlečnou matici nejdříve pevně dotáhněte rukou.
2. Potom převlečnou matici ještě pevněji dotáhněte klíčem alespoň o $\frac{1}{4}$ až nejvýše o $\frac{1}{2}$ otáčky.



Šroubení s O-kroužkem se nesmí tak silně dotahovat jako šroubení s řezným kroužkem!

Pokud by se převlečná matice dotáhla silněji než bylo uvedeno, může kuželové šroubení prasknout (zejména ve svarech hydraulických válců).

12.12 Filtr hydraulického oleje

Filtr hydraulického oleje (Obr. 94/1) s indikací znečištění (Obr. 94/2).

- zelená: filtr je funkční
- červená: filtr vyměňte

Při demontáži filtru vyšroubujte kryt filtru a filtr vyjměte.

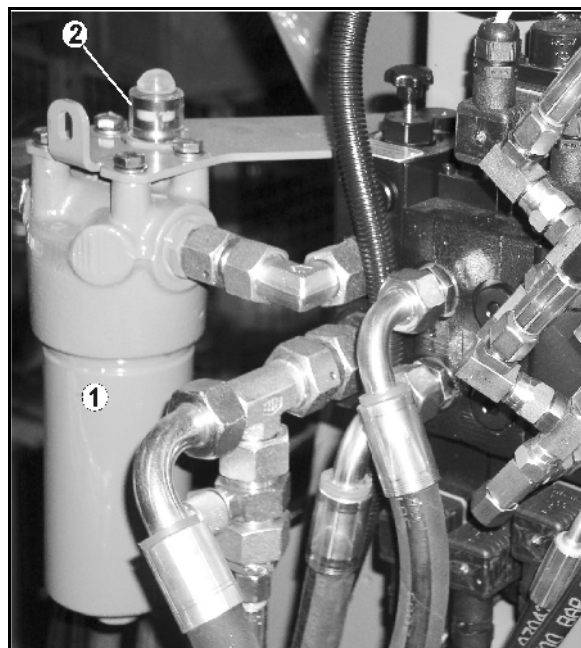


POZOR

Předtím musí být hydraulické zařízení odtlačováno!

Po výměně olejového filtru indikátor znečištění zase stlačte.

→ zelený kroužek je opět viditelný.



Obr. 94

12.13 Čištění magnetických ventilů

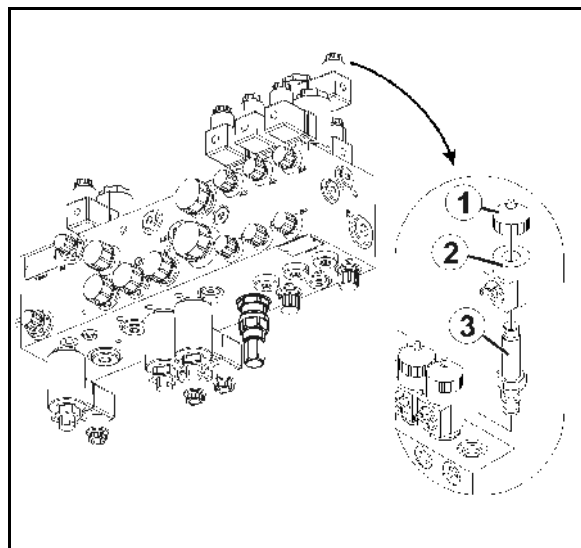
Nečistoty se z magnetických ventilů odstraní jejich propláchnutím. Čištění může být nutné, pokud usazeniny brání úplnému otevření nebo uzavření šoupátek.

1. Odšroubujte magnetický kryt (Obr. 95/1).
2. Sejměte magnetickou cívku (Obr. 95/2).
3. Vyšroubujte tyčinku ventilu (Obr. 95/3) s ventilovými sedly a vyčistěte je tlakovým vzduchem nebo hydraulickým olejem.



POZOR

Předtím musí být hydraulické zařízení odtlačováno!



Obr. 95

12.14 Převodovka

Převodový olej: SAE 090

- Výměna oleje není nutná.
- Objem náplně: převodové ústrojí dopravníku s hydraulickým pohonem 1l

12.15 Elektrické osvětlení



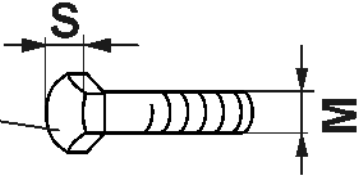
VÝSTRAHA

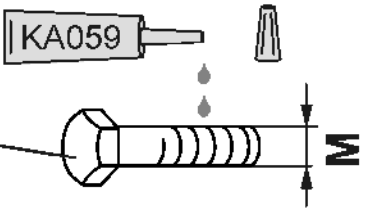
Vadné žárovky okamžitě vyměňte, abyste neohrozili ostatní účastníky silničního provozu!

Výměna žárovek:

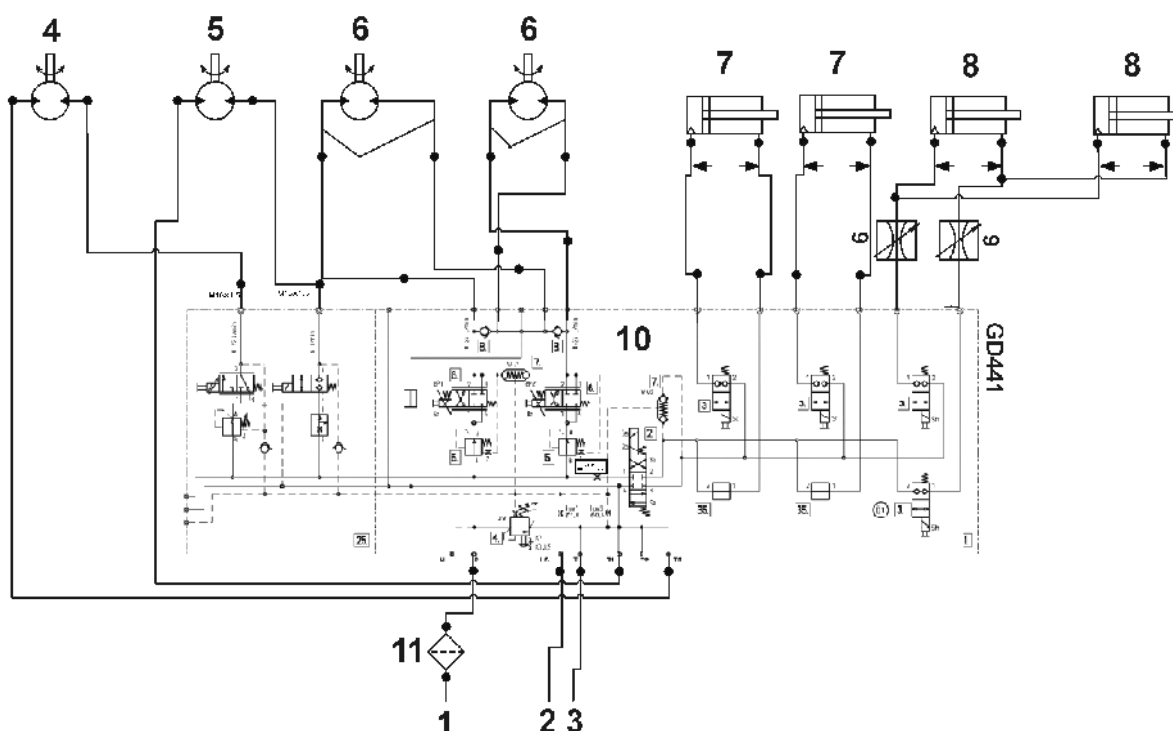
1. odšroubujte ochranné sklo
2. vyjměte vadnou žárovku
3. vložte náhradní žárovku (zkontrolujte správné napětí a počet wattů).
4. nasadte a přišroubujte ochranné sklo

12.16 Uťahovací momenty šroubů

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314

13 Schéma hydraulického zapojení



Obr. 96

1. Přípojka k řídicí jednotce traktoru (P).
2. Přípojka k beztlakovému zpětnému toku (T).
3. Přípojka ovládacího vedení Load Sensing (LS)
4. Hydraulický motor dopravníku dna (0-15 l/min.)
5. Hydraulický motor čechrače (10l/min.)
6. Hydraulický motor rozmetacích kotoučů (0-28,8 l/min., 100-140 bar)
7. Hydraulický válec uzavíracího hradítka (10 l/min., 20-30 bar)
8. Hydraulický válec krycí plachty
9. Hydraulická škrticí klapka
10. Hydraulický řídicí blok
11. Olejový filtr



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Odštěpné závody: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602
Forbach

Filiálky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálních hnojiv, postřikovačů, secích strojů, strojů na obdělávání
půdy I a komunální techniky
